

T Ü R K T A R İ H K U R U M U

BELGELER

Cilt : X

Sayı : 14

1980-1981

Türk Tarih Kurumu

TÜRK TARİH KURUMU BASIMEVİ, ANKARA

1981

Sahibi : TÜRK TARİH KURUMU

Y A Z I K U R U L U

PROF. DR. BEKİR SITKI BAYKAL, PROF. DR. ADNAN ERZİ, PROF. DR. HALİL İNALCIK

Türk Tarih Kurumu

İÇİNDEKİLER

İNALCIK, HALİL: *Osmanlı İdare, Sosyal ve Ekonomik Tarihiyle İlgili Belgeler:*
Bursa Kadı Sicillerinden Seçmeler (9 fotokopi ile birlikte) 1-91

Türk Tarih Kurumu

Türk Tarih Kurumu

B E L G E L E R

T Ü R K T A R İ H B E L G E L E R İ D E R G İ S İ

Cilt : X

1980-1981

Sayı: 14

OSMANLI İDARE, SOSYAL VE EKONOMİK TARİHİYLE
İLGİLİ BELGELER

BURSA KADI SİCİLLERİNDEN SEÇMELER

HALİL İNALCIK

I. SİCİL: 1 Muharrem 889-29 Zilhicce 890,
Bursa Arkeoloji Müzesi, *Şer'iyye Sicilleri*, no. A 4/4

Bursa Müzesi'nde saklı Bursa kadularına ait sicil defterlerinde¹ Osmanlı idare ve maliyesi ile ve sosyal ve ekonomik yaşamla ilgili vesikaları bu dergide bir dizi halinde yayınlamayı düşünüyoruz. Bu birinci bölümde A 4/4 no.lu defterden tarayarak seçtiğimiz vesikalar yer almaktadır. Bu seçişi yaparken, konuyu aydınlatabilecek tipik vesikaları seçmeye özen gösterdik. Bunların, defterdeki kronolojik sıraya göre tam metinlerini ve ayrıca özetlerini yayınlıyoruz. Eklediğimiz indeksde, özadları, terimler ve konular gösterilerek vesikaların kullanılmasını azami kolaylaştırmaya çalışacağız.

Bu kadı defteri tamamdır; tümü 472 varak tutmaktadır. Başlangıç yazısından anlaşıldığına göre, Bursa şehri mahkemesine ait bu defterde, şer'i kaziyeler (davalar), siciller ve Pâdişâh hükümlerinin kopyaları bulunmaktadır. Yazar, mahkeme kâtibi ve nâibi Derviş Mehmed b. Eflâtun'dur². 889 Hicret yılının ilk gününden 890 yılının son gününe kadar iki yıllık vesikaları içine almaktadır. Defterin başlangıç yazısı aynen şudur :

هذه مجلة حررت فيها القضايا الشرعية وجريدة سطرت عليها الاحكام المرعية في محكمة
مدينة بروسا حماها الله تعالى عن الضر والبأسا زبرها درويش محمد بن افلاطون الفقير عنى
عنها الغنى العلى الكبير غرة شهر محرم المحترم من شهر سنة تسع وثمانين وثمانمائة

¹ Bu defterler hakkında bak. H. Inalcık, *Bursa Şer'iyye Sicillerinde Fâtih Sultan Mehmed'in Fermanları*, Belleten no. XI (1947), s. 693-94; ve 15. *Asır Türkiye İktisadî ve İctimat Tarihi Kaynakları*, İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi Mecmuası, XV, no. 1-4, 51-75.

² Onun hakkında bak. *Şakâyyik al-Nu'mâniyye*, Mecdî çevirisi, İstanbul 1269 H., s. 218.

Cildin sonunda da şu kayıt bulunmaktadır :

هذا آخر السجل المكتوب في سنة تسع وثمانين وثمانمائة وسنة تسعين وثمانمائة من هجرة مَنْ لَانَبِي بَعْدَهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الَّذِينَ وَفُوا عَهْدَهُ حَرَّرَهُ مُحَمَّدُ بْنُ أَفْلَاطُونِ الْفَقِيرِ عَنِ عَنَمَا الْغَنِيِّ الْكَبِيرِ عَدَدَ أَوْرَاقِ هَذَا الدَّفْتَرِ أَرْبَعًا وَعِشْرِينَ وَرَقًا وَأَثْنَانِ وَسَبْعُونَ وَرَقًا دِمَشْقِيًّا

1

4 Muharrem 889 (v. 4 a)

أقر واعترف المدعو ميخال بن يوركي من قرية مودانيه بان عليه وفي ذمته للمدعو الخواجه بخشايش بن عمر ايقود مبلغ ألف درهم وثمانين درهماً فضياً رابحاً تسعمائة درهم منه من القرض والباقي من ثمن القماش المقبوض مؤجلاً غير القرض من تاريخه الى تمام ثلثين شهر اقراراً صحيحاً شرعياً مصداقاً من قبل المقر له المذكور تصديقاً شرعياً وجاهاً ثم كفلت بكل المبلغ المذكور ماروله بنت قلامنوس التي هي ام المقر ميخال المذكور كفالةً صحيحةً شرعيةً مشتملةً على الامر والقبول
شهود الحال

قويون عيسى الحماي	وحمزه طوندار رئيس المشاة	وحمزه بن عبدالله المؤذن
وقراكوز العطار	وباباس ميخال بن يوركي	وارصلان بن الياس
وبابا جمال الدلال	ويوسف بن عبدالله	وكاتب الحروف

2

4 Muharrem 889 (v. 4 b)

سبب تحرير حروف اولدرکه يهودى يهود ابن سلمون بروساده شريعت محفلنده سنة ثمان وثمانين وثمانمائة ربيع الاولى غره سندن هرسك اوغلنك بروسده صوباشيلغى³ زماننده يهوديه صاصى بنت الياسى تزوج ايدوب صوباشى جانبندن كردك دگرين⁴ ضبط ايدن عبد الله اوغلى حاجى حسينه اوتوز اكي آقچه كردك دگرين ويردى

3

6 Muharrem 889 (v. 7 a)

أقر قاسمُ بن الحاج على بيّتهُ كان لهُ على ذمّتهُ للمدعو يوسف بن عبد الله عتيقٍ مغوريّ عربٍ مبلغُ ألفيِّ درهمٍ من ثمنِ الرّثّنجيلِ المقبوض وهو الآن قد أخذَ

³ Hersek - zâde Ahmed Paşa; onun hakkında bak. *Hersek-zâde*, Ency. of Islam, İkinci baskı, vol. III, fasc. 45-46, s. 340-42. Ancak burada onun Bursa *sancak beyi* olduğundan söz edilir. Vesikamızda Bursa subaşıdır. H. 889'da Anadolu Beylerbeyisi olup H. 891 Saferinde Mısırlılara esir düştü.

⁴ Gerdek değeri = gerdek resmi = 'arûsâne veya resm-i 'arûsiyye.

وَقَبَّضَ مِنْهُ جَمِيعَ الْمَبْلَغِ الْمَرْبُورِ وَلَمْ يَبْتَقِ بَعْدَ الْيَوْمِ عَلَيْهِ لَهُ حَقٌّ بِوَجْهِهِ مِنَ الْوَجُوهِ

شهود الحال

ابراهيم بن علي
وسنان بن عبدالله
وپیری بن الحاج محمد المحضّر

4

8 Muharrem 889 (v. 9 b).

سبب تحریر حجت اولدرکه جماعت مسلمیندن عیسی بن حمزه فقیه وحاجی علی بن حاجی حسن ومحمود بن سلیمان ومحمود بن اسمعیل وعبدالله بن احد والیاس بن طغان نام کسنه لر بروسه توابعنده اولان قری اهلنه خدمتیچون ویرلن عجمی یکیمیچرولر کتخداسی قاره احمد بن محمود محضرنده غیب الاستشهاد شهادت ایدوب ایتدلرکه بآنییه دن اشبو حامل حجت حضر اوغلی مصطفی به خدمتیچون ویرلن الیاس نام بغدادی اکلوق قاره کوزلو آچوق قاشلو اورتا بویلو آرناودی الاصل پنجیک اوغلانی⁵ زحیر زحمتندن⁶ وفات اتدی بز جنازه سنه حاضر اولدوق دیدلر شهادتاری حیز قبول ومحل ارتضاده واقع اولدی

شهود الحال

مولانا عمر چلبی بن حمزه
وموسی بن حسین
واحمد بن سلیمان
ویوسف بن عبدالله

5

8 Muharrem 889 (v. 9 b).

سبب تحریر حجت اولدرکه سابقا محروسه بروسه ده اولان فلوس دارالضربنده عامل اولان احمد الله بن طوراق وامین اولان مولانا مصلح الدین شریعت محفلنده اقرار واعتراف ایدوب ایتدلرکه اشبو حامل کتاب عبدالله اوغلی حمزه بك سنجفنده واروب صرافلق ایتمک ایچون درت بیک آقچهلوق فلوس ویروب دورردق حالیا مذکور حضر ذکر اولان فلوسی واروب بوزوب کتوروب مبلغ مذکوری بالتتام تسلیم ایلدی بز دخی الوب قبض اتدک دیدلر اولداحی وجاهاً تصدیق ایلدی

شهود الحال

مولانا عمر بن حمزه
وموسی بن حسین
واحمد بك بن محمود بك الجاوش
ویوسف بن عبدالله

⁵ Pencik - oğlanı için bak. İ. H. Uzunçarşılı, *Kapı - Kulu Ocakları*, I, Ankara 1943, s. 5-12.

⁶ *Zahîr* hastalığı, dizanteridir.

15 Muharrem 889 (v. 16 a).

صورت حکم پادشاهی

افتخار القضاة والحکام مولانا بروسه قاضیسی دام فضله توقيع رفیع واصل اولیجق معلوم اولاکم سنه ست وثمانین رجب غره سندن مودانیه اسکله سن مقاطعهیه⁷ دوتان مصطفی بن ماوردی اوزرندن مذکور ایشک آکی یللق قسطنطنیہ تسلیماتدن غیرى قرق التی بیک اوچیوز اون ایکی آقچم واردر ایشته قلوم شیرمدی حوالیه گوندردوم و بیوردوم که واردوغی کبی عذر و بهانه اتدرمیوب مبلغ مزبوری مذکوردن تحصیل ایدوب قلوم ایله قیومه گوندره سنر و عامل یاخود یارار آمین بله قوشوب گوندره سنر بویله بله سنر علامت شریف ازره اعتماد قلاسنر تحریراً فی اوایل ذی القعدة سنه ثمان وثمانین وثمانمئة

بمقام استنبول

15 Muharrem 889 (v. 16 b).

أقر عزیز بک بن اغل الارمنی بأن علیہ وفی ذمته لحامل الكتاب هذا یعقوب بن اسکندر الارمنی مبلغ ثلثین ألف درهم من الدراهم الکفوییه⁸ من جهة القرض و صدقته فی ذلك الاقرار المقرله المذكور

شهود الحال

ویحیی بکی بن ملدوس الارمنین

بارنکون بن قابک

وایدین بن عوض شاه الارمن

17 Muharrem 889 (v. 17 b).

سبب تحریر حروف اولدرکه محروسه بروساده اولان میزان خصوصنده اوج عدد دلال قونله دیو امر اولندوغی اجلدن اعیان و مشاهیر شهر اتفاقریلله خواجه بهاء الدین والحاج حضر ولالا حسین دلال نصب اولندیلر⁹

⁷ Mudanya işkelesi mukâta'ası için bak. *Kânûnâme-i Sulţânî ber mâceb-i 'örf-i 'Osmânî*, yayınlayan R. Anhegger ve H. İnalçık, Ankara 1956, s. 60.

⁸ 1543 e doğru beş Kefe akçası, bir Osmanlı akçasına eşittir. Vesikamızın ait olduğu devirde iki Kefe'vi akça bir Osmanlı akçası idi.

⁹ Dellâl ve dellâlik için bak. *Kânûnâme-i Sulţânî*, yayını. R. Anhegger - H. İnalçık, indeks; Topkapı Sarayı Müzesi; Revan Kitapları no. 1935, v. 154-155; H. İnalçık, *Notes on N. Beldiceanu's Translation of the Kanunnâme, fonds turc ancien 39, Der Islam, Band 43, Heft 1-2 (1967), s. 149.*

9

18 Muharrem 889

سبب تحریر اولدرکه خواجه الحاج ابراهیم بن الخواجه کرم الله شریعت مخفلنده اقرار
ایدوب ایتدی که یہودی داود ذمتنده باقی قلان فلقل¹⁰ بهاسندن بشیوزیکرم یدی اشرفی^{10a} بنوم
المدن صائلدی دیدی وکالتله صائلدوغن اثبات ایدمدی
شہود الحال

الخواجه علی پاشا بن یحیی فقیه
و الخواجه ولی بن لطف الله
وحسین شاه بن محمد
وعثمان بن طغان

10

18 Muharrem 889

أقر جار الله بن سعد الله بان عليه وفي ذمته لحامل الكتاب اسمعيل بن محمود بن امير
واجد الحافظ مبلغ التي درهم واربعائة درهم الف درهم من ثمن الكسائي¹¹ الكفوي وألف درهم
واربعائة درهم من جهة القرض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الكتاب الى تمام
سنة كاملة
شہود الحال

واسمعیل بن عبد الله العتيق
ومحرر الحروف

مصطفى بن (açık)
والحاج موسى بن عبد الله العتيق

11

21 Muharrem 889

أقر الخواجه سنان بن الحاج الياس بانه كان كاتب عبده المدعو شير مرد بن عبد الله [وهو]
من جلاه انه الأصغر الأشهل الأبلح المتوسط القدي الاصلوني الاصل على تسع عشرة
مشدودات من الكمخاء الكلستاني فالآن آددي المشدودات المذكورة تامة كاملة فقصار حراً
شہود الحال

وعلى بن صادق

وحسن بن امره

الحاج محمد بن محمد
واسمعیل بن عبد الله

¹⁰ Fülül = kara biber.

^{10a} Mısır Eşrefi altını, H. 885 de resmî râyici 43 Osmanlı akçası idi. 1518 de 50 Osmanlı akçası (Barkan, *Kanunlar*, I, İst. 1943, s. 171, 372).

¹¹ Yazılmış, sonra üzeri çizilmiş. Bununla beraber Bursa'da Kefe keteni de satılıyordu (bak. F. Dalsar, *Bursa'da İpekçilik*, İst. 1960, s. 218, vesika 147).

12

27 Muharrem 889 (v. 26 b).

فخر الامراء الفخام آناطولى بكلربكى أحمد بك بعد التحية والسلام انها اولنان اولدرکه بوندن اقدم حامل ورق دعاء اخلاص محمد بن عوض نام کسنهيه سابقا طومه کوى صوباشيسى محمد چلبى نام رعيم سن ديدکده کرماسنى دقترنده¹³ کورلوب بولنادوغى سبيدن انه مولانا يکان اوغلى¹³ رعيت دکل ايدوکنه حجت ويرمش ايمش حاليا مذکور طومه کوى صوباشيسى اولان کسنه يينه مزبور محمدى رعيم در ديو طلب اتمک استرمش ايله اولسه مزبور محمد محروسه بروساده قرق يلدن بروطغوب بيويوب حاجى سيف الدين محله سنده متمکن ايدوکنه جماعت مسلميندن الحاج اياس بن عبدالله العتيق وسيدى بن يوسف وقاسم بن حمزه والحاج محمد بن اخى وموسى بن بوداق نام کسنه لى شهادت ايتدالر

13

29 Muharrem 889 (v. 28 a).

أقر قوستندين بن مدره پوليد الذمى الطرزونى بأنّ عليه وفى ذمته مبلغ تسعة آلاف درهم من ثمن الفلفل المقبوض المبيع بالبيع الصحيح ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من غرة صفر المظفر الى تمام ستة اشهر وصدقه المقر له المذكور تصديقا شرعيا شفاها¹⁴

شهود الحال

مصطفى بن حسن واحد بن سليمان واجه بالى چلبى بن محمد بك

14

29 Muharrem 889

وکل کمال بن يوسف العامل عبده المأذون حسن بن عبدالله بتسليم مائى من¹⁵ وثلاثين منا من الفلفل الى الرجل الذمى المدعو قوستندين بن مدره پوليد الطرزونى فأنهى الى الحاكم بصمصون

شهود الحال

على بن عبدالله العتيق ويعقوب بن تنكرويرمش

¹³ Yusuf b. Hüseyin Kirmastî'nin Bursa Kadısı olduğu malûmdur (*Şakâyiik* tercümesi, s. 224). Onun Fâtih devrinde Hüdâvendigâr sancağını tahrir ettiği anlaşılmaktadır. Onun bu tahriri hakkında başka kayıtlar için bak. Ö. L. Barkan, *Kolonizatör Türk Dervişleri*, Vakıflar Dergisi II, s. 352-53. Burada mufassal defter söz konusu olmalıdır. Hüdâvendigâr sancağının bundan sonraki tahriri 892 (1487) yılına düşer.

¹³ Bu Molla Yeğen, Mehmed b. Armağan oğlu Mehmed Şâh'tır (bak. *Şakâyiik* tercümesi, s. 100).

¹⁴ Bu vesikayı no. 15 ile beraber incelemelidir.

¹⁵ 1 menn = 833 gram. Farklar hakkında bak. W. Hinz, *Islamische Masse und Gewichte*, Leiden 1955, 21.

15

889 Muharrem ortaları (v. 28 b).

صورت حکم پادشاهی خلد ملکه

مفاخر القضاة والحكام منبع الشرايع والاحكام خداوندكار سنجفی قاضیلری دام فضلهم ومفاخر الزعما الأماجد صوباشیلری وسپاهییلری زید قدرهم ویرلرنده طوران آدملری توقيع رفیع همایون واصل اولیجاق معلوم اولا کیم شمديکی حالده شویله عرض اولندی که اول سنجاقده بعض خرسوزلر ظاهر اولورمش دوتوب آله کتورمسندہ مقید اولمازلرمش امدی بیوردوم که هر قنغکزوک تحت حکومتنده که آنوک کبی خرسوز ومتمم اولورسا دوتوب افتخار الامراء العظام سنجاق بکی آحمد پاشانک¹⁶ آدمیسنه تسلیم ایده سز وخرسوزی یتاقلرینه وطور اقلرینه وآقرباسنه تکلیف ایدوب بولدرب امحال وتکاسل اتمیاسز وسنجاق بکی سزدن معاونت طلب ایدرسه تمام معاونت ومظاهرت اده سز هر قنغکزودن نوعا امحال اولا منصبکوز آماغله قومایوب تمام عظیم بلامه اوغرایوب عتابه مستحق اولورسز شویله بلاسز تحریراً فی اواسط محرم الحرام لسنة تسع وثمانین وثمانمائه

بمقام استانبول

16

1 Safer 889

أقر الخواجه حميد بن أمير واجد بأنه أخذ وقبض من يد الرجل المدعو علي بن يوسف الوصي على مخلفات المرحوم ابراهيم بن ادهم الذي هو وكيل الخواجه حميد المتوفى في حلب المحروسة ومن يد الرجل المدعو حضر بن احد سنقور الخياط الناظر على المخلفات المزبورة مبلغ الفی درهم وخمسة درهم فضی من حصتی المرآقی المدعوتین سلیم وخصاص خاتون بنتی الحاج دده الذي كان دينا على دده بن اسمعيل من ثمن الفلفل الذي كان باع وكيله المزبور ومن جهة القرض أخذاً وقبضاً صحيحاً شرعياً

شهود الحال

والحاج محي الدين حماد

الخواجه ويس بن شاملو

وخليل بن طورغود

والخواجه مهر بن الخواجه كرم

17

7 Safer 889 (v. 38a).

سبب تحریر حجت شرعیه اولدرکه بك سنجاغی¹⁷ بکی اسحاق بك دامت معالیه خدمتلیرنك وكیلی حسین بن عبدالله محروسه بروسه ده مجلس شرعده شویله اقرار واعتراف

¹⁶ Bu, Veliyyüddin oğlu Ahmed Paşadır. H. 902 de Bursa sancak beyi iken öldü (krş. Şakâriyik terc. s. 218; M. Fuad Köprülü, *Ahmed Paşa*, I A, I, s. 188).

¹⁷ Beğ sancağı = Hudâvendigâr sancağı.

قلوب ايتدى كه مذکور مؤكلم اسحاق بك قبلندن محروسه مذكوره نك وتوابعنك امانته يواسن واوابقين ضبط ايدن حامل مکتوب عيسى النذن مذکور ايشك محمولندن سکز يوز آقچه الدم وقبض ايلدم ددی مذکور عيسى دخى مذکور حسين سابقا ذکر اولان اقرار اوزرنده مواجهه اولوب تصدیق اتدی ايله اولسه بو وثیقه بر سبیل حجت ثبت اولنوب مذکور عيسى طلبيله الله ویرلدى كه وقت حاجتده اظهار ادوب تمسك ادنه

18

12 Safer 889 (v. 38 a).

سبب تحرير اولدرکه محمود پاشا خاننده وفات ايدن تبریزی خواجه شيخ على صاغکن حامل حروف سيد امير على بن محمد الصراف اون يدى بيك درت يوز آقچه ويرمش ايمش اشرفى اليور ديو مذکور امير على استانبولده ايکن مزبور شيخ على وفات اتمش تفتيش اولندقدده مذکور اون يدى بيك درت يوزى حال حيوتنده مذکور شيخ على الوب قبض اتمش بشهادة خواجه حسن اصفهانی وخواند خواجه تبریزی مذکور آقچه نك باقىسى بعض اشرفى بعض سلطانى فلورى بعضى نقد آقچه مجموعى اون آلت بيك بيش يوز سکسان آقچه حسابى اوزره مذکور خواجه امير على دن قبض اولنوب دخى حاجى خيرالدين حضورنده وخواجه حسن اصفهانی وخواجه شيخ محمد عطار تبریزی حضورلرنده بزازستانده امانت قوندى

19

13 Safer 889 (v. 38 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه يواجى يراقچى محمد بن يوسف شريعت محفلنده اقرار واعتراف ادوب ايتدى كه بر صو صغرى طانه سن مدت عرفيه¹⁸ تمام اولدقدن صكره اشبو حامل حجت سوله كویندن ابراهيم بن رسوله اوتوز آقچيه ساتدم ددی مزبور ابراهيم داخى الدم ددی

20

13 Safer 889

أقر ندیم حسن بن عرب کمال بأن علیه وفى ذمته لحامل الكتاب الحاج محمد بن يوسف الاعرج مبلغ ثمانية آلاف درهم سبع آلاف درهم منه من ثمن الفلفل المقبوض والى درهم

¹⁸ Sahibi belli olmıyan kaçak kul ve hayvanı yakalayıp Pâdişâh'ın yavacı'sına teslim eden kimseye, yavacı, sahibi bulunursa sahibi, belli miktarda bir müjdegâni (muştuluk) parası öder, belli bir müddet içinde kul veya hayvan, sahibi ortaya çıkmazsa, pazarda satılır. İşte beklenmesi gereken bu müddete müddet-i örfiyye denir. Bu müddet, kul ve cäriye için üç ay, hayvanatta bir aydır. Yava, kaçkın hayvan veya kul demektir.

من جهة القرض دينا صحيحا واجب الاداء مؤجلا من تاريخ الكتاب الى تمام سنة كاملة
شهود الحال

الحاج نصوح بن الحاج حضر
واحمد بن مصطفى المعجوني
ويوسف بن حسن العطار
ومحرر الحروف

21

14 Safer 889 (v. 39 b).

أقرسان بن عبد الله عتيق أمير ورسول بن حسين بأن عليهما وفي ذمتها بالشركة لحامل
الكتاب شيخ جان بن قاسم التبريزي مبلغ ثلاثة عشر ألف درهم واربعائة درهم من ثمن الابريشيم
المقبوض دينا صحيحا واجب الاداء مؤجلا من تاريخ الكتاب الى تمام ستة اشهر وان كل واحد
منها كفيل بالآخر وصدقهما في ذلك الاقرار المقرله المذكور تصديقا شرعيا شفاهما
شهود الحال

مولانا كمال بن الياس القسام
ومولانا مصطفى بن حسين
والحاج علي بن محمد
ومولانا محمد بن كوسه تربه دار

22

14 Safer 889.

أقرولى بن حاجي صالح بأن عليه وفي ذمته لحامل الكتاب شيخ جان بن قاسم التبريزي
ثلاثة عشر ألف درهم وثلثمائة درهم من ثمن الابريشيم المقبوض دينا صحيحا واجب الاداء مؤجلا
من تاريخ الكتاب الى تمام ستة اشهر ثم وكل المقرله المزبور الرجل المدعو دولت يار بن عبد الله
لقبض المبلغ المزبور عند حلول الاجل
شهود الحال

مولانا كمال القسام
ومولانا مصطفى بن حسين
والحاج علي بن محمد
ومولانا محمد بن كوسه تربه دار

23

18 Safer 889 (v. 42 a).

سبب تحرير اولدركه شريعت محفلنه پاپاس مدره پولىد ميخال مدره فول حاضر اولوب
دعوى صادر اولدقدن صكره پاپاس ميخال بن قراجه وپاپاس اندرنيقو يوركي شهادت اتديلكه
مدعى مزبور اربع وخمس وثمانين وثمانمائة كه اكي يل اولور مزبور اكي يلك اكردردن وينسندن
حاصل اولان اكي بيك درت يوز آقچه خراجي محروسه بروساده بادرياركي مقسموزه¹⁹ ني قصور

¹⁹ Patriarkhi Maximos. Metropoliterin patrike ödedikleri rüsüm için bak. J. Kabrda, *Le système de l'église orthodoxe dans l'empire ottoman*, Brno 1969, s. 65-9.

ویردی دیوشهدات اتدیرایله اولسه حقیقت حال درج اولنوب بادر یارکی اولان مقسموزه اعلام اولندی و بیک آقچه دخی مزبور مدعی صورجیلغه چقدوغی وقت حاصل اتدی آقچه در مزبور مقسموزه تسلیم ایلدی ددیله و مزبور مقسموزه کوندردی واردوغی وقت داخی اوچ یوز آقچه داخی باقی واردردیو بی قصور انیداخی دیک کویده آلدی ددیله

24

20 Safer 889 (v. 44 a)

شهد محمود بن حسن و اخی بن (açık) غب الاستشهاد والدعوی الصادرة عن جانب طورمش بن شعبان اليهودي الاسلامبولی بان للمدعی المذكور علی ذمة الحاج علی بن صفا الدباغ الساکن الآن فی مدینة برغمه فی محلة قورشونلو مسجد مبلغ الف درهم وثلثمائة درهم من ثمن النیل المقبوض المبیع الصحیح دیناً صحیحاً واجب الاداء

25

22 Safer 889 (v. 45 a).

سبب تحریر حروف اولدرکه درگاه معلادن حکم همایون وارد اولوب مضمون شریفنده آزادلو وچنکنه خراجی سنه تسع وثمانین وثمانمائه محرمی غره سندن موقوف درایله اولسه یرار عاملر بولوب صاتوب ویرهسز دنلدوکی سبیدن یینه مزبوره ایش اسکی عامل حاجی یوسف بن عبدالله و ابراهیم بن بایزید اوزرلرنده تاریخ مزبوردن مذکوران عاملره تعیین اولنوب اوزرلرنده مقرر قلندی

26

24 Safer 889 (v. 47 a).

وکل الخواجه یعقوب بن اسماعیل عن ارکلی اخاه محمود بن اسماعیل المذكور و أنابه مناب نفسه بقبض حقوقه الکاینة فی ذم الناس الکاین فی مدینة انقره المحروسة و بکل ما یتوقف علیه القبض و الایصال من المرافعة الی الحکام أن احتیج إليها توكیلا صحیحا شرعیا مقبولا من قبله فأنهی حقیقة الحال الی الحاکم بانقره و تصل الیه من الاصول و الاخلاف

شهود الحال

محمد بن احمد بك و ادم بن طورسون و سلیمان بن علی

27

24 Safer 889 (v. 47 a).

وکل میرزه بن رفیع الدین التبریزی حامل الکتاب هذا حمزة بن عبدالله العتیق بقبض حقه الکاین من الدراهم و الدنانیر و الاقشة من یدالرجل التاجر المدعو میرسعید بن عبدالله

الخزائباتى (الخزاسانى؟) الساكن الآن فى مدينة ادرنه و بايصالها اليه و بكل ما يتوقف عليه القبض
والايصال من المرافعة الى الحكام
شهود الحال

الحاج محمد بن عبدالله العتيق و حمزه بالى بن عبدالله العتيق

28

25 Safer 88g (v. 48 a).

سبب تحرير حروف اولدرکه محروسه بروسه ده اولان فلوس ضربخانه سنه²⁰ صاحب عيار
اولان مولانا مصلح الدين اقرار ادوب ايتدى که سابقا اشو حامل حجت سيدى على بن محمد
طقوز بيک آقچه لى پول و يردوک ايدوک اون دردن اونکه که واروب حميد ايلنده بوزوب کتوره
ايدى واروب بوزوب آلتى بيک يوزسکان آقچه بن قصور مزبور سيدى على الندن الوب قبض
ايلدوک اوزرنده برجه و بر آقچه قالمدى ددى اول داخى تصديق ايلدى

29

2 Rebi'ul-evvel 88g

أقرت أنه بنت ميخال بأن عليها لحامل الكتاب نيقوله بن ياقوق الذى مبلغ ستائة درهم
من جهة القرض
شهود الحال

يوسف بن محمود واحد بن سليمان و مولانا ولى بن داود فقيه
و محرر الحروف

30

3 Rebi'ul-evvel 88g (v. 55 a).

سبب تحرير حروف اولدرکه بوندى اقدم على بن مصطفى پاشا بوله بنت قره على نام قيزه
ياووقلى ايمش صكره مزبوره قره مصطفى نام سپاهى الوب تزوج اتدكده مزبور مصطفى ايله
على اورتاسنده جنك وجدال واقع اولوب صكره مذکور مصطفى شرط ادوب اكر بن مزبوره
قزى آلمش ايسهم ويا آلورايسم بندن اوچ طلاف بوش اولسون ددى ديوب آرالرنده خيلى
خصومت واقع اولمش حاليا بربرين نزاعدن و جنكدن ابراء اتديلىر و بوتذکره كتب اولنوب اللرنه
ويرلدى که وقت حاجنده احتجاج ايدهلر

²⁰ Bakır para darbhanesi, *sâhib-i a'yâr* ve para basını için bak. H. İnalçık, *Dâr al-ğarb*, EI².

5 Rebi' ul-evvel 889 (v. 56 b).

سبب تحریر حروف اولدرکه درکاه معلادن حکم وارد اولوب مضمون شریفنده مفاخر الامناء والمعتمدين بروساده اولان خاصه ايشاروگک امینلری زید قدرهم توقيع رفیع واصل اولیجق بلاسزکه شمديکحالده سفرهمايون مصالحی ایچون آقچه حاجت اولدغی سبیدن بیوردوم که حکم همايونلمه قولوم سلحدار محمد واردوغی کبی امین اولدوغکز ايشاروگک محصولاتندن نه مقدار آقچه جمع ایلمش ایسکوز واران قولومه بی قصور تسلیم ادوب درکاه معلامه ایصال اوله واول مقاطعهلری دوتان عامللرک ایل اوزرنده سهل الحصول آللری واریسه آنیداخی تحصیل ادی ووروب بله کوندرهسز هر عاملدن نه مقدار آقچه آلورسکوز آیرو دفتر ایسوب قننی عامل ایدوکنی یازوب بلدرهسزکه بونده انوگک آدنه قید اولنوب دقتره ثبت اولنه دیو امر اولمش ايله اولسه مزبور سلحدار محمد شریعت مجلسنده اقرار ادوب ایتدی که محروسه بروسه میزاندن مزبور ایشک قسطندن الی بیک آقچه بی قصور الوب پادشاه جانبندن امین اولان اصحاق و عامل اللرندن قبض اتمم ددی مزبورون دخی تصدیق اتدیلر

10 Rebi' ul-evvel 889 (v. 61 a).

سبب تحریر حروف اولدرکه محروسه بروسادن موم خانهدن موم اوغرلاین صاتلمیه دیویساق اولمش ایدی ايله اولسه بقال حاجی سنان قوی الیاس بن عبدالله اوغرلاین صاتدوغی ثابت اولدوغی اجلدن پادشاهک یساقی موجبجه یساق اولغه اشارت اولندی²¹ محمد بن عبدالله نام کسنه یه الت بچق وقیه الی درهم موم.

شهود الحال

ویار احمد بن شهری

وبرنجی علی

مولانا احمد بن قاسم

ورمضان الکاتب

16 Rebi' ul-evvel 889 (v. 66 a).

سبب تحریر حروف اولدرکه درکاه معلادن حکم همايون وارد اولوب مضموننده توقيع رفیع واصل اولیجق بلاسز قره کوز نام کسنه درکاه معلامه کلوب شیخ پاشا ددکلری کسنه بکا افترا

²¹ Mum yasağı için bak. *Kânûnâme-i Sultânî*, Yayınl. R. Anhegger - H. İnalçık, s. 56. Bu hükme göre, mumhaneden başka yerde mum yapılması ve satılması yasaktır. Kalıp ve parça mumlar yalnız mumhaneye getirilip satılacaktır. Mumun oktasi mumhaneye 12 akçadan satılacak. Bu emre karşı gelenleri mum yasağı için tayin edilen Pâdişâh kulu cezalandırarak. Bu hususta kendisine kadı ve şehir subaşı yardım edeceklerdir.

ادوب و زور شاهدلر اقامت ادوب خلاف شرع آلت بيك آقچم آلدی بغایت خيف اولدی دیوعرض ایلدی ایله اولسه بیوردوم که بوقضیه استیناف ادوب اول کمنه و شاهدلر احضار ادوب بونکله برابر ادوب هر برنی عادت شرعله تفتیش ادهسز دیو أمر اولنمش امتثالاً للامر العالی خصماً برابر احضار اولندقده بر برینک ذمتی جمیع دعوان و طلبه دن ابراء ادیشدیلر

34

23 Rebi^c ul-evvel 889 (v. 72 a).

أقر پیری بن سیدی علی البرسوی بان علیه وفی ذمته لحسن بن تبرک الاماسیوی مبلغ خمسة آلاف درهم وخمسمائة اربع آلاف درهم وخمسمائة درهم من ثمن الجارية المقبوضة وألف درهم من القرض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الكتاب الى تمام اربع اشهر شهود الحال

حلف چلبی بن عینی بك
و عجم اوغلی احمد
وشکر بن (açık)
واحمد بن سلیمان
وموسی بن حسین

35

24 Rebi^c ul-evvel 889 (v. 72 b).

شهد سید محمود بن سید روح الله وحضر بن یوسف التبریزی غب الاستشهاد والدعوی الصادرة عن حامل الكتاب حسن علی بن عبد الله العتیق بأن للمدعی المذكور علی ذمة الرجل المدعو بابا محمد الشیرازی الکحال المسموع سکونه الآن فی مدينة قسطنطنیه مبلغ خمسة اشرفیات ذهیبیه من جهة القرض

36

28 Rebi^c ul-evvel 889 (v. 75 a).

أقر الحاج اولو آغا بن الحاج یعقوب الشروانی بأن علیه وفی ذمته لافتخار الاعیان کله خوواجه بن الخواجه علی فتاح الشروانی مبلغ النی شاه روقی جدید السلطان یعقوبی²² ديناً صحيحاً واجب الاداء من جهة القرض

الخواجه محمد بن الحاج سیدی الشروانی
ونجم الدین بن سعده الشروانی
وامیر احمد بن شیخی
وخالق ویردی بن الحاج پیر زاده الشروانی

²² Uzun Hasan oğlu Sultan Yakub'un bastırduğu Şahrûkî (Şahrûhî); 1518 de 1 Şahrûkî = 6 Osmanlı akçası yahut 9 Şahrûkî = 1 Venedik altını idi (krş. Barkan, *Kanunlar*, I, s. 146).

Selh Rebi' ul-evvel 889 (v. 77 b).

سبب تحریر حروف اولدرکه ولایه آناتولی فلوسن مقاطعیه دوتان رحمة الله بن طوراق محروسه بروساده شریعت محفلنه حاضر اولوب اعلائی حجتی توقیع ایدن حاکم الوقت دام ظلّه حضورنده اشبودارنده مکتوب مصطفی بن علی نام کسنه کندو یرنه امین ونائب نصب ایلدی که واروب بیغا وقره صی و برغه سنجاقلرنده برقرار سابق مقرر اولان ننده که صورت حکم پادشاهی موجبنجه پول صرافلغن ایلیه کسنه دخل ادوب منقورک اوواغنه وایرسنه²³ مدخل قلوب مانع اولیه وکیل مزبور داخی وکالت مذکوره قبول ایلیوب موجبنه التزام ایلدی ایله اولسه اننه بو وثیقه بر سییل تمسک [ورلدی]

889 Safer Sonları (v. 77 b).

مفاخر القضاة المسلمین اکابر ولایه الموحدین بروسا وکبسود وگونان قاضیلری دام فضلهم توقیع رفیع همایون واصل اولیجق معلوم اولاکم بوندن اول احمد پاشا²⁴ صورت محاسبه سی موجبنجه قرمان سفری ایچون جمع اولان بتالر ونجارلر آقجه لری بقیه سندن بروسا قاضیلغنده بیش بیگ یوز اون اکی آقجه وکبسود قاضیلغنده بیش یوز قرق آقجه وگونان قاضیلغنده بیش یوز یتمش سکز آقجه وارد کرکدرکه دارنده مثال شریف قولوم اسکندر واریجق ذکر اولان مبلغلری هر بریکوز بودغه البته تحصیل ادوب مذکور قولوم ایله کوندره سز بوندن اول هر بریکوز قاپومه مکتوب کوندروب گوستردوککنز نا ملایم عذرلری یینه اتمیاسز والامستحق عتاب عظیم واقع اولورسز شیله بلاسز بردرلو داخی اتمیاسز علامت شریف اوزره اعتماد اده سز تحریراً فی اواخر صفر لسنة تسع وثمانین وثمانمائه

بمقام استنبول

5 Rebi' ul-âhir 889 (v. 81 b).

أقر الحاج بیرام بن داود من قرية علی شار بأن علیه وفي ذمته لخواجه بنحشایش بن الحاج ایقود مبلغ ثمانمائه درهم وخمسين درهماً سبعمائة درهم منه من جهة القرض ومأتی درهم

²³ Fâtih devri sonlarında Mankurun yani bakır paranın *uvağı* (ufağı) üç tanesi bir dirhem (3.086 gr.) ağırlığında olup 24 tanesi bir akça değerinde idi. *İrisi*, bir tanesi bir dirhem ağırlığında olup sekizi bir akça değerinde geçerdi. bak. H. Sahillioğlu, *Fatih'in son yıllarında bakır para basılması ve dağıtılması ile ilgili belgeler*, *Belgelerle Türk Tarihi Dergisi*, No. 6 (1968), s. 73.

²⁴ Bu Ahmed Paşa, üstün ihtimalle Bursa sancak beyi olan Veliyyüddin oğlu Ahmed Paşa'dır. Bak. yukarıda not 16.

وخمسين درهم من ثمن الثوب المخيط من القטיפه الخضراء ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من
غرة ربيع الاخر لسنة تسع وثمانين وثمانمائة الى تمام ثلاثة أشهر وأن جميع الارض الكائن في القرية
المزبورة بجملة الحدود رهن مقبوض عنده ومعاد اليه بطريق الوديعة
شهود الحال

يوسف بن علي الحامى
وحمزه بن عبدالله المؤذن
وبابا علي بن جمال
وحسن بن بكر
واينه سى بن خليل

40

5 Rebi' ul-âhir 889 (v. 82 a).

أقر اسحاق بن الحاج خوشخبر عن ساعت چوقرى بأن عليه وفي ذمته لافتخار المشاهير الخواجه
مصطفى بن علي المعروف بارغاندى مبلغ ثمان وعشرين الف درهم وسبعائة درهم وخمسين درهماً
عشرون ألف درهم منه من جهة الترض وثمانية آلاف درهم وسبعائة درهم وخمسون درهماً من
ثمن الابريشيم المقبوض بالبيع الصحيح ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من غرة ربيع الآخر سنة تسع
وثمانين الى تمام سنة كاملة وأن [رهن] جميع ما في الصندوقين من ثلثة وثلثين قطعة من الخاص دسته
وستون قطعة من القطنى وثمانية قطعات من المنطقة²⁵ القصاين وأربع قطعات من ما ترك وأربع عشر
قطعة من منطقة پای گزين وثلثة وعشرين قطعة من منطقة برماوى وثلثة عشر قطعة من منطقة وزيرى
سبع وعشرون قطعة من منطقة پيربوداق وستة قطعة موش دندانى واكى كخا شده ثم وكل المقر
المزبور التاجر المدعو مراد بن قاسم يبيع الرهن المذكور وابقاء ثمنه الى الدائن المسطور عند خلول
الاجل توكيلاً دورياً صحيحاً شرعياً

الخواجه عمر بن پير احمد البديسى
ومحمود بن ابراهيم
ومولانا محى الدين بن صلاح الدين
والحاج على چلبى بن الحاج سنان

41

7 Rebi' ul-âhir 889 (v. 73 a).

سبب تحرير حروف اولدرکه بونندن اقدم ثمان وثمانين وثمانمائة رمضانى آخرنده محروسه
بروساده اولان بوزه خانه لر امانتى درگاه معلادن حکم پادشاهى برله مولانا كاتب بالى بن عوضه
صدقه اولنوب مذکور بالى داخى ذکر اولنان بوزه خانه لرك قسطنى جمع اتمکه مباشر اولدقدده
بوزه خانه عاملى يحيى بن سندل وجايلارى مصطفى بن الحاج الياس معرفتلى ايله ذکر اولنان سنه نك
شه النده حاصل اولاش ۱۳۷۹۳ و ذى القعدة سنده حاصل اولمش ۱۳۹۷۲ و ذى الحجة سنده

²⁵ منطقة : kuşak, önlük peştemâl.

حاصل اولمش ۱۱۵۷۰ وسنه تسع وثمانين وثمانائة محرمنده حاصل اولمش ۱۱۹۷۰ آقچه و صفرنده حاصل اولمش ۱۱۵۷۱ آقچه و ربيع الاولك نصفى مذکور بالى تحويلنه واقع اولوب نصفي مولانا قوام تحويلنه واقع اولديغى اجلدن حاصل اولمش ۶۳۴۵ آقچه جمعاً مذکور أمين سابق بالى تحويلنده كندويه ذكر اولنان عامل و جابي معرفتيله قبض اتديكى مبلغ ۶۹۲۲۲ آقچه اولوب مذکور جابي و عامل داخى تصديق اتديلر

42

10 Rebi' ul-âhir 88g (v. 86 b).

أقر حزة بن إسحاق بأن عليه وفي ذمته لأوقاف يخشى بك مبلغ ألف درهم وخمسة عشر درهم سلطان عز نصره ألف درهم منه من جهة القرض وخمسة عشر درهم من عن الصوف المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الكتاب إلى تمام سنة كاملة وصدقته في ذلك الاقرار الرجل المدعو حزة بن عبدالله عتيق يخشى بك المذكور المتولى على الأوقاف المزبورة وكفل بالمبلغ المذكور سفر شاه بن محمد عن محلة شكر خواجه

شهود الحال

يوسف بن عبدالله القلانيسى والحاج طورسون بن موسى القلانيسى
والحاج الياس بن عبدالله ومولانا كمال بن ادريس

43

11 Rebi' ul-âhir 88g (v. 87 a).

مفاخر القضاة والحكام ميينوا مناهج المسلمين والاسلام قضاة ممالك [المخروسه] زاد الله فضائلهم توقيع رفيع واصل اوليجاق معلوم اولاكه شمديكحالده جناب حق عز شانه درگا هندن استعانت و حضرت رسول عليه الصلوة والسلامك روح مروح فتوح بنخشندن استمداد ايدوب اداء غزايه توجه اتدم ان شاء الله الرحمن افتتاحى مبارك واختتامى فتوحاته مقرون اولان امدى كرك دركه هر بريكوز تحت حكومتكزده اولان يرلرده چاغروب اعلام واعلان ايدسز غزادن و جهاددن صفالو اولان كسنه لر وطوملق طلب ايدن كسنه لر و يرار يولدائش اولور قلجيله اتمك چقارن كسنه لر ويولداشلفى ايله تيار آلتق ايستينلر آلات حربلى واسباب جيش لرى ايله كلوب بو مبارك غزاده بنمله بيله اولوب مشوبات غزو و جهاددن محظوظ و بهره مند اولوب وطوملقلر بولالر و مال غنيمت قزانلر ويولداشلق ايدنلر هر برسى يولداشلفنه كوره بندن همتلر و عنائتلر كوره لر و تياره طالب اولنلره تياردن و ديرلكنن همت و عنایت ايدم بنوم عواطف خسروانمندن مرعى و محظوظ اولالر و بوويل كسنه نك

قزنجندن پنجيك آلتمز ائما كوره عمل ايدهلر تحريراً في اوایل ربيع الآخر لسنة تسع وثمانين
وثمانائة

بيزورت دولتو قبا آغچ

44

12 Rebi' ul-âhir 889 (v. 87 b).

سبب تحرير اولدرکه سابقا محروسة بروساده قماش اولچوجيلکن حاجی حضرله شرکت
اوزره مقاطعيه دوتان احمد بن شیر مرد صرماکش اوزرنده کندو حصه سندن باقی اولان
اوتوز فرنکی فلوری حوالیه [کلن] سلحدار اوغلانلردن [قول] محمود بک الوب قبض ایلدم خزانه
عامره به ایصال اتمک ایچون دیدی مذکور احمد شفاهاً تصدیق ایلدی مذکور احمد ذکر
اولنان ایسی اربع رجبیک اون سکرنجی کونندن دوتمش ایمش دفتر پادشاهیده آدی قید
اولمیوب کندو اقرار یله قبض اولندی

بالی بن علی و یار احمد بن پیری و موسی بن حسین و یوسف بن عبدالله

45

Rebi' ul-evvel başları 889 (v. 89 a).

افتخار قضاة المسلمین اختیار ولایة الموحدين ينبوع الفضل والیقین مولانا الحاکم بروسا
بروسا قاضیمی مولانا علاء الدین²⁶ دامت فضائله توقيع رفیع همایون واصل اولیچاق معلوم
اولاکیم سنه ست وثمان وثمانین رجب غره سندن مودانیه اسکله لرین دوتان مصطفی ماوردی
اوزرنده مزبور ایشک اکی یلق الت ایلق قسطندن تسلیاتدن غیری الی اوج بیگ طقوز یوز
یتمش سکر آچم وارد ایل اولسا دارنده مثال شریف قلوب اسکندری حوالیه کوندردم
واریچاق مبلغ مزبوری بیقصور مذکوردن تحصیل ایدوب قلوبله و عامل ایله درگاه معلومه
کوندره سز بو بابده مقید اولاسز بودفعه مالوم تحصیل ایدوب اول خصوصده تکرار حکم
وقول کوندرمکه احتیاج کوسترمیاسز والّا عدم اهتمامکن بلنور شویله بلاسز علامت شریف
اوزره اعتماد ایده سز تحریراً فی اوایل ربيع الاول لسنة تسع وثمانین وثمانائة

بمقام قسطنطنية

46

16 Rebi' ul-âhir 889 (v. 92 b).

محروسة بروساده کمروک عاملی اولان محمد بن یحیی اقرار ایدوب ایتمدی که اشبو حامل
حجت منا هم بن شعبان کاتب نصب ایلدم ربيع الآخر اون آلتنجی کونندن دیدی و یومی

²⁶ Alâeddin Ali Fenârî'nin II. Bayezid devrinde Bursa kadısı bulunduğu hakkında bak. *Şakârikt* tercümesi, s. 227.

53

10 Safer 889 (v. 109 b).

أقر جان أحمد بن حاجي پير احمد من ساعت چوقرى بأن عليه وفي ذمته مبلغ ستة آلاف درهم من ثمن أحد وعشرين قطعة من القطيفة الساذجة ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من غرة جمادى الآخر لسنة تسع وثمانمئة الى تمام سنة كاملة
شهود الحال

شیر مرد بن الحاج عثمان
ومصطفى بن كورجی
ومصطفى بن محمود
وعثمان بن [açık] وبالی بن عبدالله

54

22 Cemâziyelevvel 889 (v. 119 b).

افتخار الامراء الكرام يكيچرو آغاسی بعد السلام معلوم اولایم بونده محروسه بروساده اقر باسن صله اتمكه كلان الیاس نام يكيچرو خيلى مدت ضعيف وفرمانده حال دوشدوكى سبیدن آغلندی

55

25 Cemâziyelevvel 889 (v. 123 a).

شهد الحاج مصطفى بن محمد وحزه بن الوان وحزه بن يوسف غب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن يوسف بن محمد البورسوى الآن بأن للمضى المذكور على ذمة الرجل المدعوحزه بالی بن الحاج على الدبأغ الملقب بتاقوق على الساكن الآن في مدينة انقره بمحلة صوجيلر بجوار قنبر ابراهيم خمسة آلاف درهم وخمسمائة درهم خمسة وستين وستمئة من ثمن اللایم المسمى بالترکی مشين ديناً صحيحاً واجب الاداء شهادة صحيحة شرعية قأنهى الى الحاكم بانقره

56

889 Cemâziyelevvel sonu (v. 127 a).

سمدجيلرؤك نرخی خصوصنده چاشنى دوتلدوغى سبیدن امر اولندی كه لطيف بغدادین اشيلالر و بركله اونہ بروقيه سادہ ياغ قوياالر و بونك [اوزرنه] بو حجت كتب اولندی كه وقت حاجتده احتجاج ايده لر²⁹

57

12 Cemâziyelâhir 889 (v. 137 a).

عتبة عليه به لازالت عاليه انها اولنان اولدرکه محروسه بروساده اولان كوچك قنظار³⁰ سنه تسع جمادى الاولى سنك غره سندن مخلول اولدوغى سبیدن بازاررده مراراً چاغردلدقندن صكره

²⁹ Krş., Kanunnâme-i İhtisab-i Bursa, s. 16.

³⁰ Kûçük kantar hakkında bak. H. İnalçık, Bursa, Belleten no. 93 (1963), s. 58.

اشبو حامل ورقة عبوديت صالح بن محمد يوز التمش بيك آتجه به دوتمغه طالب اولدوغى سبیدن
مزبور ايشه امين اولان على چلي معرفتى ايله عتبه عليا به عرض اولندى

58

13 Cemâziyelâhir 889 (v. 138 a).

شهد الخواجه محمد بن بخشايش و ابراهيم بن على غب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن
الحاج قاسم بن عبدالله عتيق الحاج عثمان البرساوى العطار بأن للمدعى المذكور على ذمة الرجل
المدعو اسكندر بن عبدالله الصباغ عتيق الحاج موسى المسموع سكونه الآن فى مدينة قسطنطينية
المحروسة مبلغ ألفى درهم ومأتى درهم من ثمن النيل المقبوض المبيع ديناً صحيحاً واجب الاداء
شهادة صحيحة شرعية ثم وكل المدعى المذكور حامل الكتاب يوسف بن عبدالله عتيق مانق
الذى فى يده تركة المديون المزبور بقبض المبلغ المشهود به وبايصاله اليه فأنهى الى الحاكم
بقسطنطينية المحروسة

جانى بك وموسى بن يوسف الرواس والحاج كمال بن عبدالله العتيق

59

22 Cemâziyelâhir 889 (v. 145 a).

أقر تنكريبيرمش بن اسكندر الارمنى الارزنجانى بأنه أخذ وقبض من يد سيدي محمد
بن سيدي أحمد الأرنجانى ومن يد وكيله المدعو مولانا محمد بن سيدي أحمد العدلاجوزى³¹
مبلغ أربع وسبعين أشفقياً ذهبياً الذى كان ديناً على الموكل سيدي محمد المذكور للارمنى
المزبور من جهة القرض وكان استقرضه منه فى تبريز وبرا ذمتها عن جميع الدعاوى

الحاج قولى بن شاه قولى الاماسى وپير محمد چايى بن الحاج سليمان الاماسى
ومولانا عمر بن محمد القاضى الشافعى

60

25 Cemâziyelâhir 889 (v. 147 a).

أقر الخواجه تاج الدين ابراهيم بن كرم الله بانه أخذ وقبض بعد ما ثبت وكالته بالقبض
بما هو طريق الارث شرعاً عن قبل اخته لاب لعمسحه بنت كرم الله المذكور واخته الآخر لاب
أيضاً محتوم بنت كرم الله المذكور من يد حامل الكتاب الخواجه شيع بن الحاج محمد الوصى على
مخلفات الخواجه محمد بن كرم الله لحصه موكلة لعمسحه المذكورة وحصه موكلة الاخرى محتوم
المزبورة طقوز ذلك لوك مع ظرفه وقرابه يكرم اكي قنطار سكسن درت لودره مقوم ٢٥٦٢٤

³¹ Adilcevaz'lı.

واون بردنك فلفل مع ظرفه وقرابه مقوم ۱۵۲۹۶ جوز مع ظرفه وقرابه بر بچق قنطار بیش لودره مقوم ۶۷۵ واکی قنطار بیش لودره مقوم ۱۰۲۵ زنجبیل پرورده سی اون الت وقیه مقوم ۳۲۵ بیک اوتوز درت دانه افلاق بچاغی مقوم ۸۹۰ ویش مثقال انجو مقوم ۱۲۵ ومبلغ ۸۴۲ نقد وایضاً اخذ بعد ثبوت وكالة بالقبض عن قبل فاطمه بنت زوجة الخواجه کرم الله المذکور جمع المخلفات المنتقلة اليها من الخواجه کرم الله المذکور وهو المذکور هكذا الت قنطار فلفل مقوم ۴۲ (?) وزنجبیل یابس مقوم ۹۴ وگونلک مقوم ۹۴ ولوک مقوم ۱۸۰ وانجو اکی مثقال ربع مقوم ۵۶ ربع ومبلغ ۴۶۱۲ نقد

61

Cemâziyelâhir 889 (v. 147).

سبب تحریر حروف اولدرکه بوندن اقدم درکاه معلادن مدینه شریفه فقرامی ایچون درت یوز یکرم آلتی بیک آقچه ویریش ایش مبلغ مزبور بونده محروسه بروسا بزاستاننده امانت قونلمش ایش سابقا قاضی اولان مولانا علاءالدین وخواجه عمر معرفتیه حالیا مبلغ مزبور سبیل ایله سکر بیک یوز اوتوز یدی فلوری بعض اشرفی وبعض افرنجی ایدی حرجدن باقی اولان آقچه ایله حرج اوج بیک آقچه تحمین اولنش حکم پاشاهیله شمديکيخالده مذکور باقی قالان مبلغ ایله ذکر اولنان مقدار فلوری الذوب مکة شریفی ناظری جانیندن وکیل اولان افتخار الشیوخ شیخ شجاع الدین حسن بن فخرالدین بن عثمان حضر تلرینه تسلیم اولندی انلر دخی آلوب قبض ایلدوکلرینه اقرار و اعتراف ایلدیلر شریعت محفلنده³²

الخواجه عمر بن پیر احمد البدلیسی ومصطفی بن محمد وبالی بن عبد الله
وحسام الدین بن علی

62

28 Cemâziyelâhir 889

سبب تحریر حروف وموجب تسطیر سطور اول درکه شریعت محفلنده حمزه بن عبد الله العتیق والیام بن عبد الله العتیق نام کسنه لر ایشو حامل کتاب احمد بن عبد الله دن دعوی صادر اولدقدن صکره . . . محمد بن یوسف یوزنه شهادت ایدوب ایتدیلرکه ایشو مذکور احمدکه اوزون بویلو صاروشین اله کوزلی چاتوق قشلو اوغلان در سمندره جوارنده کافر بنا اتدوکی اغاج حصار ایچنده اولان کفره دن در کسنه نك مملوکی دکول در سلطان محمد مرحوم حصار مذکوری

³² Şeyh Şucâeddin'e ayrıca Sultan Bayezid Medine evkafından 30 bin akça teslim edildiğine dair başka bir kayıt vardır (147b).

فتح اتدوکی وقت آزاد اتدوکی کافرلردندر دیدیلر ایله اولسه حریتنه حکم اولندی.

شهود الحال

مولانا کمال بن الیاس الحاج وبالی بن عبدالله و شیرمرد بن عبدالله
 و علی بن علی الموحد واسکندر بن عبدالله عتیق شیرمرد
 و حسین بن طورسون حاجی واحمد بن سلیمان

63

1 Receb 889 (v. 150 b).

الامین باسکله کلبولی بعد التحية والسلام معلوم اولاکیم محروسه بروساده حصار اچنده
 فناری اوغلی عیسی بک محله سندن افتخار الامائل والاعظام ابراهیم چلبی قاضی عسکرک
 قوجیسی باشینک قین آناسی قدم بنت عبدالله عتیقه الحاج یعقوب محروسه ادرنه ده قرین صله
 اتمکه کیدر ایابده و ذهابده کسنه مانع و معارض اولیه

64

2 Receb 889 (151 b).

مفاخر القضاة والحکام مینوالشرايع والاحکام آناطولی قاضیلری دام فضلهم توقيع
 رفیع هایون واصل اولیجق معلوم اولاکه شمدکیحالده درکاه عالم پناهمه شوپله عرض
 اولندی که طوغانجیلروک تیارلرینه و صیادلروک و کتورجیلروک و طوتجیلروک جرمنه و جنایتنه
 و رسم عروسنه سنجاک بکلرندن و سوباشیلرندن و تیار ارلرندن و غیرندن دخل و تعرض
 ادلرلمش امدی طوغانجیلروک تیارلرینه و جرم و جنایتلرینه و رسم عروسنه امیر شکاردن
 غیرى کسنه دخل اتمکوک و جهی یوقدرر کرکدرکه ذکر اولانلردن هیچ برفردی دخل و تعرض
 اتمدرمیاسز اتمک ایستلرسه منع ایدهسز بوبابده بردرلو داخی اتمیاسز علامت شریف اوزره
 اعتماد قلاسنز تحریراً فی اوائل ربیع الاخر سنة تسع وثمانین وثمانائة
 بیورت صوجاق دره

65

5 Receb 889

وکل الخواجه محی الدین محمد بن عبدالله المعروف بالت پرمق عبده المأذون المدعو علی
 بن عبدالله بقبض ما دفع الی عبده المأذون المدعو یوسف بن عبدالله بطریق التجارة من الزعفران
 وسبعائة افلوری ذهبي افرنجی و ثلاثة آلاف درهم قضی سلطان بایزید خانى و فرو روسی
 و فرس مقوم بستائة درهم و غیرها من الاسباب و بایصالها الیه و بكل ما يتوقف علیه القبض
 و الايصال من المرافعة الی الحکام إن احتیج الیها فأنهى الی الحاکم تبریز والی کل من تصل الیه

8 Receb 889 (v. 155 b).

الحاكم بيكيشهر بعد التحية والسلام معلوم اولاكيم اشبو حامل كتاب احمد بن عبد الله بوندن اقدم محروسة بروساده زندانده محبوس اولان قيا نام خرسوز برآل آتن اوغريلوب المش ايمش حاليا مذكور آت انده تحت حكومتكزده اولان صوباشي اوغلاني باليده ايمش شمديكحالده مذكور احمد ايله محمود بن عبدالله و قراكوز بن عبدالله نام شاهدرى ايله انده حضوركزه متوجه اولدى كه شرعله شهادتلىن دكلدوب حتى نه ايسه يرينه واره

12 Receb 889 (v. 160 a).

شهد موسى بن عبدالله وكيل الخرج في عمارة بايزيد خداوندكار و قراكوز بن عبدالله عتيق المرحوم سلطان محمد غب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن حامل الكتاب مرجان آغا بن عبدالله الطواشي عتيق سلطان مصطفى بان للمدعى المذكور عند ذمة الرجل المدعو مصطفى بن الدباغ الملقب بانك مصطفى المسموع سكونه الآن في مدينة حلب مبلغ عشرين الف درهم بطريق الوديعه شهادة صحيحة شرعية مقبولة بعد التزكية الشرعية فانهى حقيقة الحال الى الحاكم بمدينة حلب والى كل من تصل اليه

26 Receb 889 (169 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه چنكانه خراجن وبيت المالن دوتان ابراهيم بن بايزيد وشريكى حاجى يوسف بن عبدالله شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى كه اشبو حامل كتاب چنكانه بايقوز بن خومانوس الندن درت يوز آقچه قان جرمن³³ الدوم ميخال نام چنكانه بي قتل اتدوكى سبيلن بعد اليوم وكيليم و آدمم مزبور بايقوزى دوتوب جرم و جنائت طلب اتمبالر مزبور بايقوس (böyle) داخى مذكور ابراهيمى ذكر اولنان مبلغدن ابراء ققدم ديدى اول داخى تصديق اتدى

27 Receb 889

تزوج حسين بن محمد الخراسانى لنفسه المبكر المدعوة پاشا بنت حسين على مبلغ التى

³³ Kan cürmü hakkında bak. H. İnalçık, *Addletrâmeler*, s. 79-84.

درهم وثلاثائة درهم معجل وعلى سبعين مثلاً من التبريز³⁴ من الأبريشم المصبغ باللون الأحمر
يوسف بن نصوح وأحمد بن محمود الخراساني
وذكرها بن محمد وأستاذ حسن بن علي وبالي بن عبد الله

70

Receb 88g (v. 174 a).

أقر الحاج خير الدين بن عبد الله عتيق الحاج حسن بأن جميع هذه المذكورات الآتي
ذكرها وهي أكي صلقوم كوپه يكرم التي داتق طقوز دم³⁵ وبراصطفان اللي سكر دم واکي
بوغنى الشمس اكي دم دورت كوپه اون اوچ دم وبرصقندروق اون اكي دم جمعاً جوهر
اكي يوز درت دم وبرالتون اسكوف يوز سكران التي درهم مشكى كوپه اوچ دم وبربلبل
نام بوسناوية الاصل آله كوزلى بغدادى اكلو جاريه ويدي منقش داردست ويدي منقش
بوغچه وبردكه يورغان سرمايي قديفه چارشفيله وبرقديفه يورغان وبريشيل قديفه دوشك
وبرقرمزي قديفه دوشك وبرمنقش قديفه دكه دوشك وبرنارنجي تافته اوزرنه دكه دوشك
وبرقرمزي كحما اوزرنه دكه مندر وبريز اوزرنه دكه مندر والت يصدق واکي بوغچه
واكي منقش كوكلك واکي واله كوكلك وييش قاليجه وبرذبال وبرصارولكن واوچ تپسى
واكي طبق صفره وبركوكچك صحن واوچ طاس ودورت شامى طاس وبر صارو طاس
واكي كوكچك تپسى بومذكورات قزم عايشه نك ملكي در حالت صفرنده جهاز ايدوب
دورين الان قبضنده در ديدى

71

6 Şa'bân 88g (v. 178 b).

شهد الحاج خليل بن مؤمن وپيرى بن سيدى على عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن حامل
الكتاب على بن داود المعروف بقيون عيسى بان للمدعى المذكور على ذمة الرجل المدعو الحاج
محمد العطار المعروف بابن سلامى الساكن الآن فى مدينة ادرنه فى سوق العطارين مبلغ ألتى
درهم من ثمن الجارية المقبوضة ديناً صحيحاً واجب الاداء فأنهى الى الحاكم بادرنه

72

9 Şa'bân 88g (v. 179 a).

أقر يروين اصالون الافرنج من غلاطه بأن عليه وفى ذمته لاقتخار الامائل الخواجه
محمد چلبى بن المرحوم الخواجه قابونى مبلغ ألف وخمسة وأربعون أفلوريا أفرنجيا ذهبيا ألف

³⁴ Bir Tebriz menni = 2.9 Kg. (W. Hinz, *Islamische Gewichte*, s. 19).³⁵ dm, belki miskalin 96 da biri olan gendom veya habbeyi gösterir (bak. Hinz, 12). *Dânik veya dang* dirhemin altıda biridir.

من القرض وخمسة وأربعون منه من ثمن الألبان المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الى تمام أربع أشهر وأن جميع خمسة عشر صندوقاً مملوئاً بالمصطكى رهان مقبوضة عند المقرله المذكور وصدقه في ذلك الاقرار مولانا سنان بن عبدالله عتيق الخواجه قابوني المذكور بعدما ثبت وكالته عنه شرعياً تصديقاً شفاهاً

اجه بن احمد الحاج وعلى بن بايزيد الخياط وبالي بن عبدالله وسنان بن كلابي

73

9 Şa'ban 889

أقر بيرو بن اصلون من غلاطه بان عليه وفي ذمته لمصطفى چلبى بن سنان المعروف ابوه بمعلم دكاني مبلغ ألف وخمسة وأربعون أشفرة ألف من القرض وخمسة وأربعون منه من ثمن الألبان المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الى تمام أربعة أشهر وأن جميع اربعة عشر صندوقاً مملوئاً باللوك وستة صندوقاً مملوات بالمصطكى رهان مقبوضة عنده وصدقه في ذلك الاقرار سنان بن عبدالله عتيق الخواجه قابوني بعد ما ثبت وكالته عنه بالتصديق على بن بايزيد الخياط وحضر بن داود الكاتب

شهود الحال

بالي بن عبدالله واحمد بن سليمان وسنان بن كلابي ويعقوب بن احمد
وكاتب الحروف

74

10 Şa'ban 889 (v. 180 a).

أقر محمود بن عوض الاسيرى بأن عليه وفي ذمته لحامل الكتاب سيدى چلبى بن الخواجه قاسم امين الحرج الخاص مبلغ عشرة آلاف درهم ألف وتسعمائة درهم منه من القرض وخمسة آلاف درهم وستائة درهم من ثمن الجارية والغلام المقبوضين وألفان وخمسمائة درهم من ثمن السكر والكرباس³⁶ المسمى بمله وقليدون المقبوضات مؤجلاً من تاريخ الى تمام ثلاثة اشهر وكفل بالمبلغ المذكور كله على بن داود المعروف بقيون عيسى كفالة صحيحة شرعية مقبولة من قبل المقرله المزبور

الخواجه على پاشا بن الحاج يحيى وويس بن اينه بكى وأمين القرماني
ومصطفى بن خليل أنقرلو ودرويش محمد بن مصطفى ومحمد بك بن عبدالله
والحاج محمود بن عبدالله وبالي بن عبدالله وخواجه عمر وصاحب
عيار وبالي حيران

³⁶ Kirbas veya kirpas, pamuk, keten veya kendirden kaba bir dokumadır. 1500 tarihlerinde parçası 3 akça idi.

75

12 Şa'bân 889 (v. 181 b).

يهودى شمویل ایچون قبان قسطی خصوصنده حجت ویرله مکبوب آقچهسى اون درت اقچه
النوب قبض اولندی

76

16 Şa'bân 889 (v. 186 a).

أقر الحاج يعقوب بن عبد الله عتيق قراکوز بانه كاتب العبد المدعو عوض بن عبد الله
الاصفر الأشهل الأبلح متوسط القد المكاتب من قبل مولاه المدعو الحاج حضر بن عبد الله
عتيق الحاج على وهو الذى آجر العبد المذكور من الحاج يعقوب (?) المذكور على نسج ثلثين قطعة
من القطيفة المذهبة كتابة صحيحة شرعية

شير مرد بن عبد الله ويونس بن عبد الله وبالى بن عبد الله

77

16 Şa'bân 889 (v. 186 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه قورشنى کوی کتخداسی اولان یورکی بن میخال اقرار
ایدوب ایتدی که کلشن نام قریه ده متوفی اولان آیدین بن قوسته نك ست وسیع وثمان
یلاریچون ویریلجک خراجن مذکور قوسته لندن بی قصور الوب قبض ایلدم دیدی اول
دخی تصدیق ایلدی

شهود الحال

بالی بن عبد الله ويعقوب الكاتب والحاج عدی بن عبد الله
ویانی بن تراندقلى

78

22 Şa'bân 889 (v. 189 b).

شهد محمود بن مسعود ورمضان بن جبرائیل عقیب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن حامل
الكتاب هذا خواجه عطاء الله بن الحاج کوی بان الغلام المدعو یونس بن عبد الله المتوفى كفه
فی الخان المعروف بطاش خان عبد مملوك مأذون للمدعی المزبور وان العبد المذكور قد كان باع حال
حیوته من الرجل المدعو محمد بن الخواجه محمود القرامانی اللارندوی التاجر المتوفى فی قلعة تمان جلوداً
وکریاساً وهو كان اشترى منه اياها بمبلغ تسعة عشر الف درهم واربعائة درهم واحد وخمسين
درهماً من الدراهم الكفويته وهو أى الذى المزبور مات وبقى المبلغ المزبور فی تركته فأنهى الى
الحاكم بكفه

پیر حبیب بن طوراق و محمود بن مصطفی و نصوح بن عبد الله العتیق

1 Ramazan 889 (v. 195 a)

أقر أحمد بن عبدالله محرر يوسف بأن عليه وفي ذمته لافتخار الاعيان الخواجه ابراهيم بن موسى مبلغ مائة افلورى وثلاثين افلورياً افرنجياً اربعة واربعون منه من ثمن الابريشيم المقبوض وستة وثمانون منه من القرض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الى تمام سنة كاملة وكفل بالبلغ المزبور ما من المقر المسفور الحاج سليمان بن عبدالله القطيفوى محرر الحاج يوسف

مراد بن خليل ويوسف بن عبدالله ومحمود بن احمد
وحضر بالى بن أحمد والحاج مصطفى بن محمد وسروناز الحافظ

4 Ramazan 889 (v. 197 a)

أقر جازو بن برتوما الافرنج وماريوت بن بندت الافرنج بان عليها بالشركة الخواجه الحاج ابراهيم بن الحاج محمد مبلغ ثلثين الف درهم فضى خمسة آلاف وخمسةائة درهم من ثمن الصوف المقبوض واربعة واربعون الف درهم وخمسةائة درهم من القرض مؤجلاً من تاريخ الى آخرشوال ٨٨٩ وكفل كل واحد منها بمصصة الآخر كفالة مقبولة من قبل المكفول له المزبور

5 Ramazan 889 (v. 197 b)

شهد حسين چلبى بن الحاج مصطفى والخواجه مصطفى بن الخواجه قاسم عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن الحاج أحمد بن پير محمد بأن للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو إسحاق بن قاسم الساكن الآن في مدينة آنقره بمحلة (açık) مبلغ الف درهم فضى سلطان بايزيد خافى من ثمن اللوك المقبوض ديناً واجب الاداء ثم وكل المدعى المزبور الرجل المدعو ولى بن مراد بقبض المبلغ المزبور وبايصاله اليه فأسمى الى حاكم بانقره

احمد بن شيخى السكاك وسندل بن الحاج بكر

14 Ramazan 889 (v. 205 b)

أقر مصطفى بن يوسف القطيفوى بأن عليه وفي ذمته لحامل الكتاب هذا الحاج يعقوب بن عبدالله محرر قراكوز مبلغ خمسة آلاف درهم وتسعمائة درهم من ثمن القماش المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الى تمام سنة كاملة وأن جميع ثلثة مناسج القطيفة المنقشة مع آلاتها وأسبابها رهن مقبوض عنده ومعاد اليه بطريق الوديعة وأقرت ايضاً زوجة المقر

المذكور سلجوك بنت طغان بانها رهن جميع منزلها الكاين في محلة حمزه بك بجملة الحدود
 عند المقرله المذكور لاجل المبلغ المزبور إقراراً مصداقاً من قبله
 مولانا علي بن مصطفى واحمد بن مصطفى والياس بن عبدالله محرر امير طاغلي
 ويوسف بن جراقجي وداود بن عبدالله

83

16 Ramazan 889

شهد الخواجه علي پاشا بن الحاج يحيى والخواجه بالي بن علي عقيب الاستشهاد والدعوى
 الصادرة عن جانب الخواجه ولي بن لطف الله بأن للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو مصطفى
 بن تنكرويرمش الساكن الآن في مدينة بولى في البرازية مبلغ عشرة آلاف درهم وخمسة
 درهم قضى سلطان بايزيد خانى أربع آلاف واربعمائة درهم منه من ثمن النيل وستائة درهم من ثمن
 القماش المقبوض وخمسة آلاف وخمسة درهم من القرض ديناً صحيحاً واجب الاداء وثم وكل
 المدعى المزبور حامل الكتاب عيده المأذون المدعو معروف بن عبدالله بقبض المبلغ المشهود له
 المذكور بايصاله اليه فأنهى الى الحاكم بولى
 محمد بن مؤمن وصاتلمش بن علي

84

29 Ramazan 889 (v. 212).

سبب تحرير حروف اولدرکه بروسا قاضيلغى توابعنده قره خضر نام قريده اولان يا بالرباشى
 اولان بايزيد بن محمود شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى که پادشاهز خلدت خلافته حضرتنک
 سفر منصوره بن ويا بالرم وارميوب تيارم موقوف اولدوغى سيدن موقوفجى محمد بن حمزه
 بندن تيار محمولن طلب ايدوب بن داخى تسع وثمانين وثمانمائه يلنده موقوف اولان تيارمک
 محمولن مذکور محمدن اکی بيک يوز آقچيه مقاطعيه دوتدم حسين وحاجى ومراد ودلوحاجى
 رمضان چفتلکلرندن غيريسن ديدى مذکور محمد دخى تصديق اتدى ومزبور بايزيدک نفسنه
 بولاد کويندن مصطفى بن محمدى کفيل اولدى ومبلغ مزبور مذکورک ذمتنده در

85

25 Şevvâl 889 (225 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه يوا عامل اولان يوسف بن عبدالله اقرار ايدوب ايتدى که
 شهر صوباشيدى ادى عبدالله الندن تسع رجبنک طقوزنجى کوننده بکأ تسليم اولنان صاروشين
 بوسناوى الاصل اورته بولى الاکوزلو اچوق قاشلو حمزه نام اوغلانى مدت عرفيه تمام اولوب
 اوچ بازرده اوچ کون بيع من يزيد اولندقدن صکره اشبو حامل کتاب چوقاجى يوسف بن

عبدالله سكرز يوز الى آقجهيه صاتوب آقجهسن بي قصور الوب قبض ايلدوم ديدى اول داخى
الدوم ديو تصديق ايلدى

الحاج اسحاق بن عبدالله وياراحد بن پيرى وموسى بن حسين
ومولانا محمد بن احمد الامام

86

27 Şevvâl 889 (v. 227 a).

أقر سنجقو بن لورنج الافرنج بأن عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب الحاج أحمد بن محمد
بن حسن مبلغ ثمانية وعشرين ألف درهم من ثمن الثياب المخيطة من القטיפه البنادقه الافرنجية
من الكحاء الافرنجى المذهب بظانهم من الجوق عددها خمسة وعشرون ثوباً مؤجلاً من اليوم
الخامس عشرين من شوال لسنة تسع وثمانين وثمانمائة الى تمام ستة أشهر ثم كفل بالمبلغ المزبور
سيد صدرالدين بن سيد عبدالرحمن كفالة مقبولة من قبل المقرله المذكور

الحاج اسحاق بن عبدالله وسنان بن عبدالله الخياط
ومحمود چلبى بن عوض والحاج على بن جنيد

87

7 Zilka'de 889 (v. 233 a).

أقر الحاج إسكندرين يخشى من محلة المقعم بأن عليه وفي ذمته لافنخار الاعيان عمر
چلبى بن الخواجه على مبلغ اثنى وعشرين ألف درهم فضى من ثمن اللوك المقبوض ديناً
صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من غرة ذى القعدة لسنة تسع وثمانين وثمانمائة الى تمام سنة
كاملة إقراراً مصداقاً من قبل محمد بن يخشى الثابت وكالته بالتصديق عن قبل المقرله المزبور
بما هو طريق الثبوت شرعاً

88

9 Zilka'de 889 (v. 233 a).

أقر بالى بك بن محمد بك بن حمزه بك بأنه أخذ وقبض من يد حامل الكتاب هذا الحاج
على بن مجدالدين المعروف جده بحاجى مؤمن القره حصارى مبلغ ثلاثمائة وثلثين اشرفياً ذهبياً مبلغ
مائة اشرفى منه من ثمن العبد المدعو الياقوت الطواشى ومائة من ثمن العبد المدعو يعقوب الطواشى
ومائة وثلثون اشرفياً منه من ثمن ثلاثة غلمان الذين كانوا ذهبوا وفرّوا حين ذهب المرحوم
مصطفى پاشا بن محمد بك المزبور الى مكة ثم باعهم بيت المال من سلطان مصر وهو كان سلم
المبلغ المزبور الى أحمد صوباشى بن عبدالله عتيق مصطفى پاشا المزبور وهو كان دفع وسلم الى

المقبوض منه المزبور للإيصال إلى بالى بك المذكور أخذاً تاماً وقبضاً كاملاً بحيث لم يبق بعد اليوم عند المقبوض منه للإيصال إلى بالى بك المزبور شئ من المبلغ المسفور

سیدی علی چلبی بن الخواجه اویس والخواجه طورغود بن اسماعیل
وقورقود محمد بن اسحاق والخواجه محمد بن کوسفند

89

13 Zilka'de 88g (v. 236 b).

أقر يعقوب بن صماریه اليهودی الاسلامبولی من محلة بلاط كسریه فی الاصل بأن علیه وفى ذمته لافتخار الاعیان الخواجه عمر چلبی بن الخواجه علی مبلغ مائى الف درهم وخمسة وعشرين ألف درهم نصفه تأكيداً للاصل مائة ألف درهم واثني عشر ألف درهم وخمسة عشر درهم من ثمن الفلفل المقبوض المبيع بالبيع الصحيح ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ إلى تمام سنة ونصف سنة اقراراً مصداقاً من قبل المقر له المذكور

90

13 Zilka'de 88g (v. 237 a).

سبب تحریر حروف اولدرکه محروسه بروساده اولان قپانه پادشاه عالم پناه جانیندن الحاله هذه امين نصب اولنان محمد بن حمزه عبته عليان حكم واجب الاطاعة ايراد ايدوب مضمون شريفنده سابقا امين اولان حسين ايله حاليا امين اولان ارالرنده واقع اولان ايامك حسابن كورى ويرهسز دتلدوكى سبیدن مذکور حسين طرفندن امين نصب اولنان درویش محمد بن مصطفى وحاکم الوقت طرفندن امين نصب اولنان رمضانك حسابلى وكتابلرى كورلوب شويله ظاهر اولديكه سنه تسع وثمانين وثمانائة شعبانك اون برنجى كونندن سنه مذكوره ذى القعدة سنك بشنجى كونته كلنجه ٧٥٨٨٨ آقچه حاصل اولوب مبلغ مزبوره دن سلطان خاتونك وخديجه خاتونك وخان زاده نك وشهزاده نك و احمد چلبى ولد قوجى بكك وخديجه خاتونك وزنبركجى الياسك ومصطفى پاشا خاتونى خديجه خاتونك ومذكور امين حسينك مدت مزبوره اچنده ويريلك مواجبارنه ويرلش ١٧٥٩٥ آقچه وخاصه خرج امينى سيد چلبى بن خواجه قاسم ويرلش خاصه خرجك مصارفى ايچون ١٠٠٠٠ آقچه واستانبول وغلاطه رئيسلرينك مواجباتى ايچون ويرلش رئيس براقه وعزب حمزه به ٣٠٠٠٠ آقچه وموت قلعهسى ارنارينك مواجباتى ايچون ويرلش ١١٢٠٠ آقچه ومزبور حسن حاليا امين اولان محمد تحويلندن الوب كتمش ٤٦٢٠ آقچه وعامل خرجنه ويرلش دفعاتله ١٠٦٥ آقچه جمعاً ٧٤٤٨٠ آقچه صرف وخرج كوستردكلرندن صكره كيسه ده باقى قلان ١٢٠٨ آقچه امين محمد بن قصور آلوب قبض ايدوب مذکورلرك حسابن وكتابن مسلم

ومصدق دوتدوم دیو حالیا امین اولان شریعت محفلنده اقرار و اعتراف ایلدی مذکوران
دخی تصدیق اتدیلر

91

16 Zilka'de 889 (v. 239 a).

سبب تحریر کتاب اولدرکه محروسه بروساده اولان بویک قنطار³⁷ سنه تسع و ثمانین و ثمانمائه
جمادی الاخری غره سندن مقاطعه یه دوتان مصطفی اوغلی فدان یوسف شریعت محفلنده اقرار ایدوب
ایتدی که مذکور قنطار محلول اولدوغی سبیدن مال پادشاهییه ضرر و نقصان مترتب اولماسون دیو
حاکم الوقت جانیندن امین و کاتب نصب اولنان اشبو حامل کتاب حاجی محمد اوغلی احمدک
مفردات دفتری موجبنه حسابن و کتابن کوروب شویله ظاهر اولدیکه مذکور جمادی الاخرک
غره سندن سنه مذکوره ذی العقده سنک ینجی کوننه کلنجه یکرم بیک طقوز یوز اون اوچ
آقچه حاصل اولوب مبلغ مذکور دن یکرم بیک اکی یوز آقچه سنن دفعاتله خاصه خرج امینی
سیدی چلییه تسلیم ایدوب یدی یوز اون اوچ آقچه داخی باقی قالمش مزبور باقی پادشاه عالم پناه
جانیندن امین نصب اولنان علاء الدین الوب قبض ایدوب مذکورک حسابن و کتابن مسلم و مصدق
دوتدم بعد الیوم مذکور قنطارک محصولنه متعلق خصوصده مذکور احمدانه بوجه من الوجوه
نزاعم یوقدر دیدی اول داخی تصدیق ایلدی

یار احمد بن پیری و عرب حاجی بکر بن عثمان و موسی بن حسین
وسنان بن عبدالله القنطاری و علی القنطاری

92

19 Zilka'de 889 (v. 241 b).

شهد حمزه بن عبدالله عتیق اورمن یوسف و حضر بن عبدالله عتیق الحاج طوغان و الحاج
محمد بن حسین عقیب الاستشهاد و الدعوی الصادرة عن الحاج خوشقدم بن عبدالله عتیق الحاج
عوض اللؤلؤی بأن للمدعی المذكور علی ذمة الرجل المدعو بازارلو بن طعان السفار الساکن الآن
فی مدینة أدرنه فی الخان المعروف بتابوتلی یاننده غی کار بانسرای مبلغ تسعة آلاف درهم و ثمانمائه
درهم قضی سلطان بایزید خانن من ثمن السكر و الؤك و النیل المتبوضات المبیعات بالبیع الموعود
وقد حل الاجل شهادة صحیحة شرعیة ثم وکل الرجل المدعو محمود بن عبدالله وهو عتیقه
بقبض المبلغ المذكور و بإیصاله الیه فأنهى الحاکم بادرنه

³⁷ Bursa'da büyük kantar için bak. H. İnalçık, *Bursa*, Belleten No. 93, s. 57-58.

93

19 Zilka'de 88g (v. 241 b).

أقر ابراهيم بن عبدالله الجاني لاوقاف عمارة يلدرم بأن آجر بحكم جباية من محمود بن ابراهيم القلانسي العجم وهو استأجر منه ما هو من الاوقاف المذكورة وذلك الدكان الكائن في سوق القلانسين بجملة الحدود من غرة ذى الحجة لسنة تسعة وثمانين وثمانمائة الى تمام سنة كاملة في كل سنة خمسة وستون درهماً لإجارة واستيجاراً صحيحاً شرعياً

ياراحمد بن پیری وموسى بن حسين وداود بن عبد الله
وموسى بن حسين

94

23 Zilka'de 88g (v. 243 b).

سبب تحرير اولدرکه اينه کول توابعنده اورخان بن امير سليمان وفقى اولان اقحصار نام قريه نك قولرندن يحنى بن يحنى نام كافر اقرار ايدوب ايتدى كه هر يلده التمد اريه والت مد بغدايه كسلمش ايدم شمدكي حالده سبع يلنك حاصلى اوزرمده باقى در ثمان يلنك داخى بيش حاصلى كه اكى مدى بغداى واوچ مدى اريه در ادا ايدم اوزرمده مذکور ثمان يلندن يدي مد تركه قالدی ديدى مذکوره قريه به متولى اولان الحاج سنان بن عبدالله تصديق اتدکدن صكره ثمان يلندن باقى اولان يدي مد غله به يکيچرولردن حضر بن عزب والياس بن عبدالله كفيل اولديلر

95

25 Zilka'de 88g (v. 244 a).

سبب تحرير اولدرکه استنبول وغلطه رئيسلرندن رئيس براق وعزب حمزه شريعت مخفلنده اقرار ايدوب ايتديلرکه ذكر اولنان رئيسلردن اوچ يوز يتمش سكر نقر كشينك منه تسع وثمانين وثمانمائة رجب وشعبان ورمضانى آيلرى ايجون محروسه بروسا عمالندن حوالة اولنان مواجبلرندن يتمش بيش بيك يوز يكرم اكى آقچه سن ايراد اتدكز حكم شريف موجبنجه محروسه مزبوره ميزانى قسطندين امين اسحاق معرفتى ايله عامل كمال النندن بي قصور الوب قبض ايلدوك ديديلر مذکور امين وعامل داخى شفاهاً تصديق اتديلر

96

27 Zilka'de 88g (v. 232 a).

شهد مصطفى بن محمود ومصطفى بن محمد الامام غب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن حامل الكتاب ياراحمد بن سيدى بان للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو خان أحمد بن سلطان

المزبور عبد الرحمن چلبی بن الخواجه محمد بن الحاج الیاس من محلة اومور بك كفالة مقبولة من
قبل المكفول له المزبور

الحاج اسحاق بن يوسف والخواجه مصاح الصراف
وبالی بن علی الصراف وكاتب الحروف

103

29 Zilhicce 889 (v. 262 a).

شهد الحاج محمد بن علی شاه التبریزی ومحمد بن محمود البروسوی الآن وخان خواجه
بن خان دمر عقیب الاستشهاد والدعوی الصادرة عن الخواجه مظفر بن الخواجه قلفال محمد
التبریزی بان للمدعی المزبور علی ذمة الرجل المدعی يوسف بن مصطفى الدلال فی الاول عامل
القطار الآن فی بروسه المسموع سكونه الآن فی مدينة ادرنه مبلغ ثلاثة آلاف وسبعائة وخمسين
درهماً من ثمن الابريشيم المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء المبيع بالمبيع الموعود وقد حل الاجل
ثم وكل المدعی المزبورة عبده المأذون المدعو سلطان شاه بن عبد الله بقبض حقه المزبور من المدعی
عليه المزبور وبايصاله اليه فأنهى الى حاكم ادرنه

104

3 Muharrem 890 (v. 265 a).

أقر الحاج حسن بن الحاج نصر الدين العطار البرسوی من محلة شكر خواجه بأن عليه لحامل هذا
الكتاب كمال الدين بن الحاج عمر الشامي التاجر مبلغ ستة آلاف درهم وتسعمائة درهم من ثمن
الخصالبان والتيل واللوك مؤجلاً من تاريخ الى اربع اشهر وان جميع عدل من اللوك رهن
مقبوض عنده اقراراً صحيحاً شرعياً مصدقاً من قبل المقر له المزبور

105

6 Muharrem 890 (v. 265 b).

أقر حسين چلبی بن الخواجه سعيد الملك بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب اسكو بن بوز
الافرنج مبلغ الفين واربعائة درهم من ثمن الجوق المقبوض ثم أحال المقر المذكور المقر له المزبور
بالمبلغ المسفور على الرجل المدعو طوراق بن عادلخان من محلة ابن الشربتي وهو قبل الحوالة
المذكورة اقراراً صحيحاً شرعياً مصدقاً من قبل الافرنج المزبور ثم كفل بالمبلغ المزبور مصطفى
ومحمد ولد طوراق المزبور

الحاج اسحاق بن يوسف واحمد بك بن محمود بك الجاوش
وكاتب الحروف وشاهد الوكيل

106

10 Muharrem 890 (v. 268 b).

شهد مولانا بالى بن عوض الكاتب واحمد بن الحاج محمد الكاتب عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن بيرو بن اصلوم الافرنجى بان المدعى اندريه بن دائين الافرنجى الجنوزى الساكن الآن فى محروسة ادرنه وكيل عن قبل بيرو المدعى المزبور قد وكله ببيع جميع هذه الاشياء المفصل ذكرها وهى سبع قطع من القטיפه الافرنجية الساذجة والخمراء والساذجة وقطعة من القטיפه السلية الساذجة الافرنجية وقطعة الساذجة الافرنجية وقطعتان من القטיפه الافرنجية الساذجة الملونة بلون يُقال له بدخشانى وقطعتان من القטיפه الخضراء من القטיפه الصفراء الساذجة الافرنجية واربع قطع من القטיפه الافرنجية الساذجة الملون بلون يُقال له سرمائى وقطعتان من الكمخاء المذهب الافرنجى وبايصال عنها اليه وأن الموكل بيرو المذكور ذمى من غلظه شهادة صحيحة شرعية مقبولة وأن السماع والقبول بكونها من العدول ثم أن المدعى المزبور قد ارسل الآن مع حامل هذا الكتاب المدعو على بن مصطفى الى وكيله اندريه المذكور للبيع عشرين قطعة من الجوق يقال لكل قطعة پاستوفائى الى الحاكم بادرته

107

17 Muharrem 890 (v. 272 a).

أقر زرحيا بن سليمان اليهودى الاسلامي الى الآن من كسريه مولداً بان عليه و فى ذمته لحامل هذا الكتاب الخواجه محمد بن عبدالله المعروف بالث پارمق مبلغ ثلثين الف درهم وستائة درهم فض راجع ثلثون الف درهم منه من القرض وتسع آلاف وستائة درهم من ثمن الصوف المقبوض . . .

108

17 Muharrem 890 (v. 272 a).

سبب تحرير اولدركه محروسة بروساده قاضى اولان افتخار العلماء العظام مولانا ولدان افندى حضرتلرى دام فضله جانبندن وكيل اولان حاجى سنان بن عبد الله شريعت محفلنده اقرار واعتراف ايدوب ايندى كه مشارايه مولانا نيك محروسة مزبوره بيت المالدن سابقا يومى قرق آقچه حسابى اوزره تقدير اولنان علوفه سننى سنه تسع وثمانين وثمانمائة رمضانك غره سندن يكرم يدنجى كوننه وارنجه بيك سكرسان آقچه اولور مبلغ مزبورى بى قصور وبى كسور حاليا مزبور بيت المال مزبور رمضان غره سندن مقاطعه به دوتان جمال بن يعقوب وشريكى مصطفى اوغلى اسكندر اللردن الوب قبض ايدم ديدى ومشارايه مولانا نيك قوندائى فخر الامائل الياس چلبى نك داخى مزبور بيت المالدن يومى اون آقچه حسابى اوزره تقدير

اولتان علوفه سنی مذکور رمضان غره سندن تسعين محرمتك غایتنه وارنجه بيك بيش يوز آقچه اولور مبلغ مزبورى بی قصور مذکوران عاملر اللرنندن الوب قبض ايلدم ديدى انلر داخی تصديق اتديلر

109

18 Muharrem 890 (v. 273 a).

أقر الخواجه مظفر بن الخواجه خوجكي التاجر السفار التبريزى بأن عليه وفى ذمته لحامل هذا الكتاب الخواجه مصلح الدين مصطفى بن الخواجه ابراهيم الصراف مبلغ أربع وستين ألف درهم وخمسةائة درهم سلطان بايزيد خانى مبلغ اربع وعشر الف درهم وخمسةائة درهم منه من ثمن اثني عشر قطعة من اللعل ومن ثمن اثني وعشر وخمسين حبة من اللؤلؤ المقبوضين والباقي من القرض مؤجلاً من تاريخ الى تمام ستة اشهر اقراراً صحيحاً شرعياً . صدقاً من قبل المقر له المزبور ثم كفل بكل المبلغ المذكور الخواجه شاه ولد بن الخواجه ساربان قولى التاجر السفار التبريزى بامر المقر المزبور كفالة صحيحة شرعية مشتملة على قبول المكفول له المزبور

الخواجه عمر بن پير احمد البديلى والخواجه ابراهيم بن موسى واحمد بك بن محمود بك
والحاج سنان بن يوسف والحاج اسحق وكاتب الحروف

110

18 Muharrem 890 (v. 273 a).

شهد الخواجه محمد بن الخواجه يوسف والخواجه عبدى بن مصطفى غب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن الخواجه محمد بن بخشايش العطار المعروف بوارسق محمد بأن للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو اياس بن عبد الله عتيق سنان العطار المسموع ساكونه الان فى مدينة اسكوب مبلغ خمسة آلاف درهم واربعائة درهم باقى من مبلغ تسعة آلاف درهم ومائى درهم من ثمن دارجين والحصاليان والزنجبيل المرينى بالسكر ومن الثيرا المسمى بدوه قوشى يلكى ومن ثمن العاقلة الضعار المقبوضات المبيعات بالبيع الموعود وقد حل الاجل شهادة صحيحة شرعية ثم وكل المدعى المزبور حامل هذا الكتاب احاد بن عبد الرحمن يقبض المبلغ المزبور وبايصاله اليه فأنهى الى الحاكم باسكوب

سيدى على بن سليمان وپيرى بن سيدى على

111

18 Muharrem 890 (v. 273 a).

شهد الخواجه محمد بن عبد العزيز واستاد حسين بن خليل بان الخواجه حسن بن يعقوب التوقاى قد وكل حامل هذا الكتاب اولواغا بن الحاج يعقوب الشروانى ببيع ما كان اودعه الخواجه حسن المزبور عند الرجل المدعو الخواجه پيرى بن خليفة التوقاى واداء ثمنه الى ابيه المدعوى والى

الخواجه حسن بن محمد الشرواني والخواجه پیری بن خليفة المزبور وذلك الابريشيم مقداره اربعمائة لدره شهادة صحيحة شرعية فحكم بصحته المؤكل المزبور.

الحاج اسحق بن يوسف والحاج سنان بن عبدالله وموسى بن حسين
واحمد بن سليمان والحاج سنان بن عبدالله

112

21 Muharrem 890 (v. 276 a).

سبب تحریر حروف اولدركه سنه تسع وثمانين وثمانمائة يلنك جماذى اولالى سنك غره سندن كافراره صاتلان اسرانك رسومن مقاطعه به دوتان يهودى عزرائيل بن الياكم مجلس شرعه اشبو حامل حجت حسن بن عبدالله كندى يرينه وكيل و نائب مناب نصب ايلدى كه كفره دن هر كيم اسير الورسه التي فلورى رسم آله كمنسته مانع ومزاحم اوليه ديدلى مزبور وكيل داخى وكالة مزبوره قبول ايدوب مواجبته التزام اتدى

الحاج اسحق بن يوسف وموسى بن حسين ويار احمد بن پیری
وسليمان بن مصطفى الكتخداه

113

22 Muharrem 890 (v. 275 b).

شهد الخواجه مظفر بن الخواجه خوجكى التبريزى التاجر السفار وسيدى بن محمد الكيلانى التاجر السفار عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن حامل هذا الكتاب اولوغ بك بن الخواجه خوجكى التبريزى بأن للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو محمد بن سيف الدين اللارى المكارى مبلغ مائى و اربعين شاه روقية تبريزية ساطان يعقوبية من القرض شهادة صحيحة شرعية ومعاودة صريحة مرعية ثم وكل بقبضه خان خواجه بن خان رو

الحاج اسحق بن يوسف والحاج سنان بن عبدالله وعلى بن طورمش المحضر
ونصرت بن صاروخان

114

23 Muharrem 890 (v. 277 a).

أقر اولوغ آغا بن الحاج يعقوب الشروانى التاجر السفار بأن عليه وفي ذمته لحامل الكتاب المدعو خان عزيز بن قاسم التبريزى مبلغ النى شاه روقية سلطان يعقوبية من ثمن الجوق المقبوض ديناً صحيحاً واجب الاداء مؤجلاً من تاريخ الى تمام ثلاثة اشهر اقراراً مصدقاً من قبل المقر له المزبور ثم كفل بالمبلغ المزبور بأمر المقر المسفور الرجل المدعو الخواجه حسن بن محمد التاجر السفار الشروانى كفالة صحيحة شرعية مشتملة على قبول المكفول له المزبور قبولاً شرعياً شفاهاً

115

23 Muharrem 890 (v. 277 a).

سبب تحریر حروف اولدرکه تسع جمادی الاولی سنک غره سندن کفاره صاتلان اسرانک
رسومن مقاطعه به دوتان یهودی عزرائیل بن الیاکم اقرار ایدوب ایتدی که اشبو حامل کتاب
الیاکم بن اسماعیل یهودیه بر بغدادی اکڈو قره قاشلو قره کوزلی اچوق قشلو اورته بویلو چرکمن
شکر بک نام جاریه اوچ بیک آقچه به صانوب آقچه سنی الدوم والت فرنکی فلوری داخی رسم
الدوم دیدی اول داخی تصدیق اتدی

حمزه بن عبدالله واحمد بن سلیمان وموسی بن حسین
ویار احمد بن پیری

116

28 Muharrem 890 (v. 281 a).

محروسة بروسانک میزان سمسار مراد اوغلی ابراهیم درت کز یوز بیک آقچه داخی زیاده
ایدوب الی درت کز یوز بیک آقچه به طالب اولوب عرضنامه طلب اتدوکی سبیدن عرض اولندی

117

2 Safer 890 (v. 284 a).

محروسة بروساده اولان بویک قنطاری یوز یتمش بیکه و کوچک قنطاری سکسان بیک
آقچه به ریحان محله سندن حاجی بکر بن عثمان طالب اولوب عرض نامه طلب ایلدوکی سبیدن
عرض اولندی

118

1 Safer 890 (v. 283 b).

أقر قره موسی بن سندن القصاب بان علیه وفی ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو زرحیا بن
سلمون اليهودی الاسلامبولی من کسریه مولداً مبلغ خمسة آلاف درهم فضی راج سلطان بایزید خانی
باق من عشرة آلاف من ثمن الجوق المقبوض المبيع بالبیع الصحیح اقراراً مصدقاً
أحمد بک بن محمود بک والحاج اسحاق بن یوسف والحاج سنان بن عبدالله
وایدین بن عبدالله

119

4 Safer 890 (v. 284b).

شهد الحاج حضر بن عبد الله عتیق صوفی حمزه و یوسف بن محمد عقیب الاستشهاد والدعوی
الصادرة عن الحاج محمد بن الحاج اینه بکی بأن للمدعی المزبور علی ذمة موسی بن الحاج بیرام

المسموع سكونه الآن في قرية موسى خوجكي من توابع ترخاله مبلغ تسعمائة درهم من ثمن الولاية والتفناء المقبوضين شهادة صحيحة شرعية ثم وكل بقبضه اقباش محمد بن صاروجه على الساكنين الآن في قرية قرق آعج أنه قبل فأنسى الى حاكم ترخاله

يوسف بن محمد ويعقوب بن موسى

120

4 Safer 890 (v. 285 a).

سبب تحرير حروف اولدركه محروسة بروساده حصار اچنده خواجه سنان الدين اوغلي مصطفى چلي شريعت محفلنده اشبو حامل حجت محمد بن حسين نامي كندو يرينه وكيل و نائب مناب نصب ايلدي كه عتبه عزت پناهدين و نديك اسراسني جمع اتمكه وارد اولان على نام قول و نديك اسيري ذبو الوب كندوكي شير مرد نام قولي اكر و نديك اسيري چقمزسه الوب بينه بونده كله اكر و نديك اسيري چقارسه اول خصوصه حجت آلا مزبور محمد دانخي وكالت مزبوره شفاهاً قبول اتدي

الحاج اسحق بن يوسف و موسى بن حسين و احمد بن سايمان و يار احمد بن پيري

121

9 Safer 890 (v. 287 b)

شهد الخواجه عوض بن منتشا بن محمد التاجر السفار والحاج حسن بن عبد الله عتيق الخواجه كرم الله عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن الحاج حسن بن يزيد بن عبد الله التوقائي بأن للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو محمد بن احمد التاجر السفار النكدوى المسموع سكونه الآن في بلدة صارى من بلاد العجم من مملكة ما زندران مبلغ ثلثمائة اشرفى واحد عشر اشرفيا ذهبيا وسبع دراهم ونصف درهم من ثمن اثني عشر قنطاراً ونصف قنطار بقنطار بروسا من اللوك المقبوض المشتري المبيع بالمبيع الموعد وقد حل الاجل شهادة صحيحة شرعية ثم وكل بقبضه محمد بن فاضل بن عبد الله التاجر السفار التوقائي وبايصاله اليه وبكل ما يتوقف عليه القبض والايبصال من المرافعة الى الحكام فأنسى الى حاكم صارى والى كل من فصل اليه

مولانا على بن مولانا حمزه بن على الخياط و ابراهيم بن الحاج يوسف بن الحاج على الحلبي و اسكندر بن محمدى الاحلاطى و على بن يوسف بن على

122

9 Safer 890 (v. 288 a)

أقر الحاج حسن بن حسان من القدس الشريف السفار بأن عليه وفي ذمته لحامل الكتاب المدعو الحاج ابوبكر بن الحاج عثمان المشهور بقولتسى الشامى مبلغ اربع عشر الف درهم نقرة من

الحالة هذه كتاب مزبورك وقفيتي ظاهر اولوب فخر الافاضل قاضي عسكر افندی علی چلی حضرتلری کتاب مزبوری مفخر الامائل حافظ محمد قراباشه ویرمشار ایش کم کتورب خواجه حافظ محمد یزدی به تسلیم ایده انلرداخی انده ولایت عجمده حضرت امیر علی شیره ایلدوب ایصال ایده حالیا مزبور قراباش حافظ مزبور کتابی کتورب مجلس شرعه مذکور خواجه حافظ یزدی به تسلیم ایلدی اول داخی آلوب قبض اتدی

الحاج اسمعیل بن یوسف والخواجه حاجی بن مبارکشاه التریزی
ومصطفی چلی بن لطف الله کتخذاء شهر ومولانا محی الدین بن افضل دام
وطورسون بك بن حمزه بك

129

17 Rebi'ul-evvel 890 (v. 307 b).

الحاکم بگون بعد التحية والسلام معلوم اولاکیم اشبو حامل کتاب محمد بن حضره که گون توابعنده چلتوگی اغاچلی کویده متمکن ایش جزام تهمنن ایشلر مذکور محمد بونده محروسه بروسهده خاذق طیلیره کوسترلدی مزبور اول زحمتدن بریدر بونده جزام امارتندن نسنه یوقدر دیدیلر ایله اولسه مذکوری کسنه به انجندرمیاسز
الحاج عوض بن یوسف والحاج محمد بن علی

130

25 Rebi'ul-evvel 890 (v. 310 a).

أقر واعترف سنان الدین یوسف بن عبدالله عتیق المرحوم الخواجه جهادر القابونی بشهادة بهاء الدین بن سلطان محمود ومصطفی بن سیدی بأن موکله المزبور قد ابرأ ذمة حامل هذا الكتاب المدعو برتالی بن انتون الافرنج الفرنتونی عن جميع الدعاوی والمطالبات والایمان والمخاضات عموماً خصوصاً عن دعوی خمسمائة افلوری وخمسة افلوریا الذی کان دیناً علیه له ولایبه الخواجه قابونی المذكور من المعاملة الشرعية بعدما قبض منه مبلغ خمسة وثلاثین افلوریا افرنجیا وایضاً ابرأ المقر المذكور ذمة المقر المذكور من جميع الدعاوی والمطالبات مباراة صحیحة شرعية قاطعة للنزاع ورافعة للخضومة

الحاج اسمعیل بن یوسف والخواجه خلیل بن مؤمن واحمد بك بن محمود بك
وشاهد الوکیل وسیدی بن البازار

131

26 Rebi'ul-evvel 890 (v. 313 b).

أقر مولانا عبدالله بن علیخان بن احمد التاجر السفار الاردلی بعد ما ثبت وكالته المطلقة بجميع الامور عن قبل المدعو السيد اسمعیل بن السيد عبد الجبار بن السيد منصور القزوينی بشهادة

مولانا خواجه حافظ محمد بن مولانا عبدالكريم بن محمد الهروي والخواجه ميرخان بن احمد بن على التاجر السفار القزويني بأنه اخذ وقبض بمكّم وكالته المطلقة المحكمة من حامل هذا الكتاب المدعو الخواجه ولي بن الخواجه لطف الله بن احمد انه بما نجوتى جميع ما اودعه الموكل المذكور عنده وذلك مبلغ تسعة عشر الف درهم فضي وثلاثمائة درهم فضي سلطان بايزيد خاني خلد الله ملكه من ثمن مائة قطنه وثمانية واربعين قطعة من السبب الهشري اخذاً تاماً وقبضاً كاملاً بحيث لم يبق عند المودع الخواجه ولي المذكور شئ بعد اليوم من الوديعة وغيرهما بوجه من الوجوه وسبب من الاسباب اقراراً صحيحاً شرعياً واعترافاً صريحاً مرعياً مصدقاً من قبل المقر له المذكور تصديقاً شرعياً وجهاً

الخواجه على پاشا بن الحاج يحيى والخواجه ابراهيم چلبى بن الخواجه كرم الله
والخواجه عوض بن منتشا والخواجه شمس بن الياس والخواجه محمد بن عبد الله
المعروف بالث پارمق والحاج محمد ومولانا كمال بن الياس القسام
وكاتب الحروف

132

5 Rebi'ul-ahir 890 (v. 319b).

أقر محمد بن يحيى العامل لكدرك بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو ماريوت بن بنديت الافرنج مبلغ سبعة آلاف درهم فضي راجح باقى من مبلغ عشرة آلاف درهم من القرض وأنه كان احيان بثلاثة آلاف درهم على الخواجه صدرالدين وهو قبل الحوالة وان جميع جاريتيه المدعوتين كلنار بوسنارية الاصل وكلشاه بوسناوية الاصل رهنان مقبوضتان عنده ومعادتان اليه لطريق الامانى اقراراً مصدقاً من قبل المقر له المذكور تصديقاً شرعياً وجهاً
الخواجه رمضان بن الحاج طوره خان ويوسف عبد الله الجوقى
والحاج حبيب بن اوغلبكى البازارى

133

10 Rebi'ul-ahir 890 (v. 322a).

أقر الخواجه دده بن مصطفى البايوردى بأنه ابراً ذمة حامل هذا الكتاب المدعو الحاج سنان بن عبد الله عتيق ابن لوكى عن جميع الدعاوى والمطالبات والايمان والمخاصمات عموماً خصوصاً عن دعوى ثمانية احوال من الابريشيم الذى كان اودعه وكيله المدعو على بن سليمان البايوردى ثم كان وكله ببيع وبايصال سنه بنفسه او بالوكيل اقراراً صحيحاً شرعياً قاطعاً للنزاع
الخواجه دندار بن الحاج ميكائيل وامن حسين بن بير حسن والخواجه پيرولى
بن اخى پير عى البايوردى والحاج مراد بن الوان وعلى چلبى بن اوزون عجم
والحاج اصحق بن يوسف

10 Rebi'ul-âhir 890 (v. 322 a).

أقر سلمو بن يوسف اليهودى الاسلامبولى الآن من نيكة بولى مولداً من محلة قورى
چشمه بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو الحاج داود بن حسين مبلغ خمسة وخمسين الف
درهم فضى راح بايزيد خاني عز نصره من ثمن الفلفل المقبوض مؤجلاً من غرة ربيع الآخر
لسنة تسعين وثمانمائة الى تمام سنة كاملة اقراراً مصدقاً من قبل المقرله المذكور تصديقاً شرعياً
وجاهاً ثم وكل المديون المذكور الرجل المدعو الحاج بكر بن الحاج عثمان القنطارى بتجديد المعاملة
عند حلول الاجل مرة بعد اخرى ان فقد في الغائب توكيلاً مقبولاً من قبله
الحاج الياس بن عبدالله والحاج سنان بن عبدالله الصيد لاني
وپير محمد بن اسكندر وعيسى بن مصطفى ومحمد بن الحاج محمود النقشبند
والحاج على بن ايوب والحاج اسحق بن يوسف وكاتب الحروف

13 Rebi'ul-âhir 890 (v. 324 a).

سبب تحرير حروف اولدرکه محروسة ازيقده متوفى اولان مرحوم داود چايي نك مخلفاتندن
اكي يوز التمش طقوز بيك يوز طقسان سكر درهم كمش محروسة مذكوره ضربخانه سنه تسليم اولنوب
اشلنوب هر يوز درهمه اوچيوز اللير حسابى اوزره قيمت كه جمعاً طقوز يوز قرق اكي بيك يوز
طقسان اوچ آقچه اولور مبلغ مزبور بي قصور مذكور داود چلبي خدمتلك وصيسى احمد بن الحاج
آكله وادميلرى حاجى بدرالدين بن موسى به والخواجه مصلح الدين بن خليله ومحمود بن
الحاج كماله واسكندر بن عبدالله تسليم اولندى
سنان الدين القزاز وعلى چلبي بن مصطفى ومولانا بالي بن رمضان الكاتب
والحاج اسحق بن يوسف

14 Rebi'ul-âhir 890 (v. 325 a).

شهد مولانا خيرالدين حضر بن يوسف الامام والحاج حسن بن عبدالله عتيق الخواجه
كرم الله عقيب الاستشهاد والدعوى الصادرة عن جانب الشيخ پاشا بن محمد بان للمدعى المذكور
على ذمة الرجل المدعو محمد بن عمر السفار الساكن الآن في مدينة سيروز بمحلة ادريس المعروف
بهمشهرى اوغلى مبلغ اربع آلاف واربعمائة درهم وخمسين درهماً من ثمن القماش المقبوض المبيع
بالبيع المدعود وقد حل الاجل شهادة صحيحة شرعية ثم وكل المدعى المذكور حامل هذا الكتاب
المدعو الحاج احمد بن عبدالله عتيق مولانا صفاي بقبضه وايصاله اليه فأنهى الى حاكم سيروز دام فضله
هزه بن عبدالله العتيق ويخشي بن عبدالله العتيق

137

19 Rebi'ul-âhir 890 (v. 325 b).

أقر ادهم بن مصطفى القلانيسى بأنه باع من حامل هذا الكتاب حضر بن سليمان جميع دز كاهى القطيفة الماقشة مع آلتها واسبابها من الحرير وغيره بمبلغ ستة آلاف درهم فضى على أن ما يحصل منها يكون ادائه

الحاج اسحق بن عبد الله واخى محمد بن اخى سيد احمد القلانيسى
ومحمد بن مصطفى وعبد الله بن عبد الله

138

22 Rebi'ul-âhir 890 (v. 329 a).

أقر الحاج خليل بن الحاج محمود الحماي بان باع من افتخار الأمراء العظام احمد پاشا وهو امير لواء بروسا وهو اشترى منه عبده المدعو حمزه الامر الخنطى اللون الارناودى الاصل بمبلغ سبع آلاف درهم فضى رايح مقبوض اقراراً مصداقاً من قبل مولانا مخلص بن حجت الوكيل عن قبل احمد پاشا الملومى اليه مصداقاً شرعياً وجاهاً

الحاج اسحق بن يوسف وموسى بن خليل واحمد بن سليمان
ويوسف بن عبد الله العتيق

139

4 Cemâziyelevvel 890 (v. 339 a).

أقر مصطفى بن ابنه بكى بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو محمد بن سلايكلو حمزه مبلغ ثمانية آلاف درهم فضى سبع آلاف من ثمن الجوق المقبوض والباقي من القرض غير مؤجل اقراراً مصداقاً من قبل المقر له المزبور تصديقاً شرعياً وجاهاً

الحاج محمد بن الحاج فيروز وموسى بن حين والحاج اسحق بن يوسف
ويبرى بن الحاج محمد المحضر

140

21 Cemâziyelevvel 890 (v. 342 a).

وكل المدعو لورنجو بن جوانباتست الافرنج حامل هذا الكتاب المدعو ماريوت بن بنديت بقبض حقوقه الكاينة في ذم الناس الكاينين في لواء بيغا وفي ساير البلاد وبايصال ما يقبضه من المدينين اليه وبكن ما يتوقف عليه القبض والايصال من المرافعة والمخاصمة الى الحكام إن اخرج اليها توكيلاً صحيحاً شرعياً مقبولاً من قبله فأنهى الى حاكم بيغا وساير قضاة المسلمين

حضر بن عبد الله العتيق وقراكوز بن عبد الله العتيق

141

29 Cemâziyelevvel 890 (v. 344 a).

وكل المدعو ماريوت بن بنديت الوكيل المطلق عن قبل لورنجو بن جوانباتست حامل هذا الكتاب المدعو برنادو بن جوان وانا به مناب نفسه بقبض حقوق موكله لورنجو المذكور الكاينة في ذم الناس الكائنين في لواء بيغا وايصالها اليه وبكل ما يتوقف عليه القبض والايصال فأنتهى الى حاكم بيغا

حضر بن عبدالله العتيق وقراكوز بن عبدالله العتيق

142

8 Cemâziyelâhir 890 (v. 349 b)

شهد الحاج قاسم بن عبدالله عتيق خليل پاشا والخواجه علي بن زين العابدين عقيب الاستشهاد والدعوى الشرعية الصادرة عن المدعو الخواجه الحاج سرور بن الحاج مسرة الحلبي التاجر السفار الساكن الآن في بروسا بان للمدعى المزبور على ذمة الرجل المدعو السيد عبدالله بن السيد ابراهيم الصالحيهوى التاجر السفار الساكن الان في مدينة ادرنه المحروسة في خان بچك مبلغ عشرة آلاف درهم فضي من ثمن السبّ المقبوض والمنطقة الكتانية المقبوضة واليمنى المقبوض والاجه المصرى المبيعات بالبيع الصحيحة ثم وكل المدعى المزبور حامل هذا الكتاب المدعو يوسف بن عبدالله وهو العبد المأذون من قبله بقبض المبلغ المزبور وبايصاله اليه وبكل ما يتوقف عليه القبض والايصال من المرافعة الى الحكم إن احتيج فأنتهى الى حاكم بادرنه

خير الدين وحضر بن حمزه والحاج ابراهيم بن مصطفى

143

9 Cemâziyelâhir 890 (v. 351 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه اسمحق پاشا كوني يواسن ضبط ايدن كرججى طغان بن عبدالله كه اسمحق پاشا قولى در اقرار ايدوب ابتدى كه قرية مذكوره ده سنه تسع رجبك اواسطنده دوتلان آبق قوجه كافر آق صقاللو اوزون بوسناوى الاصل قولى مدة عرفيه تمام اولوب ذى الحجهنك اونجى كوني بيك آقجه يه خلايقجى مصطفى يه صاتوب آقجه سنى آلوب قبض ايلدم ديدى يوزاجى محمد داخى تصديق ايلدى

144

9 Cemâziyelâhir 890 (v. 351 a)

شهد السيد محمد بن السيد مؤمن الارزنجانى والسيد محمد بن السيد محمود الملاطوى (؟) عقيب الاستشهاد والدعوى الشرعية الصادرة عن المدعو الخواجه علي بن زين العابدين الكيلانى

البرسوى الآن بان للمدعى الزبور على ذمة الرجل المدعو الحاج على بن الشيخ محمد الكيلاني المسموع
سكونه الآن في توقات مبلغ ثلاثة الاف درهم فضى من ثمن القماش المقبوض شهادة صحيحة شرعية

145

9 Cemâziyelâhir 890 (v. 351 a)

أقر حضر بن دولت المعروف ابوه بطويجي الكاخى الارمنى بان عايه وفي ذمته لحامل هذا
الكتاب المدعو ايود شاه بن سليمان شاه الكاخى الارمنى مبلغ عشرين الف درهم من ثمن القماش
المقبوض اليزدى مؤجلاً من تاريخ الى تمام سنة كاملة اقراراً مصدقاً من قبل المقر له الزبور
تصديقاً شفاهاً

الحاج يعقوب بن حسين التوقاى ومراد بن سلطان شاه الارمنى الارزنجانى
واحد بن سليمان

146

10 Cemâziyelâhir 890 (v. 351 a)

صورت الحكم بادشاه اعظم خلد الله ملكه

مفاخر القضاة والحكام موالى كرام آناطولى وروم قاضيبارى دامت فضائلهم توقيع رفيع
همايون واصل اوليجق معلوم اولاكيم بونندن اول حكم همايون كوندرب بيورمش ايديم كه
حماملرده يالكتر يوزلى اوغلان اوليوب انوك [كبي] حماملرده خلاف شرع نسه صادر
اوليه ديوي ساق اتمش ادم الحالة هذه شويله استماع اولندى كه بعض حماملرده كبرو اوغلانلر
اولوب نوع فساد ايدرلر ايمش ايله اولسه اشته دارنده مثال شريف عمر آغايي يساق ايچون
كوندردم كه هر قنغكزك تحت حكومتنده اولان حماملرى تفتيش ادوب كوبره انوك كبي اوغلان
بولنورسه كر كبي تاديب ادوب حقتدن كله بو بابده سز داخى اهتمام ادهسز تمرد ادانى سكيدهسز
اسليمانى يازوب بلدرهسز شيله بلهسز علامت شريف اوزره اعتماد ايدسز تحريراً فى اواسط
جمادى الاول لسنة تسعين وثمانمئة

بمقام ادرنه

147

11 Cemâziyelâhir 890 (v. 352 a)

أقر اميرزه بك بن خان بعدما ثبت وكالته بالاقرار بالدين الآتى ذكره عن قبل سليمان بك
بن عبد الله وهو الآن أمير لواء بيغا بشهادة شاه قولى بن على ومحمد بن على بأن على موكله
الموى اليه لحامل هذا الكتاب المدعو الحاج ابراهيم بن الحاج محمد الشامى البرسوى الآن مبلغ ستة

آلاف درهم من ثمن القماش وخمسة آلاف من القرض مؤجلاً من تاريخ الى تمام ستة اشهر ثم
كفل بالمبلغ المزبور الحاج احمد بن يوسف الجوقى كفالة صحيحة شرعية مقبولة

الحاج احمد بن محمد الجوقى والحاج على بن احمد الحلوانى
ومولانا سنان بن عبدالله الامام وكاتب الحروف

148

11 Cemâziyelâhir 890 (v. 352b).

اقر يعقوب بن صماريه اليهودى من كسريه مولداً المتكمن الآن في مدينة قسطنطينية بمحلة
بلاد³⁸ بان عليه وفي ذمته الحامل الكتاب المدعو الخواجه عمر چلبى بن الخواجه على مبلغ تسعة
وعشرين ألف درهم فضى من ثمن الفلفل المقبوض المبيع بالبيع الصحيح مؤجلاً من تاريخ الى تمام
شهرين كاملين اقراراً مصداقاً من قبله تصديقاً شرعياً وجاهاً

الحاج اسحق بن يوسف وموسى بن حسين واحمد بن سليمان مولانا محمود
بن مسعود واحمد بن شعبان ومصطفى عتيق كمال

149

15 Cemâziyelâhir 890 (v. 355b).

سبب تحرير حروف اولدركه عتبه عزت پناهدن حكم واجب الاطاعة وارد اولوب
مضمون شريفنده شمدكيحالده علوفجيلردن يوسف تام قولم ايله اكي اوغلان كوندردم كه آنده
بروساده بازاره ويروب بيع من يزيد اولندقدن صكره بهاسيله صاتوب آقچهسن مزبور قلوب
ايله درگاه معلومه كوندرهسز ديو امر اولنمش امثالاً للامر الشريف بازاره ويرلوب مجالس
طالبينده اوج كون بيع من يزيد اولندقدن صكره ذكر اولان اوغلانلر وك بريسى كه بغدادى
اكلو صاجلو آله كوزلى اورته بوزلى انكرومى الاصل اوغلاندر اشبو حامل حجة حاجى اورنوس
بن قيايه اكي بيك يوز آقچه به صاتوب آقچهسى مجلس شرعه قبض اولنوب مزبور قوله
تسلم اولندى

الحاج اسحق بن يوسف وموسى بن حسين
واحمد بن سليمان ويوسف بن عبدالله المحضر

150

17 Cemâziyelâhir 890 (v. 355b).

وكل المدعو پيرو بن داميان الافرنج الجنوزى حامل هذا الكتاب اخاه المدعو اندريه بن
داميان الافرنج بقبض حقوقه المالية الكاينة في ذم الناس الكاينين في مدينة بروسه المحروسة

³⁸ Balat

وبإيصالها إليه وبكل ما يتوقف عليه القبض والإيصال وهو قبل إياها
الحاج اسحق بن يوسف ويوسف بن أخى الجبلى ومسلم بن عبد الله
ويوسف بن عبد الله

151

20 Cemâziyelâhir 890 (v. 358b).

أقر يعقوب بن صماريه اليهودى من كسريه مولداً المتمكن الآن في مدينة قسطنطينية المحروسة بمحلة
بلاط بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب الخواجه محى الدين محمد بن عبد الله المعروف بالت
بارمق مبلغ ثمانية وستين الف درهم وثلثائة درهم فضى راجح ثمانية عشر الف درهم وثلثائة درهم
منه من القرض والباقي من ثمن الفلفل والزنجبيل المقبوضين والمبيعين بالبيع الصحيح مؤجلاً
غير القرض من اليوم الخامس عشر من جمادى الآخرة لسنة تسعين وثمانائة الى تمام ستة اشهر
اقراراً مصدقاً من قبل المقر له المزبور ثم كفل بكل المبلغ المذكور اخ المقر المزبور المدعو هارون
بن صماريه المذكور كفالة صحيحة شرعية مشتملة على الأمر والقبول

الحاج اسحق بن يوسف وكاتب الحروف ومولانا محى الدين بن غلبرجى
والخواجه ولى بن لطف الله والخواجه محمد القره حصارى ومصطفى چلبى بن لطف الله
واحمد بن سليمان ويوسف بن عبد الله محضر

152

23 Cemâziyelâhir 890' (v. 358 a).

تزوج الرجل المدعو جعفر بن حسين فقيه لنفسه المرأة المدعوة خاتون پاشا بنت حضر وكيلها
يوسف بن مروت بشهادة على بن نبى ومحمد بن مروت على مبلغ الف درهم

153

1 Receb 890 (v. 362 a).

أقر المدعو الخواجه الحاج عبد الله بن عبد الوهاب بن الحاج عمر الحلبي البرسوى الآن بأن عليه
وفي ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو الخواجه محى الدين محمد بن عبد الله المعروف بالت پارمق مبلغ
خمس وثلثين الف درهم واربعمائة درهم من ثمن العصفر المقبوض المبيع بالبيع الصحيح مؤجلاً
من تاريخ الى تمام ثلاثة عشر شهراً اقراراً مصدقاً من قبل على بن عبد الله وهو العبد المأذون
من قبل مولاه المقر له المزبور

الخواجه ولى بن لطف الله ومولانا حسين شاه
بن محمد الصراف والخواجه محمد بن حماد وكاتب الحروف

154

28 Cemâziyelâhir 890 (v. 362 b).

شهد حسين بن حمزه ومصطفى بن الحاج سله عقيب لاستشهاد والدعوى الشرعية الصادرة عن حامل هذا الكتاب المدعو محمد بن المرحوم الحاج على بن ابراهيم الوصى على اخويه المدعورين شيخى ورابعة ولدى المرحوم المزبور بأن على ذمة المدعو برنبة باتى الساكن الآن فى صقيز للمرحوم المزبور مبلغ مائة وعشرين افلوريا ذهبيا من ثمن الصوف المقبوض وانه أى المرحوم المذكور مات وانتقل المبلغ المذكور الى المدعى المزبور والى اخويه المذكورين شهادة صحيحة شرعية فأنهى الى حاكم اورله

155

4 Receb 890 (v. 364 a).

وكل الخواجه على بن زين العابدين الكيلانى حامل هذا الكتاب المدعو الخواجه ميرخان بن سيدى التبريزى التاجر السفار وانا به مناب نفسه بقبض ما كان دفع وسلمه وذلك تسعون قطعة من السبب المشرى الى المدعو الخواجه بابا بن يوسف القزوينى التاجر السفار الساكن فى ادرنه بطريق الوكالة ان قامت وبقبض عنها منه ان بيعت وبقبض حقه الكاين فى ذمة الخواجه يوسف القزوينى وفى ذم الناس الكاينين فى مدينة ادرنه المحروسة توكيلاً صحيحاً شرعياً مقبولاً من قبله

156

5 Receb 890 (v. 365 b)

شهد الخواجه بهاء الدين بن سلطان محمود واحمد بن عبدالله محرر المرحوم الحاج بنحشى عقيب الاستشهاد والدعوى الشرعية الصادرة عن المدعو صمباريه بن ثلثاى اليهودى الاسلامبولى بأن المدعى المذكور قد كان ارسل مع النعالين الى المدعو جاني رسته بن اندونى الافرنج الساكن الآن فى اسكله المعروفة بچشمه الف لدره ومأتى لدره وثلاثة وثلثين لدره من الابريشيم الصارى وهو سبيع اعدال على ان يوصل الى المدعو يعقوب بن ايا اليهودى المتوفى فى صاقيز شهادة صحيحة شرعية ثم وكل المدعى المذكور جاني الافرنج المذكور بايصال الابريشيم المزبور الى المدعو لوكو قسطونيه بن لاصروت الافرنج الساكن الآن فى صاقيز توكيلاً صحيحاً شرعياً فأنهى الى حاكم چشمه

157

11 Receb 890 (v. 368 b)

سبب تحرير حروف اولدرکه اورخان بك اوغلى مرحوم ابراهيم چلبى اوقافنه متولى اولان محمد چلبى بن امؤر بك شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى که اوقف مذکورہ دن اکريجه کوى نام يرده بالقاو کويدن اشغارق يرده بيش مدلق مقدارى یرى اشبو حامل حجة يوسف

بن عيسى به ويردم كه اكوب بچوب سال بسال عشرين ورسوم عرفيه سين ادا ايده ويوز
الى آقچه رسم طهو آلدوم ديدى اولداخى تصديق ايلدى

ولى پشا والحاج اسحق بن يوسف ومولانا مصاح الدين شاهن
وسيد ابراهيم بن سيد محمود

158

15 Receb 890 (v. 370b).

سبب تحرير حروف اولدر كه خواجه عمر بن پير احمد اقرار ايدوب ايتدى كه سابقا سلطان
محمود ايچون اوتوز بر بيلك بيش يوز سكسان آلت آقچه لى قماش النمش ايدى مبلغ مزبور
سلطان محمودك چاوشلارى كتمخداسى حسن الندى كلوب بى قصور بكما واصل اولدى ديدى

159

3 Şa'ban 890 (v. 379 a)

أقر يا قومي بن پيرو الافرنج بأنه استأجر من حامل هذا الكتاب المدعو شمس الدين احمد بن
الحاج رمضان المتولى على اوقاف ابيه المرحوم الحاج رمضان المذكور وهو آجر منه من الاوقاف المذكورة
جميع المنزل الكاين فى محلة سوق السمك الحاوى على ثلثة بيوت احدهم سفلى ومحوطة المحدود
بوقف قبان جويتمى وبملك ابن حضرشاه وبوقف نصرت پاشا وبملك يوركلى من غرة
رمضان لسنة تسعين وثمانائة الى تمام ثلثة اعوام بأجرة معينة قدرها فى كل سنة الفان وثمانائة
درهم فضى استيجاراً وبيعاراً صحيحاً شرعياً

الحاج حضر بن عبد الله ومولانا مرسل بن رمضان والحاج مصطفى الصراف
وسنان بن عبد الله

160

28 Receb 890 (v. 376 b)

أقر محمود بن خليل المرآتى من محلة زوجة زغنوم پاشا بأن عليه وفى ذمته لحامل هذا
الكتاب المدعو السيد صنى الدين عبدالرافع بن السيد شهاب الدين احمد الحريرى الشامى مبلغ
ستمائة درهم فضى من ثمن الزجاج المرآتى المبيع بكل عيوبه مؤجلاً من تاريخ الى تمام اربعة
اشهر اقراراً صحيحاً شرعياً واعترافاً صريحاً مرعياً مصدقاً من قبل المقر له المزبور

محمد بن احمد الحكيم وعلى بن احمد الوراق
ولطف الله چلبى بن مصطفى چلبى ومولانا مرسل بن رمضان

161

30 Receb 890 (v. 377 b).

سبب تحرير حروف اولدرکه استنبول قلهسى ارنلرندن بلوك باشى حاجى احمد شريعت
مخملنده اقرار ايدوب ايتدى که قله مزبوره ارنلرندن يوز نفر کشى نك سنه تسعين وثمانمائه
ربيع الاخر وجمادىن آيلرى مواجبلرى ايجون ويرجلك قرق سكر بيك ييش يوز طقوز آقچه که بروسا
ميزانندن حواله اولمش ايدى بي قصور وبي کسور عامل کمال بن يوسف الندى پادشاه طرفندن
امين اولان تاج الدين بن سنان معرفتى ايله الوب قبض ايلدم ديدى مذکور عامل وامين داخى
تصديق اتديلر

احمد بن سليمان المحضر ويوسف بن عبدالله المحضر
ومولانا موسى بن احمد الكاتب واحمد بن قزاز

162

5 Şa'bân 890 (v. 380 b).

أقر المدعو احمد بن محمد القزاز من محلة الاجه مسجد بأن عليه لحامل هذا الكتاب المدعو
ارسلان بن باتقو اليهودى من نيکه بولى مبلغ ستة آلاف درهم فضى من ثمن الابرشيم المقبوض
مؤجلاً من غرة شعبان لسنة تسعين وثمانمائه الى تمام اربع اشهر اقراراً مصداقاً من قبل المقرله

ومولانا مصباح الدين حسين ومولانا رمضان
ويوسف بن عبدالله وكاتب الحروف

163

12 Şa'bân 890 (v. 382 a).

أقر واعترف المدعو الحاج محمد بن على الصيدلانى وابنه المدعو الحاج پيرى بأن عليهما وفى
ذمتها لحامل هذا الكتاب فخر المشاهير الخواجه على پاشا بن الحاج يحيى مبلغ اثنين وعشرين الف درهم
فضى خمسة آلاف من ثمن السكر المقبوض والباقى من القرض مؤجلاً من غرة رمضان المبارك
لسنة تسعين وثمانمائه الى تمام سنة كاملة وان كل واحد منها كفيل بما على الآخر اقراراً مصداقاً
من قبل المقرله

الحاج مصطفى ابن الحاج ابراهيم الصراف وعطاء الله چلبى بن الحاج كركى
والخواجه محمد بن عبدالله المعروف بالتمق والحاج ولى بن الخواجه لطف الله
ومولانا سنان بن مولانا سليمان الامام ابوه ومحرر الحروف محمد الفقير الحقير

164

12 Şa'bân 890 (v. 382 a).

أقر المدعو الحاج ولي بن علي النسابوري البرسوي الآن بأنه اعتق وحرر عبده ومملوكه
المدعو قنبر بن عبد الله الخططي اللون الاحور الابلاح المتوسط القد الهندي الاصل حسبة لله العظيم
قبل تأريخ منذ عشرة اعوام

الخواجه كمال بن فدار السلطانيوي وكال بن محي الدين السلطانيوي
ومولانا امير بن الخواجه حسن السلطانيوي والخواجه حسن زر كله بن الخواجه بايزيد

165

15 Şa'bân 890 (384 a).

توافقلى مسجد محله سندن دراز محمد بن اسحق اقرار ايدوب ايتدى كه مولانا معرف
زاده طالب علمارندن مولانا شمس الدين بن يوسف ايچون صاقي فقيه اوغلنك شريكى در
ديدم ايدى سوزمده كاذبم هرزه سويلدم ديدى

166

18 Şa'bân 890 (v. 385 a).

سبب تحرير حجت اولدر كه كره دن طرزونه وارنجيه اولان اسكله لره خمس وثمانين وثمانائة
رمضان غره سندن درت ييله وارنجيه مقاطعه به دوتان كمال بن يوسف البندر كلى اقرار ايدوب
ايتدى كه اشبو حامل حجة منتشا بن الياس التندن كره اسكله سندن كچوردكى چركسى الاصل
قاره ياغز حوراء بلخاء اورته بويلو جان سوز نام جاريه سنك اكي يوز اللى آقچه رسم پنجىكن
آلوب قبض ايلدم ديدى اولداخى تصديق ايلدى

مولانا مرسل بن رمضان واحمد بن سليمان ويوسف بن عبد الله
وموسى بن حسين

167

25 Şa'bân 890 (v. 388 a).

شهد الحاج حضر بن اقسنقور ويوسف بن محمود ويعقوب بن جراغ عقيب الاستشهاد
الشرعى والدعوى الصادرة عن المدعو الخواجه الحاج احمد بن الحاج على الزنگانى بأن على ذمة المدعو
محمد بن الحاج عوض الكوتاهى الكاين الان فى مدينة استنبول فى خان الامير مبلغ ثلاثة آلاف
درهم وخمسة درهم سن ثمن الكرباس القرماني شهادة صحيحة شرعية ثم وكتل بقبضه عبده
المأذون مبارك بن عبد الله وبايصاله اليه

الحاج حضر بن اسماعيل ومحمد بن مصطفى الكويجه ابوه وويس بن الحاج سيدى احمد
ومحمد بن عبد الله الحر

11 Ramazan 890 (v. 396 b).

أقر المدعو زنجقوی بن لورنجیو الافرنج التاجر الجنوی بأن علیه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب الخواجه مصلح الدين مصطفى بن المرحوم عبدی مبلغ خمسمائة افلورى مائة وعشرون منه افرنجی والباقي اشرفی مبلغ الف وتسعمائة درهم الافلورى من القرض ومبلغ الف وتسعمائة درهم من ثمن اللؤلؤ المقبوض مؤجلاً من غرة رمضان لسنة تسعين وثمانمئة الى تمام ستة اشهر اقراراً مصداقاً من قبل المقرله المزبور ثم كفل بمبلغ مائة افلورى المدعو احمد بن صوفى محمود من محلة ابى شحم

على بن حسين المعروف بلذنبق والحاج رمضان بن طوره خان
وپرى بن الدلال وكاتب الحروف والحاج احمد بن الجوقى المناوغادى

13 Ramazan 890 (v. 398 a).

أقر المدعو الخواجه عربشاه بن محمد التاجر السفار الارزنجاني بان عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب المدعو سلطان بهاء الدين بن سلطان محمود مبلغ الف وثلثمائة افلورى وثمانين افلوريا سبعمائة وثلثون افلوريا منه اشرفى والباقي افرنجى من ثمن القماش والابريشيم المقبوضين مؤجلاً من غرة رجب المرجب لسنة تسعين وثمانمئة الى تمام سنة كاملة اقراراً مصداقاً من قبل المقرله المذكور تصديقاً شرعياً وجهاً ثم وكل المزبور المقرله المذكور يقبض حقوقه في ذم النامس الكاينين في بروسا

مولانا يعقوب بن احمد الحاج ومولانا مرسل بن رمضان
ومحمد چلبى بن الخواجه قابونى والياس بن احمد البازارى وشير مرد بن عبدالله
محرر مصطفى الخياط وسنان محرر الخواجه قابونى ونصوح الخياط
ومحمود بن ابراهيم

4 Şevval 890 (v. 409 a).

صورت حکم پادشاهی خلدت خلافته

اقضى قضاء المسلمين اولى ولاية المؤمنین معدن الفضل والیقین مولانا الحاکم بیروسه دامت فضائله توقيع رفیع واصل اولیچق معلوم اولاکیم شمدکی حالده روم ایلنده ایش ومصلحت طوتلوب ولايات محمیهدن هر برینه برقولتی امر اولنوب آناطولیده هرأوه اون بییش آقچه امر ایدوب قضاء بیروسه دن دانخی هرأوه اون بییش آقچه امر اتدوم که صالنوب چقارلوب درکاه معلامه تسلیم اولنوب مصارفته صرف اولنه ایله اولسه نفس بروسا اسکی صالغون دقتری موجبجه بییش بیک خانه تحمین اولتمشدر وناحیه بروسا بدیویوز اوتوز اوچ خانه در هر خانیه اون بییش آقچه

حسابی اوزره جمله نفس بروسایله ناحیه سنه ۸۵۵۱۰ آقچه متوجه اولدی ایله اولسا کرکدرکه سن که قاضیسن کندو نفسکله مباشر اولوب هر خانه اون بیشر آقچه حسابی اوزره جمله اول قاضیلغه نمقدار متوجه اولورسه بایلو یوخسوللو حاللرنه کوره صالوب چقاروب واران قولوم سلحدار وحدیحی (؟) و سنوک امین و یارار آدموک ایله کوندره سز محفوظ و مضبوط کتوب درگاه معلامه تسلیم ایده لر اما احتیاط ایده سز خانه اپولنیه و کسنه به میل و محابا و امر همایونمدن خارج ظلم و تعدی اولیه و واران قول خلقدن بر آقچه و برجه آلیه و تمام کله اکسوک کلمیه صکره اعتماد اتدوکم آدملر کوندروب تفتیش اتدرسم کرکدر اگر خلاف مأمور بر أمر ظهور بولورسه عتابه مستحق اولورسز شيله بلاسز علامت شریف اوزره اعتماد قلاسز تحریراً فی اواسط جمادی الاخره سنة تسعين وثمانائة

بمقام ادرنه

171

6 Şevvâl 890 (v. 410b).

أقر المدعو الياس بن عبد الله محرز ابن اخي من محلة ابن القزاز جنب القدرتين (؟) بأن عليه وفي ذمته لحامل هذا الكتاب للمدعو كمال بن الحاج احمد التاجر من سعيد چوقرى مبلغ ستة آلاف درهم وثلاثمائة درهم من ثمن الابرشيم المقبوض مؤجلاً من اليوم السابع عشر من رمضان الى تمام ستة اشهر اقراراً مصدقاً من قبل المقرله المزبور تصديقاً وجهاً

سید شاه حسن بن سید نعمة الله وجبرائیل بن ترسون و احمد بن الحاج احمد
وعبد الغفار بن عبد الغنى

172

13 Şevvâl 890 (v. 416b).

أقر المدعو كمال بن احمد التاجر من سعيد چوقرى وعبد الكريم بن دولت شاه التاجر من سعيد چوقرى وسيد شاه حسين بن سيد نعمة الله المعروف بابن شيخ و احمد بن شيخ من سعيد چوقرى وجبرائیل بن ترسون من سعيد چوقرى بان عليهم وفي ذمتهم لحامل هذا الكتاب فخر المشاهير الخواجه مصلح الدين مصطفى بن الحاج ابراهيم الصراف مبلغ خمسة وثمانين الف درهم ومائة درهم فضی خمسة وثلثون الف درهم منه من ثمن الجواهر المقبوضة والباقي وهو مبلغ خمسون الف درهم من القرض مؤجلاً من تاريخ الى تمام سنة كاملة وأن كل واحد منهم كفيل بما على

الآخر بامره كفالة مقبولة لإقراراً مصداقاً من قبل المقرله المزبور ثم كفل المبلغ المزبور الخواجه
عحف سر (؟) بن شيخ على من سعيد جوقرى

الخواجه على پاشا بن يحيى وشيخ محمد بن احمد وعلى بن عبد الله محرر الصراف بالى
والصرافى ابن على والخواجه عمر چلبى بن الخواجه على وسيد محمد بن سيد احمد
المعروف يحيى نوح وكاتب الحروف

173

20 Şevvâl 890 (v. 422a).

أقر المدعو يوسف بن عبد الله محرر الحاج نكريورمش بأنه عتق عبده المدعو ايامن بن
عبد الله الخنطى اللون الأشهل القرن المحط المتوسط القد القطيبنى الروسى الاصل قبل اليوم
السابق من مرض موته بعشرة ايام ثم اوصى له بجميع ذكاه القطيفة المنقشة المعروف بحاجى
على اوغلى قديفهمسى مع جميع آلاته واشياء من الحرير وغيره ثم عتق عبديه الآخرين المدعويين
اسكندر بن عبد الله الخنطى اللون الأشهل الابليح الامرد القطيبنى الروسى الاصل وقرأكوز عبد الله
الاصفر الازرق الامرد الابليح المتوسط القد البوسناوى الاصل كذلك ثم اوصى لها بجميع ذكاه
القطيفة المنقشة مع جميع آلاته والحرير وغيره

مولانا محرم بن عيسى بالى الامام وشاهين بن عبد الله المؤذن
والياس بن عبد الله العطار واحمد بن الشبلى قاسم وصوفى حسين

174

28 Şevvâl 890 (v. 428a).

بك شهرنلو يولجى اسحق بن يوسف شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى كه بزازيهده صاتو
بازار ايدركن اوتوز بيش درهم بردانك اسكى كشمز كمش ارايى حسن چلبى طوش كلدى الذى
ومزبور اسكى كشمز ايچون يوز يتمش آقجه الوب قبض اتمم ديدى

175

27 Şevvâl 890 (v. 428a).

سبب تحرير حجت اولدركه ابراهيم بن دالبكى شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى كه تيره لو
دورمش بن بايلا افلاق بچاغيله قولنده اورب مجروح ايلمش ايدى حاليا برفلوريسنى الوب
ذمتنى جراحت مذكوره دعواسندن وغيرندن ابرا اتمم ديدى

موسى بن حسين ويوسف بن عبد الله ورجب بن احمد وسيدى بن سلمان

176

5 Zilka'de 890 (v. 434a).

أقر المدعو اسكندر بن عبدالله الصبّاغ محرر الحاج موسى بأنه استأجر من حامل هذا الكتاب المدعو مولانا محمود بن حسام الجبّاي لاوقاف مدرسة المرحوم ابن القزاز وهو آجر من الاوقاف المذكورة الدكان الصبّاغ الكاين في جنب المدرسة المذكورة من تاريخ غرة ذى القعدة الى تمام ثلاثة اعوام باجرة معينة قدرها في كل شهر خمسة وخسون درهماً استيجاراً وبيعاراً صحيحة شرعية

نور الدين بن عوض الكاتب
ويعقوب بن علي فقيه المحضر
ويعقوب بن احمد الجبّاي
وموسى بن حسين

177

8 Zilka'de 890 (v. 436 a).

شهد موسى بن واحد ومحمد بن الحاج خليل عقيب الاستشهاد الشرعى والدعوى الشرعية الصادرة عن المدعو اسماعيل بن الحاج ميكائيل من سعيد چوقرى بأن للمدعى المذكور على ذمة المدعو شعبان بن يعقوب اليهودى الكاين في استانبول بمحلة قورى چشمه مبلغ خمسمائة درهم فضى من ثمن الابريشيم المقبوض باقى من مبلغ اربع آلاف درهم واربعمائة درهم وثلاثة وسبعين درهماً شهادة صحيحة شرعية ثم وكل بقبضه حامل هذا الكتاب المدعو بهاء الدين بن سلطان محمود فأتمى الى حاكم قسطنطينية

بالي بن الحاج مصطفى
ومحمود بن ابراهيم
ومحمود بن عبدالله

178

9 Zilka'de 890 (v. 438 a).

الامين باسكله كليبولى بعد السلام معلوم اولاكيم اشبو حامل كتاب الياس بن نونام كافرکه كوك آله كوزلو اورته بويلو كافر در روم ايلنده مناصردن ايمش شمديك حالده انده يرنه توجه اتدى علم ضرره مير يعقوب محله سنلن اسكيچى الحاج ابراهيم بن محمد ضامن اولدى ايايده وذهابده منع اولتميه

179

14 Zilka'de 890 (v. 440 a).

شهد سنان الدين يوسف بن نانا ومصطفى بن أحمد غب الاستشهاد الشرعى والدعوى الصادرة عن المدعو الخواجه جلال الدين بن عبدالله الشماقى بان للمدعى المزبور على ذمة المدعو ابراهيم بن عبدالله محرر المرحوم مولانا علاء الدين المعروف بابن قوشاقسوز الكاين في مدينة

قسطنطينية المحروسة مبلغ أثنى وثمانمائة درهم وعشرين درهماً من ثمن الابريشيم المقبوض المبيع بالبيع الصحيح الشرعية شهادة صحيحة شرعية ثم وكل بقبضه المدعو الياس بن عبد الله وانا به مناب نفسه فأنتهى الى حاكم قسطنطينية المحروسة

180

14 Zilka'de 890 (v. 440 a).

سبب تحرير اولدرکه حاجى خوشقدم اوغلى اغاجق محى الدين شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى که چلبى جوانبخت شهنشاه چلبى نك لالاسى اوموربك اوغلى على بك اشبو حامل حجة قرنداشم حاجى مصلح الدين بونده بروسايه قاش آلنورمكيچون ارسال اتمشدر ايدى که قاش آلنورب بنومله ارسال اولته ايدى حاليا مذکور قرنداشم حاجى مصلح الدين النذن اوتوز آلت بيك آقچه لى قاش آلوب قبض وتسلم اتمم که وارب شهنشاه چلبى حضرتته ايصال ايدم ديدى مزبور حاجى مصلح الدين داخى تصديق ايلدى

الخواجه محمد بن الحاج القاسم
ومحمود بن محمد المؤذن
ويعقوب بن اسحق
وموسى ولد بن کوچبكي

181

26 Zilka'de 890 (v. 448 a).

أقر واعترف المدعو أحمد بن عبد الله محرر الحاج اياس بأنه كان سرق في الخان الجديد مبلغ ثلاثة آلاف درهم واربعائة درهم من حجرة تحميناً فالآن قد أبرأ ذمته حامل هذا الكتاب أمير خان بن عبد اللطيف الخانى فى الخان المذكور وجميع الساكنين فيه بعد ما قبض من يدى المدعويين سلطان محمد بن الحاج محمد التبريزى والخواجه فضل الله بن رفيع الدين التبريزى مبلغ اربعين اشرفياً ذهبياً

شمس الدين محمد بن قطب
ويوسف بن عبد الله الحر
ومحمد چلبى بن حسن الجمال ابوه
وجمال الدين بن اخى فقيه

182

4 Zilhicce 890 (v. 454 a).

أقر المدعو شير مرد بن عبد الله القطيفى محرر شادى بأن عليه وفى ذمته حامل هذا الكتاب المدعو الخواجه مصلح الدين بن الحاج إبراهيم الصراف مبلغ اثنى واربعائة درهم ألف وتسعمائة درهم من ثمن القطيفة المقبوضة والباقى من القرض مؤجلاً من تاريخ الى تمام سنة اقراراً مصدقاً من قبل المقرله المذكور ثم كفل بكل المبلغ المذكور حضر بن عبد الله محرر الخواجه محمد

من محلة بيكار باشى وحضر بن عبدالله الآخر محرر شادى من محلة على پاشا كفالة مشتملة على الامر والقبول

شيخ چلبى بن محمد الحداد وشيخ پاشا بن محمد
ومولانا سليمان بن داود الامام وكاتب الحروف

183

7 Zilhicce 890 (v. 457 a).

أقر المدعوان مصطفى بن سندل واوكرجه بن سليمان من يوركان اماميه المحروسة من بياتلو بأنه كان لها على ذمة حامل هذا الكتاب حبيب بن احمد القصاب مبلغ أحد وعشرين ألف درهم فضى وستائة درهم من ثمن ثمانمائة غنم وخمسة اغنام مقبوضة فالآن قد أخذوا وقبضا المبلغ المذكور منه تماماً كاملاً ولم يبق عليه لها من ثمن الغنم شئ بوجه من الوجوه

مولانا على بن بازارلو المستعد وموسى بن حسن واحمد بن عجم محمد
والحاج بكى بن احمد ومولانا مصطفى بن طورسون

184

13 Zilhicce 890 (v. 457).

أقر المدعو احمد بن خليل من طايقة استاجلى من يوركان اماميه المحروسة بان كان له على ذمة حامل هذا الكتاب للمدعو الحاج الياس بن عبدالله القصاب مبلغ ثمان عشر الف درهم فضى راجح من ثمن الغنم المقبوض وانه الآن قد أخذ من المبلغ المذكور مبلغ خمسة عشر الف درهم ومائتى وخمسين درهماً وبرا ذمته عن الباقي اقراراً مصداقاً من قبل المقر له المذكور تصديقاً شرعياً وجاهاً

مولانا فخرى بن مسعود الامام ومولانا مصلح الدين عماد الامام
وحسن بن حسين وحزرة بن الحاج محمد وفقية يحيى بن احمد الحافى
وقراكوز بن عبدالله محرر خان حضر واحمد بن سليمان وابراهيم بن احمد بك

185

17 Zilhicce 890 (v. 458 a).

سبب تحرير حجت اولدر كه قدوة الفضلا العظام ابراهيم چلبى زيدت معاليه خاتونى خوندى خاتون بنت قراجه بك طرفندن وكيل اولان حسام الدين حسين بن على مجلس شرعه اقرار ايدوب ايتدى كه المذكوره لك خاصه خرجدن يومى اوتوز آقچه حساب اوزره تقدير اولنان علوفه لرين سنه تسع وثمانين وثمانائة محرمنك غره سندن سنه تسعين وثمانائة ذى الحجه سنك آخرينه كلنجيه كه يكرمى بريك آلتىوز آقچه اولور بى قصور وبى كسور آلوب قبض ايلدم

خاصه خرج امينى سيدى چلبى الندن ديدى مذکور سيدى چلبى داخى وجاهاً تصديق ايلدى
موسى بن عثمان و مولانا على چلبى بن مولانا مبارك و موسى بن حسن
و كاتب الحروف محمد الفقير

186

23 Zilhicce 890

أقر المدعو شير مرد بن عبدالله القطيبي محرر الياس من محلة ريحان بأن عليه ومن ذمته
الحامل هذا الكتاب للمدعو الخواجه مصلح الدين مصطفى بن الحاج ابراهيم الصراف مبلغ اربعة وتسعين
افلورياً سبعة وعشرون منه افرنجي من ثمن التؤلؤ المقبوض مؤجلاً من غرة محرم لسنة احد
تسعين وثمانمائة الى تمام ستة اشهر اقراراً مصداقاً من قبل المقرله المزبور تصديقاً شرعياً وجاهاً
مولانا سايمان بن داود الحافظ و الحاج قاسم بن بالى و داود بن عبدالله العطار
و موسى بن حسن

187

25 Zilhicce 890 (v. 468 a).

شهد شيخ پاشا بن الحاج محمد و الحاج حسن بن عبدالله غب الاستشهاد الشرعى و الدعوى
الشرعية الصادرة عن المدعو محمد بن بخشايش الصيدلانى البرساوى بأن للمدعى المذكور على ذمة
المدعو قاسم بن عبدالله محرر الخواجه على الساكن الآن فى مدينة انقره المحروسة فى خان محمود
پاشا مبلغ احد عشر الف درهم و ثلثمائة درهم من ثمن اللؤلؤ و التفل و القرنفل و الحصبان و الجوز
المقبوضات المبتيعات بالبيع الموعود و قد حل الاجل شهادة صحيحة شرعية ثم و كل بقبضه حسن
بن فقيه يحيى و بايصاله اليه فأتمى الى حاكم بانقره

پيرى بن بوداق و يوسف بن محمود و على بن الحاج عوض
و فقيه يحيى بن بدر و پيرى بن محمود و الحاج مصطفى بن اسماعيل الكرباسى انقره

188

27 Zilhicce 890 (v. 469 a).

سبب تحرير حروف اولدرکه محروسة بروساده فرنك كمركين دوتان على بن عبدالله ادرنه لو
ديمترى بن ارمديانو نام كافردن فرنكيين و ايللكدن دگولسن ديوبيك اوچيوزالى آقچه
كمروكين المش ايمش مذکور كافر بن فرنك دكولين و ايللكدن ام ديوجواب و يروب النان آقچه
امانت قونمش ايمش صكره مزبور كافر پادشاه حكيمى كتورب حكم ايله خرجكذار ايدوكى
معلوم اولدقن صكره مزبور عامل على سن فرنكيين ديونزاع ايدوب آقچاسن و برملك استدكده

بروساده شهره كسدى محله سندن فرنك قارلوس بن ياقونام كافر مزبور ديمتري نك نفسه
كفيل اولدى شونك اوزرنه كه مزبور ديمتري فرنك چقارسه و برلن مزبور آقچه مزبور
ديمتري بولمايچق ادا ايد

189

28 Zilhicce 890 (v. 470 b).

سبب تحرير اولدر كه چلبى جوانبخت سزاوار تاج و تحت سلطان قورقود چلبى نك نشانچيسى
سنان بك بن عبدالله شريعت محفلنده اقرار ايدوب ايتدى كه مشاراليه چلبى نك والده سنه
بوغچه عاتقى ايچون عتبه عزت پناهدن و يرلن الاجه بروسا قطيفه سى برطاق ورشته قطيفه
برطاق و مذهب ازمن نرى اكي طاق و قرموزى كمخا اكي طاق و بشورى دورلك اكي طاق و يكرنك
اكي طاق جمعاً اون طاق كمخا و قطيفه كه ايراد ايدن مطبخ كاتبي كمال متوفى اولوب سيد چلبى به
واصل اولمش ايمش ذكر اولان قباش بيش عدد بوغچه ايله دقتدارلر تذكره لرى موجبنجه
سيدى چلبى نندن آلوب قبض ايلدم ديدى اولداخى تصديق ايلدى و اوچيوز الى بيش آقچه
سپتخانه باركيز بهاسنى داخى الدم ديدى

190

29 Zilhicce 890 (v. 473 b).

صورت مكتوب احمد بك امير امراء آناطولى دام مجده : مفاخر القضاة والحكام يتابع
الشرايع والاحكام ميز الحلال من الحرام المخصوصون بعون الملك العلام حضرات الموالى المكرمون
الحاكمون فى لواء خداوندكار دام فضلهم بعد التحية العام وفتون الاعزاز والاكرام معروض
خدمت اولدر كه الحاله هذه شام طرفندن عسكر متوجه اولوب آدنه و ترسوس اوزرنه كلملرى
معلوم اوليچاق سوباشيارينك و سپاهيلرك جبهلرين و جبهلورين كتورمك ايچون و انده قالمش مسلملرى
و يايالرى كتورمك ايچون چرى سوريجيلرندن حاملان حروف محمد و مصطفى ارسال اولنديلر
ايله اولسه مكتوب خدمتگوزه وصول بوليچاق كرك دركه پادشاهمز خلدت خلافته يولنه كركى
كبي اقدام ايدب تحت قضالروكزه متعلق اولان يرلرده اولان سوباشيلروك و سپاهيلرك جبهلرين
و جبهلورين چقاروب و بازارلرنده و شهرلرده ندا اتدرب يساق و تهديد ايدوب چقاردوب
تعجيل و على التعجيل كوندره سزاهمال و مساهله اتدريمياسز زيرا مذكورلره اوتوز كون وعده
ويرلمش در شويله بلاسز وهم مذكورلره اولاق و يره سز سكر دوم ايدوب پادشاهمز مصلحتنى
ادا ايدوب يرنه قويالر و مسلملر و يايالر وارسه يساق ايدوب چقاره سز بى اوزره اعتماد
قلاسز تحريراً فى اواخر ذى الحجة لسنة تسعين و ثمانمائة

بيورت آقسراى

BELGELERİN ÖZETLERİ

1

2 Şubat 1484

Borç ikrarı ve kefâletnâme

Mudanya köyünden Yorgi oğlu Mihal'in Ömer Aykud oğlu Hoca Bahşâyîş'e kumaş alımından 1800 akçe borcu ile ilgili; anası Klamenos kızı Marula kefil oluyor.

2

2 Şubat 1484

Ödeme hücceti

Yahudi Salamon oğlu Yahud'un eski Bursa Subaşı Hersek - oğlu (Ahmed Paşa) adamına, *gerdek - değeri* için borcu 32 akçeyi ödediğine dair.

3

4 Şubat 1484

Ödeme hücceti

Hacı Ali oğlu Kasım'ın, bir Arab'ın azadlı kulu Yusuf'a zencefil alımından borcu olan 2000 akçayı tamamen ödediğine dair.

4

6 Şubat 1484

Ölüm tescili

Bursa dolaylarındaki Türk köylerine (Türk dil ve göreneklerini öğretmek için) dağıtılan *percik - oğlanlarından* Arnavut asıllı İlyas, Banayya (Panaya, bugün Panayır) köyünde Hızır oğlu Mustafa hizmetinde iken hastalıktan ölmüş; olayın tanıklar önünde mahkemede tescili.

5

6 Şubat 1484

Tesellüm hücceti

Bursa *fulûs* (bakır para) *darphânesi* âmili Turak oğlu Ahmed ve emin Mevlânâ Muslihidin, "sarrâflık" etmek üzere Abdullah oğlu Hızır'a 4000 akçalık *fulûs* vermişler, Hızır bu bakır parayı Beğ Sancağında (akça karşılığında) halka vermiş ("sarrâflık" etmiş) ve meydana gelen parayı getirip kendilerine tam olarak teslim etmiş.

6

13 Şubat 1484

Pâdişâh hükmü

Bursa kadısına gönderilen Pâdişâh hükmü sûreti: Kadı, Mudanya iskelesinde (resimleri) mültezim olarak üzerine almış olan (*mukâta'aya tutan*) Maverdî oğlu Mustafa'nın

bu işten borcu olan 46,000 akçayı kendisinden alıp Sultan tarafından gönderilmiş olan *kul* Şirmerd'e teslim edecek ve âmil Mustafa'yı veya adamını *kulla* beraber İstanbul'a gönderecek. Ferman tarihi: 888 yılı Zilka'de ayı ilk on günü/1483 Aralık ilk on günü

7

13 Şubat 1484 *Borç ikrarı*
Ermeni Oğul oğlu Aziz - Beg'in Ermeni İskender oğlu Yakub'a 30,000 *Kefe akçası* borcu hakkında.

8

15 Şubat 1484 *Hüccet*
Şehir *âyan* ve ileri gelenlerinin tümünün oyu ile (ittifaklarile) *Bursa mizanı* üzerine, Sultan'ın emrile, üç *dellâl*, Hoca Bahaeddin, Hacı Hızır ve Lala Hüseyin atan-
dılar.

9

16 Şubat 1484 *Tanıtlanamıyan bir ikrâr*
Hoca İbrahim, Yahudi Davud'un biber satışından üzerinde kalan 520 Mısır Eşrefi altının, vekâletle sattığı biberden kaldığını iddia etti, fakat tanıtlayamadı.

10

16 Şubat 1484 *Borç ikrarı*
Cârullâh'ın İsmail'e *Kefevî kesâi* alımından 2400 akçe borcu ile ilgili; borç bir yıl ertelenmiş.

11

19 Şubat 1484 *Mukâtebe sonucu hürriyet hücceti*
Hoca Sinan dedi ki, kulu Sloven aslından dokuyucu Şirmerd'i on *gülistânî kemha* dokumak şartı ile azad etme konusunda anlaşmışlardır, şimdi bu dokumaları tümü ile yapıp bitirmiş olduğundan hür oldu.

12

25 Şubat 1484 *Şehâdet*
Anadolu Beylerbeyisi Hersek - zâde Ahmed Bey'e: bundan önce, Toma köyü subaşı Mehmed Çelebi bu yazıyı getiren Ivaz oğlu Mehmed'in defterde üzerine yazılı raiyeti olduğunu ileri sürmüş, kadı Yeğen - oğlu önünde görülen davada Kirmastî'nin tahrir ettiği defterde adı raiyyet arasında görülmediğinden raiyyet olmadığı anlaşmış ve buna dair eline bir hüccet verilmiş. Şimdi, subaşı yine Mehmed'e karşı raiyyeti olduğu iddiasında bulunmakta olduğundan görülen davada Ivaz oğlu Mehmed'in Bursa'da kırk yıldır doğup büyüdüğüne ve Hacı Seyfeddin mahallesinde oturduğuna beş kişi tanıklık ettiler (tanıkların kimlikleri gösterilmiştir).

13

27 Şubat 1484

Borç ikrarı

Trabzonlu *Medrepolid* (metropolit) oğlu Kostandin biber alımından üzerinde 9000 akça borc olduğunu, altı ay ertelenmiş bulunduğunu kendi ağzile söyledi ve alacaklı bunu doğruladı (bak: 14 no.lu belge).

14

27 Şubat 1484

Mezun kula vekâletnâme

Âmil Yusuf oğlu Kemal, kulu Hasan'a yetki verdi ki, Trabzonlu *Medrepolid* oğlu Kostandin'e 230 *men* biberi gidip versin. Durum Samsun kadısına bildirildi.

15

Şubat ortaları, 1484

Pâdişâh hükmü

Hüdâvendigâr sancağı kadılarına ve subaşlarına ve sipahilerine Pâdişâh hükmü: Sancak'ta ortaya çıkan hırsızları ve suçluları yakalamakta gevşeklik gösterilmeye, her biri kendi hükmü altındaki yerlerde bu gibileri yakalayıp Sancak beyi Ahmed Paşa'ya teslim ede, sancak beyi yardım isterse her türlü yardım yerine getirile; gevşeklik gösterenler azil ve başka cezalarla cezalandırılacaklardır, 889 Muharrem ortaları, İstanbul.

16

29 Şubat 1484

Tesellüm ikrarı

Emir Vâcid oğlu Hoca Hamid mahkeme önünde dedi ki, kendi vekili olup Halep'te ölmüş bulunan Edhem oğlu İbrahim'in kalan mallarına vasi olan Yusuf oğlu Ali elinden ve bu malların üzerine nâzir olan terzi Hızır elinden 2500 akça teslim alınmıştır. Bu para, vekili İbrahim'in sattığı biber parasından olup borçlu Hacı Dede'nin iki kızı Selim ve Hâs - Hatun'un miras paylarından alınmıştır.

17

6 Mart 1484

Temessük

Bey (Hüdâvendigâr) sancağı valisi İshak Bey'in vekili Abdullah oğlu Hüseyin Bursa mahkemesinde şöyle dedi ki, İshak Bey tarafından sancakta kaçak hayvan ve esir (*yava ve avâbık*) üzerinden alınan resimleri toplamayı emanetle yüklenmiş olan İsa elinden bu resimlerden topladığı paradan 800 akça teslim aldım. İsa da yüzleştirilip bu konuda tasdik etti. Bu vesika gerektiğinde göstermesi için İsa'ya verildi.

18

11 Mart 1484

Hüccet

Bu belge şunun için yazılmıştır ki: Mahmud Paşa Hanı'nda ölen Tebrizli Hoca Şeyh Ali sağlığında bu belge eline verilen sarrâf Mehmed oğlu Emir Ali'ye Eşrefi altın al diye 17,000 akça vermiş. Emir Ali İstanbul'da iken Şeyh Ali ölmüş, yapılan araştırmada 17,400 (420?) akçayı Şeyh Ali sağlığında İsfahanlı Hoca Hasan ve Tebrizli Hând Hoca tanıklıkları ile almış olduğu anlaşıldı. Paranın kalanı, Eşrefi altın, Sultanî

filori veya gümüş akça olarak hepsi 16,580 akça Hoca Emir Ali'den alınıp Hacı Hayreddin, İsfahanlı Hoca Hasan ve Tebrizli attar Şeyh Mehmed önünde Bezzâzistan'a (emânet) kondu.

19

12 Mart 1484

Hüccet

Yavacı Mehmed'in, kaçak bir su - sığırı danasını, kanunî bekleme müddeti dolunca sattığına dair.

20

12 Mart 1484

Borç hücceti

Arap Kemal oğlu Nedim Hasan'ın biber satışından Al-Hâc Mehmed'e 8000 akça borcu ve bu borcun bir yıl ertelendiğine dair.

21

13 Mart 1484

Borç hücceti ve vekâletnâme

Emir kulu Sinan ve ortağı Resul'un Tebrizli Şey - Can'a, ipek alımından 13,400 akça ortak borçlarına dair; borç altı ay ertelenmiş ve ortaklar birbirine kefil olmuşlardır.

22

13 Mart 1484

Borç ikrârı ve vekâletnâme

Hacı oğlu Veli'nin Tebrizli Şeyh - Can'a ipek alımından 13,300 akça borcuna dair; altı ay ertelenmiş; Veli, Devletyar'ı bu paranın alınması için vekil yapmıştır.

23

17 Mart 1484

Ödeme hücceti

Bursa'da Patrik Maksimos'a, Metropolit Mihâl Medrefol'un ödediği resimler

24

19 Mart 1484

Alacak davası hükmü

İstanbulu Yahudi Turmuş'un Bergama'da Al - Hâc debbag Ali üzerinde *nîl* (çivit) boyası satışından 1300 akça alacağı olduğu hakkında.

25

Mukâta'a iltizamı

Âzadlu kulların ve Çingenelerin haraçlarını toplamayı üzerine alan *âmil* (mültezim) Hacı Yusuf ve İbrahim'e bu işin yeniden verildiği hakkında.

26

21 Mart 1484

Vekâletnâme

Ereğli'li Hoca Yakub, kardeşi Mahmud'u, Ankara'da alacaklarını almaya ve gerektiğinde muhakeme sonucu elde ettiklerini alıp göndermeye yetkili olarak vekil yaptı.

27

23 Mart 1484

Vekâletnâme

Tebrizli Refîeddin oğlu Mirza, azadlı Hamza'yı Edirne'de oturan tâcir Mîr-Said'den para ve kumaştan alacaklarını ve mahkemeye baş vurduğunda karar verilen şeyleri alıp göndermeye vekil yaptı.

28

24 Mart 1484

Tesellüm hücceti

Bursa bakır para darphanesinde sahib-i ayar olan Mevlânâ Muslihiddin, Seydi Ali'nin 9000 akçalık bakır parayı Hamid - ili'nde bozup 6180 akçayı getirip teslim ettiğini ve böylece onun üzerinde hiç bir alacağı kalmadığını tasdik eder. Bakır para 14 tanesi 10 hesabile bozulmuş (öyle ise 6430 akça getirmesi gerekirdi).

29

30 Mart 1484

Borç ikrârı

Mihal kızı Anna mahkeme önünde, bu senedi alan Nikola'ya 600 akça borcu olduğunu ikrâr etti.

30

31 Mart 1484

Hüccet

Ali, Paşa - Bula adlı kıza *yavuklu* (nişanlı) imiş, sonra kızı Kara Mustafa adlı sipahi zevce almış, Ali ile Mustafa arasında kavga olmuş, şimdi ikisi birbirini her türlü düşmanlık ve kavgadan akladılar, gerektiğinde vesika olarak kullansınlar.

31

2 Nisan 1484

Tesellüm hücceti

Bursa'da Pâdişâh'a ait işlere bakan *hâssa harc emîn*'lerine hükümde, sefer için paraya ihtiyaç olduğundan toplanan bütün paranın, Silâhdar Mehmed'le gönderilmesi emr edilmiş. *Bursa mizanı* gelirinden toplanan 50,000 akçayı bu işin âmilleri, Mehmed'e teslim etmişler.

32

7 Nisan 1484

Hüccet

Gizlice mum satan Bakkal Hacı Sinan kulu İlyas hakkında Pâdişâh'ın mum yasağı hükümlerinin uygulanması hakkında.

33

13 Nisan 1484

Ibrânâme

Bir alacak davasının İstanbul'dan gelen fermanla yeniden görülmesi hakkında. Karagöz, Şeyh - Paşa'nın yalancı tanıklarla kendisinden 6000 akça aldığını iddia eder, İstanbul'a gidip Pâdişâh'a şikâyetini yapar. Pâdişâh davanın istinâfen yeniden görülmesini Bursa kadısına emreder. Kadı önünde taraflar birbirini aklar.

34

20 Nisan 1484

Borç ikrârı

Bursalı Pîrî'nin, bir kadın kul satışından Amasyalı Hasan'a 5500 akça borcu hakkında; 4500 akçası kulun fiyatı ve kalan 1000 akçası borç sayılmıştır ve hepsinin ödenmesi dört ay ertelenmiştir.

35

21 Nisan 1484

Alacak davası

Azadlı Hasan Ali'nin Şirazlı göz tabibi Baba Mehmed'den beş altın Eşrefî alacağına dair dava ve borcun iki tanıkla saptanmasına dair.

36

25 Nisan 1484

Borç ikrârı

Şirvanlı Al - Hâc Ulu Aga'nın, Şirvanlı Gele Hoca'ya 2000 Şahrûkî - Yakubî borcu olduğunu kendi ağzile ikrârı.

37

27 Nisan 1484

Temessük

Anadolu'da bakır para dağıtımını iltizamla üzerine almış olan Rahmetullâh, kadı önünde Mustafa'yı Biga, Karesi ve Bergama sancaklarında bu iş için vekil yaptığına dair.

38

Şubat sonları, 1484

Pâdişâh hükmü

Bursa, Kepsut ve Gönen kadılarına hüküm: Bundan önce Karaman seferi için Ahmed Paşa'nın muhasebesi gereğince toplanan yapı ve marangoz ustaları parasından toplanmadan kalan paraların toplattırılıp gönderilen kul İskender ile İstanbul'a yollanması; bu işin eskisi gibi savsaklanmaması.

39

2 Mayıs 1484

Borç ve rehin ikrârı

Alışar köyünden Bayram, Hoca Bahşâyîş'e, 700 akçası ödünç ve 150 akçası yeşil kâdîfeden elbise parası olarak 850 akça borcu olduğunu kendi ağzile bildirdi; bu borç üç ay vadeli olup Bayram, köydeki tüm toprağını ona rehin ettiğini, o da vedia olarak kendisine geri verdiğini ikrâr etti.

40

2 Mayıs 1484

Borç ikrârı ve vekâletnâme

Saat - Çukuru'ndan (Azerbaycan) İshak, İrgandı diye tanınan Hoca Mustafa'ya ödünç para ve ipek bedeli olarak 28750 akça borcu olduğunu, bunun için iki sandıktaki çeşitli kumaşları rehin verdiğini kendi ağzile bildirdi ve yıl sonunda vade bittiğinde bu rehin malları satıp alacaklıya parasını ödemek için Murad'ı vekil yaptı.

41

4 Mayıs 1484

Tahsilât hücceti

Pâdişâh hükmü ile Bursa'daki bozahaneler eminliğini üzerine almış olan Kâtip Bali zamanına ait tahsilâtın saptanması.

42

7 Mayıs 1484

Borç ikrârı ve kefâletnâme

Hamza kendi ağzile bildirdi ki, Yahşi Bey evkasına ödünç para ve sof bedeli olarak 1500 Sultanî akça borcu vardır, borç bir yıl vadelidir. Kendisinin bu sözlerini evkafın mütevellisi Yahşi Bey'in azadlı kulu Abdullah oğlu Hamza tasdik etti. Borç için Seferşâh kefil oldu.

43

8 Mayıs 1484

Pâdişâh hükmü

Bütün kadılara Pâdişâh hükmü: Gazâ ödevini yerine getirmek için yöneldiğim seferi herbiriniz bölgenizde ilân edesiz, gazâdan safalı olan, *doymuluk* (ganimet) isteyen, yoldaşlık edip timar almak isteyen herkes silâhları ile bu gazâda benimle beraber olsunlar. Bu yıl kimsenin kazancından (ganimetten) *pençik* alınmayacaktır. 889 yılı rebî'ul-âhir başlarında yazılmıştır.

44

9 Mayıs 1484

Tesellüm hücceti

Bursa'da *kumaş ölçücülüğü* işini üzerine alan iki ortaktan Sırmakeş Ahmed üzerinde kalan otuz Frengî floriyi, İstanbul'dan gönderilen Silhadâr oğlanlarından Mahmud Bey Pâdişâh hazinesine götürmek üzere aldı.

45

Nisan başları 1484

Pâdişâh hükmü

Bursa kadısı Alâeddin'e Pâdişâh hükmü: Mudanya iskelelerinde resimleri toplamayı iltizamla üzerine almış olan Mustafa Maverdî'nin hazineye kalan borcu 53,978 akçanın gönderilen İskender'e teslim edilip Pâdişâh hazinesine yollanması hakkında.

46

13 Mayıs 1484

Tayin hücceti

Bursa gümrük emini Mehmed'in, Menahim'i kâtip ve Numayil'i emin atadığına dair; birincisine günde 10 akça, ikincisine 5 akça gündelik tayin etti.

47

17 Mayıs 1484

Kadı mektubu (mürâsele)

Bursa kadısından Egirdir kadısına mektup: Egirdir'den Bursa'ya gelen bogası kumasının bürülmüşü yedi arşın ve hamı yedi buçuk arşın olmak gerektiği, bogası dokuyanlara bu ölçülerde dokunması hakkında emir verilmesi, eksik dokunmaması.

48

21 Mayıs 1484

Kira hücceti

Bursa'da Hacı Kasım üzerinde olan Bozahanelerin 1 Rebi II 885 den başlamak üzere kiraları: Balık - pazarı bozahanesi, Karagöz üzerinde günde 85 akça,

Odalar	"	"	"	"	15	"
Set - başı	"	Bekir Yusuf	"	"	50	"
Galle Pazarı	"	Hacı Mehmed	"	"	50	"
Tahtakale	"	Yusuf	"	"	40	"
At - Pazarı	"	Karagöz ve ortağı	"	"	40	"

49

23 Mayıs 1484

Alacak davası hükmü

İmam mevlânâ Fethullâh'ın açtığı davada Hoca Mehmed ve Al - Hâc Mahmud tanıklık ettiler ki, Kefe şehrinde oturmakta olan Mahmud üzerinde kumaş almından 1350 akça alacağı vardır, bundan sonra davacı bu vesika kendisine verilen Al - Hâc Mustafa'yı bu parayı alıp kendisine göndermek üzere vekil yaptı, Kefe kadısına bildirildi.

50

23 Mayıs 1484

Borç ikrarı ve kefâletnâme

Davud oğlu Bahşâyiş mahkeme önünde dedi ki, İbrahim'e biber, nil (çivit), hâlî (hav-lincan ?) ve nişadır parası olarak 9000 akça borcu vardır, mallar alınmış olup borç ödenmesi gerekli sahih bir borçtur. Bahşâyiş borcu için Bali'yi kefil gösterdi.

51

2 Haziran 1484

Temessük hücceti

Pâdişâh seferi için para gerektiğinden Bursa'daki bütün mültezimler üzerine havaleye gelen Silâhdar Mehmed, kapan mültezimi Yahudi Şamuyil elinden 30,000 akça teslim aldığını bildirdi, bu tezkire temessük olarak yazıldı ki, gerektiğinde vesika olarak kullanılsın.

52

2 Haziran 1484

Temessük hücceti

Evvelce Bursa darphânesine *sermaye* olarak verilmiş olan 100,000 akçayı almaya gönderilen ulûfecilerden Hızır'ın bu parayı teslim aldığına dair

53

9 Mart 1484

Borç ikrarı

Saat - Çukuru'ndan (Azerbaycan'da) Can Ahmed mahkeme önünde bildirdi ki, 21 parça kadife almından üzerinde 6,000 akça borç vardır, borç ödenmesi gerekli sahih bir borçtur, bir yıl ertelenmiştir.

54

17 Haziran 1484

Kadı mektubu

Yeniçeri ağasına kadının mektubu: Buraya akrabasını görmeye gelen İlyas adındaki yeniçeri, bir süredir hasta olduğundan vaktinde dönemedi, kaldı.

55

20 Haziran 1484

Alacak davası hükmü

Üç tanık tanıklık ettiler ki, Bursalı Yusuf'a, Ankara'da oturan debbag Tavuk Ali meşin alımından ve ödünç paradan 5500 akça borçludur, bu ödenmesi gerekli sahih bir borçtur, Ankara kadısına bildirildi.

56

25 Haziran 1484

Narh tescili

Simidcilerin narhı hususunda çeşni tutuldu ve ilgililere emr olundu ki, eyi buğday unundan bir kile una bir okka sade yağ koyalar. Hücet ilerde kullanılmak üzere buraya yazıldı.

57

7 Temmuz 1484

Kapı'ya arz

Bursa'da *küçük kantar* (mukâta'ası) gelirlerine, iltizama vermek için 889 hicri yılı cemâziyelevvelinin başından beri pazarlarda üstüste ilân edildikten sonra Mehmed oğlu Salih 165,000 akçaya istekli çıkmıştır, durum bu iş üzerine emin olan Ali Çelebi yolile Yüce Kapı'ya bildirilmiştir.

58

8 Temmuz 1484

Borç davası hükmü ve vekâletnâme

Bahşâyîş oğlu Hoca Mehmed ve Ali oğlu İbrahim tanıklık ettiler ki, Bursalı attar Al - Hâc Osman'ın âzadlı kulu Al - Hâc Kasım'a, halen İstanbul'da oturmakta olan azadlı kul boyacı İskender nil (çivit) boyası parası 2200 akça borçludur, bu ödenmesi gerekli sahih bir borçtur, bundan sonra alacaklı Manık âzadlısı Yusuf'u vekil yaptı.

59

17 Temmuz 1484

İkrâr ve ibrânâme

Erzincanlı Ermeni Tengrivermiş mahkeme önünde bildirdi ki, Erzincanlı Seydi Mehmed vekiline Tebriz'de borç verdiği 74 Eşrefî altını ondan ve vekili Adilcevazlı mevlânâ Mehmed'den aldı ve kendilerini her türlü davadan akladı.

60

20 Temmuz 1484

Tesellüm ikrârı

Keremullâhoğlu Hoca Tâceddin İbrahim mahkeme önünd ekendi ağzile bildirdi ki, baba bir kız kardeşlerinin mirası üzerine vekâleti saptandıktan sonra ölenin mallarına vasi olan Hoca Şeyh elinden aşağıda yazılı malları aldı: Dokuz denk veya 22 kantar 84 lodra lök boyası (değeri 25,623 akça takdir edilmiş), 11 denk biber (değeri 15296 akça takdir edilmiş)

61

Temmuz 1484

Tesellüm ikrârı

Evvelce Pâdişâh kapısından Medine fukarası için 426,000 akça verilmiş, Bursa bedesteninde emanet konmuş, bu para flori, eşrefi ve efrenci altın olarak üç bin akça masraf çıktıktan sonra Pâdişâh'ın emrile Mekke Şerifi nâzırı vekili olan Şeyh Şucâ-eddin'e teslim olundu.

62

23 Temmuz 1484

Hürriyete hüküm

Fâti Mehmed'in Semendre'de azad ettiği esirlerden Abdullah oğlu Ahmed'in, tanıkların tanıklığı sonucu, hürriyetine hüküm.

63

25 Temmuz 1484

Kadı mektubu, müirnâme

Gelibolu iskelesi eminine Bursa kadısının yazısı: Kadıasker İbrahim Çelebi'nin kapıcı başısının kaynanası Yakub âzadlısı Kadem, Edirne'de kızını görmeye gidecektir. Gidiş ve gelişinde kimse kendisine engel olmaya.

64

26 Temmuz 1484

Pâdişâh hükmü

Anadolu kadılarına Pâdişâh hükmü: *Dogancıların timarlarına, sayyâdların, götürücülerin ve tutucuların cürüm ve cinâyet ve resm-i arâsuna, sancak - beyi, subaşı ve timar - erlerinin karışmamaları, bunların ancak emîr-i şikâr (çakırcı - başı)na ait olduğu.*

65

29 Temmuz 1484

Mezun kula vekâletnâme

Altı - parmak diye tanınan Hoca Muhiddin Mehmed, kulu Ali'yi, ticaret için kulu Yusuf'a vermiş olduğu malları (safran, 700 efrenci altın, 3000 Bayezid Hânî akça, Rus kürkü, 600 akça değerinde bir at ve başka) almak için ve keza gerektiğinde hakimlere başvurma sonucunda alıp göndermesi kendisine bağlı herşey üzerinde vekil yaptı. Tebriz kadısına ve bütün ilgililere bildirildi.

66

1 Ağustos 1484

Kadıdan kadıya mürdâsele

Yenişehir kadısına yazı: Bu yazıyı getiren Ahmed, çalınan atının sizin kazanızda Balî'de olduğunu söylemektedir; iki tanık ile mahkemenize gelmektedir; davasını dinleyip hakkını yerine getiresiz.

67

5 Ağustos 1484

Alacak davası hükmü

Sultan Bayezid imareti vekil - harcı Musa ve Sultan Mehmed azadlısı Karagöz tanıklık ettiler ki, dava sahibi Sultan Mustafa azadlısı hadım Mercan Ağanın Halep'te oturan debbag Mustafa üzerinde emanet (*vedî'a*) şeklinde 20,000 akça alacağı vardır.

Tanıklık ve vedia, şerfata uygun, sahihtir. Durum, Halep kadısına ve bütün ilgililere bildirildi.

68

19 Ağustos 1484

Ibrânâme

Çingene haracını ve *beytülmalini* (vârisi olmayan mirasları) devlet hazinesi için toplamaya mültezim olan İbrahim ve ortağı Hacı Yusuf mahkeme önünde dediler ki, Mihal adlı çingeneyi öldüren Homanos oğlu Baykoz'dan 400 akça *kan - cürmünü* aldık, bundan sonra kendisinden istenmesin.

69

20 Ağustos 1484

Evlence sözleşmesi

Horasanlı Hüseyin, Hüseyin kızı Paşa'yı 2300 akça ve kırmızı boyalı 70 *men* Tebriz peği üzerine zevce aldı.

70

Ağustos 1484

Çeyiz verme ikrârı

Al-Hâc Hasan azadlısı Hayreddin ayrı ayrı miktarı gösterilen mücevheratı, esir Bosnalı cariyeyi ve eşyayı kızı Ayşe'ye çeyiz olarak vermiş ve bu vesika ile bu malların onun mülkü olup halen elinde bulunduğunu mahkeme önünde bildirmiştir.

71

29 Ağustos 1484

Alacak davası hükmü

Tanıklar tanıklık ettiler ki, Koyun Alisi diye tanınan Davud oğlu Ali'ye, Edirne'de oturan attâr Al-Hâc Mehmed, cariyeye alımından 2.000 akça borçludur. Durum Edirne kadısına bildirildi.

72

1 Eylül 1484

Borç ikrârı ve terhîn

Galatalı Efrenç Asalon oğlu Piero mahkeme önünde bildirdi ki, Hoca Kabûni oğlu Hoca Mehmed Çelebi'ye elmas ve ödünç para karşılığı olarak 1045 Efrenç florin borcu vardır. Borç ödenmesi gereken sahih bir borçtur ve dört ay ertelenmiştir. Asalon *mastaki* (sakız) dolu on beş sandığı rehin olarak kendisine vermiş; Hoca Kabûni azadlısı mevlânâ Sinan vekâleti saptandıktan sonra bu ikrârı doğruladı.

73

1 Eylül 1484

Borç ikrârı ve terhîn

Piero oğlu Asalon bildirdi ki, Mustafa Çelebi'ye elmas ve ödünç para karşılığı olarak 1045 Eşrefî altın borçludur. Borç dört ay ertelenmiştir. On dört sandık dolusu *lök* boyası, altı sandık *mastaki* kendisine rehin bırakılmıştır.

74

2 Eylül 1484

Borç ikrarı ve kefâlet

Esirci Mahmud bildirdi ki, *hâssa harc emini* (Padişah adına pazarda alım yapan) Hoca Kasım oğlu Seydî Çelebi'ye bir cariye ve oğlan alımından 5600 ve şeker ve kirbas ve klabdan bedeli 2500 akça borçludur, ödüçle 10,900 akça; üç ay ertelemeli, Koyun Alisi kefil.

75

4 Eylül 1484

Tesellüm hücceti

Yahudi Şamuyil'e kapan teslimatına ait verilen hüccetten alınan mektup akçası.

76

8 Eylül 1484

Mukâtebe ikrarı

Karagöz azadlısı Yakub ikrâr etti ki, kul İvazı, otuz parça altunlu Kadife dokuduktan sonra âzâd edilmek üzere sözleşmeye bağladı.

77

8 Eylül 1484

Tesellüm ikrarı

Kurşunlu köyü kethudası Yorgi, Gülşen (Klşn) adlı köyde ölen Kosta oğlu Aydın'ın 886,887 ve 888 yıllarına ait haracını Kosta'dan eksiksiz almış olduğunu mahkeme önünde ikrâr etti.

78

14 Eylül 1484

Alacak davası hükmü

Hoca Ataullah tarafından açılan davada Mahmud ve Ramazan tanıklık ettiler ki, Kefe'de Taşhan'da ölen Yunus, davacının (alış verişe) yetkili kuludur, sağlığında Karamanlı Larendeli Hoca Mahmud oğlu Mehmed'den -ki o da Taman kalesinde ölmüştür- deri ve kirbas satın almıştı, bunları 1945ı Kefevî akçaya almış olup öldüğünde bu para terâkesinde kalmıştır. Durum, Kefe kadısına bildirildi.

79

22 Eylül 1484

Borç ikrarı ve kefâlet

Yusuf'un âzadlısı Ahmed ikrâr etti ki, Hoca İbrahim'e ipek alımı ve ödünç paradan 130 Efrencî flori borcu vardır; bir yıl ertelenmiş, âzadlı kadifeci Süleyman kefildir.

80

25 Eylül 1484

Borç ikrarı ve kefâlet

Efrenc Bertoma oğlu Cano ve Benedit oğlu Maryot ikrar ettiler ki, üzerlerinde ortaklaşa Hoca İbrahim için sof bedeli ve ödünç para karşılığı 30,000 akça borç vardır; 889 Şevvâhı sonuna (22 Ekim 1484) kadar ertelenmiştir ve herbiri ötekine kefil olmuştur.

26 Eylül 1484

Alacak davası hükmü ve vekâletnâme

Al - Hâc Ahmed tarafından açılan davada Hüseyin Çelebi ve Hoca Mustafa tanıklık ettiler ki, Ankara'da oturmakta olan İshak, Al - Hâc Ahmed'e lök boyası bedeli olarak 1000 Bayezid Hânî akça borçludur. Davacı bu paranın alınıp kendisine gönderilmesi için Veli'yi vekil yaptı; durum Ankara kadısına bildirildi.

5 Ekim 1484

Borç ikrârı ve terhîn

Kadifeci Mustafa ikrâr etti ki, Karagöz azadlısı Yakub'a kumaş bedeli olarak 5900 akça borçludur; bir yıl ertelenmiştir, ve üç kadife dokuma tezgahı bütün aletleriyle kendisine rehn edilmiştir. Alacaklı bunları *oua vedi'a* olarak geri vermiştir. Keza Mustafa'nın karısı Selçuk da Hamza - Bey mahallesindeki evini bu borç karşılığı alacaklıya rehn etmiştir.

7 Ekim 1484

Alacak davası hükmü ve kefâletnâme

Hoca Veli tarafından açılan davada Hoca Ali Paşa ve Hoca Bali tanıklık ettiler ki, Bolu'da oturan Bedesten tâcirlerinden Tanrıvermiş oğlu Mustafa *nîl* (çivit) ve kumaş bedeli olarak ve ödünç alınmış para için kendisine 10,500 akça borçludur. Parayı alıp kendisine göndermesi için alacaklı kendi yetkili kulu Maruf'u vekil yaptı. Durum Bolu kadısına bildirildi.

20 Ekim 1484

Mukâta'a hücceti

Sefere gelmediği için timarı mevkuf olan bir *yayalar - başının*, *mevkufcu'dan* timarının vergi gelirini mukata'aya tutması.

15 Kasım 1484

Esir satış hücceti

Kaçak bir esirin yava âmili tarafından belli bekleme müddeti geçtikten sonra arttırma yolile satılması; kaçak Bosna'lı oğlan Hamza 850 açkaya çukacı Yusuf'a satılmış.

17 Kasım 1484

Borç ikrârı ve kefâlet

Efrenc Lorenc oğlu Sancko ikrâr etti ki, efrenc Venedik kadifesi, altın efrenc kemhasından dikilmiş ve iç - astarı ince yünlü kumaştan 25 aded elbise bedeli olarak Al - Hâc Ahmed'e 28,000 akça borçludur. Borç altı ay ertelenmiştir. Seyyid Sadreddin kefil olmuştur.

26 Kasım 1484

Borç ikrârı

Al - Hâc İskender, aldığı lök boyası bedeli olarak Ömer Çelebi'ye 22,000 akça borcu olduğunu ikrâr etti, ödenmesi gerekli sahih bir borçtur, bir yıl ertelenmiştir.

88

28 Kasım 1484

Tesellüm ikrârı

Hamza Bey oğlu Mehmed oğlu Bali Bey ikrâr etti ki, bu hüccetin hâmilî Hacı Ali'den iki hadım kul ve üç köle parası olan 330 eşrefî altını tamamilen almıştır. Üç köle Bali Bey'in kardeşi Mustafa Paşa Mekke'ye giderken kaçmışlar, Mısır Sultanı beytûlmali tarafından satıldıktan sonra bedelleri 130 altın Mustafa Paşa subaşı Ahmed'e verilmiş, o da Bali Bey'e eriştirilmek üzere Al - Hâc Ali'ye teslim etmiştir. Böylece Bali Bey'e gönderilmek üzere Al - Hâc Ali'ye verilen şeylerden üzerinde bir şey kalmamıştır.

89

2 Aralık 1484

Borç ikrârı

İstanbulu Yahudi Samarya oğlu Yakub ikrâr etti ki, biber bedeli Hoca Ömer Çelebi'ye 225,000 akça borcu vardır; ödenmesi gerekli sahih bir borç olup bir buçuk yıl ertelenmiştir.

90

2 Aralık 1484

Tesellüm ikrârı ve hücceti

Pâdişâh emri üzerine Bursa kapamının eski ve yeni mültezimlerinin iltizam dönemleri arasındaki zamanda gelir ve giderin hesabı.

91

5 Aralık 1484

Muhasebe hücceti

Bursa'da büyük kantar gelirinin iltizamda olmadığı zamana ait gelir ve giderlerin hesabına dair.

92

8 Aralık 1484

Alacak davası hükmü ve vekâlet

Al - Hâc Hoşkadem tarafından açılan davada tanıklar tanıklık ettiler ki, Edirne'de Tabutlu (Cami) yanındaki Kervansaray diye bilinen handa oturan *seffâr tâcir* (kervan ticaretinde bulunan tâcir) Bazarlu, Al - Hâc İvaz azadlısı Al - Hâc Hoşkadem'den satın aldığı şeker, *nîl* ve lök boyaları bedeli olarak 9300 Bayezid Hânî akça borçludur. Hoşkadem, kendi azadlısı Mahmud'u bu parayı alıp kendisine göndermek üzere vekil yaptı. Durum Edirne kadısına bildirildi.

93

8 Aralık 1484

Kiralama sözleşmesi

Yıldırım İmaretî evkafî câbisi (vakıf gelirini toplıyan) İbrahim ikrâr etti ki, Takyeciler çarşısında evkafa ait bir dükkanı Acem takyeci İbrahim'e seneliği 65 akçaya kiralamıştır. Kiralama sahih ve şer'îdir.

94

12 Aralık 1484

Borç ikrârı ve keşâlet

İnegöl bölgesinde Emir Süleyman oğlu Orhan vakfî Akhisar adlı köy kullarından Yahşi adlı kesimci kâfirin borçlu olduğu buğday ve arpa hakkında.

95

14 Aralık 1484

Tesellüm hücceti

Istanbul ve Galata reislerinden Barak ve azep Hamza'nın, reislerden 378 kişinin *mevâcib*'lerini Bursa mütezimlerinden havale yolile aldıklarına dair.

96

16 Aralık 1484

Alacak davası hükmü ve kefâlet

Bu vesikayı hâmil Yar - Ahmed'in açtığı davada tanıklar tanıklık ettiler ki, Yar - Ahmed'in, Tokat'ta oturduğu duyulan Şirvanlı Han - Ahmed üzerinde safran ve kadife satışından alacağı 7300 akçadan 5300 akçası baki kalmıştır. Vadesi bitmiştir ve aynı şehirde oturduğu duyulan Berda'lı Ali bu kalan paraya kefildir. Durum Tokat kadısına ve bütün ilgililere bildirildi.

97

28 Kasım 1484

Mutlak vekâletnâme

Venedikli Karlo oğlu Aluvizi, bu vesikayı hâmil Benedit oğlu Maryot'u, Bursa'da ve başka şehirlerde kişiler üzerinde her çeşit haklarını sulh, ibrâ, satma ve satın alma yolile almaya mutlak vekili yaptı.

98

18 Aralık 1484

Borç ikrârı

Seydi ikrar etti ki, bu vesikayı hâmil Al - Hâc Ahmed'e sof bedeli olarak 36 bin akça borcu vardır, sekiz ay ertelenmiş.

99

Pâdişâh hükmü

Bursa kadısına Pâdişâh hükmü: Anadolu'da alınacak develer için Anadolu darphâne-leri âmillerinden gerekli para toplanamamıştır. Bu iş gayet önemlidir. Sen kendin bu paranın bir an önce toplanması için âmillerin üzerine havale olup geciktirmeyesin. 889 yılı Zilkâde başları-1484 Kasım sonları.

100

11 Ocak 1485

Borç ikrârı ve kefâlet

Floransalı Bertoma ikrâr etti ki, Ahmed Paşa azadlısı cerrâh Yakub'a İbrişim alımından ve ödünç paradan 5000 akça borçludur. Borç bir yıl ertelenmiştir. Karısı Nikola kızı Sofiya kefildir.

101

12 Ocak 1485

Borç ikrârı

Lökcü'nün azadlısı Sinan ikrâr etti ki, Tokatlı Ermeni Avdik oğlu Bali'ye ham ipek bedeli olarak 14,200 akça borçludur. Bir yıl ertelenmiş.

102

12 Ocak 1485

Borç ikrârı ve kefâlet

Kastamonili *seffâr tâcir* Pîr Ahmed ikrâr etti ki, ödünç para ve kumaş bedeli olarak Yahya oğlu Ali Paşa'ya 220 Efrencî flori borçludur. Bir yıl ertelenmiştir. Borca Umur-Bey mahallesinden Abdurrahman Çelebi kefil olmuştur.

103

17 Ocak 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Tebrizli Hoca Muzaffer tarafından açılan davada, Tebrizli Al - Hâc Mehmed, Han Hoca ile Bursalı Mehmed tanıklık ettiler ki, evvelce dellâl şimdi Bursa kantarı âmili olup Edirne'de oturduğu söylenen Mustafa üzerinde Hoca Muzaffer'in ham ipek alımından 3,750 akça alacağı vardır. Borç vadesi bitmiş; davacı kendi *mezun* kulu Sultaşah'ı bu parayı alıp göndermeye vekil yaptı. Durum Edirne kadısına bildirildi.

104

20 Ocak 1485

Borç ikrârı ve terhîn

Bursalı attar Al - Hâc Hasan ikrâr etti ki, bu vesikayı hâmil Şamlı tâcir Kemâleddin'e hasalubân, *nîl* ve lök bedeli olarak 6900 akça borçludur. Borç dört ay ertelenmiştir ve lök yükünün tamamı kendisine rehindir.

105

23 Ocak 1485

Borç ikrârı ve havalesi

Hüseyin Çelebi ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Efrenc Buz oğlu Usku'ya yünlü kumaş bedeli 2400 akça borçludur. Sonra ikrârı yapan onu bu para için Şerbetçi-oğlu mahallesinden Turak'a havale etti. Turak bu havaleyi kabul etti. Bu paraya Turak oğlu Mehmet ve Mustafa kefil oldular.

106

27 Ocak 1485

Şehâdet ve vekâlet

Asalom oğlu Piero tarafından açılan davada Mevlânâ Bali ve Ahmed tanıklık ettiler ki, Asalom, Edirne'de oturan vekili Cenevizli Danin oğlu Andriya'yı aşağıda ayrı ayrı gösterilen eşyayı (kırmızı efrencî sâde kadife, bal rengi sâde kadife vb.) satmaya ve parasını kendisine göndermeye vekil yaptı; Piero Galata'lı zimmîdir. Ondan sonra Asalom, bu belge ile Mustafa oğlu Ali'yi, parçası pastav denilen yünlü kumaştan yirmi parçayı satmak üzere vekili Andriya'ya gönderdi. Durum, Edirne kadısına bildirildi.

107

3 Şubat 1485

Borç ikrârı

Doğma Kesriye'li (Castoria) olan ve şimdi İslambol'da oturan Yahudi Süleyman oğlu Zarhiya şöyle ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Altı - Parmak diye tanınan Abdullah oğlu Hoca Mehmed'e sof bedeli ve ödünç para olarak 39,600 akça borçludur.

108

3 Şubat 1485

Tesellüm hücceti

Bursa kadısı Mevlânâ Vildan ve kardeşi İlyas Çelebi'nin ulûfelerinin Bursa *beytülmal* mukata'asından ödendiğine dair belge, Vildan'ın ulûfesi günde 40, İlyas'ınki 10 akçadır.

109

4 Şubat 1485

Borç ikrarı ve kefâlet

Tebrizli Hoca Muzaffer ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil sarrâf Hoca Muslihiddin Mustafa'ya yakut, inci bedeli ve ödünç para karşılığı olarak 64,500 Bayezid Hânî akça borcu vardır; altı ay ertelenmiştir, bütün bu paraya Tebrizli *seffâr tâcir* Şahveled kefil olmuştur.

110

4 Şubat 1485

Alacak davası hükmü ve vekâlet

Bahşâyîş oğlu Mehmed tarafından açılan davada, Hoca Mehmed ve Hoca Abdi tanıklık ettiler ki, hâlen Üsküp'te oturan attar Ayas üzerinde çeşitli eşya (tarçın, hasalubân, şekerli zencefil, deve - kuşu yeleği) bedeli 9200 akçadan 5400 akça borç kalmıştır. Tanıklık şerî sahih bir tanıklıktır. Bunun arkasından davacı, bu belgeyi elinde tutan Ahad'ı bu parayı alıp kendisine göndermesi için vekil yaptı. Durum Üsküp kadısına bildirildi.

111

4 Şubat 1485

Vekâlet ve emânet için şehâdet

Hoca Mehmed ve Üstad Hüseyin tanıklık ettiler ki, Tokatlı Yakub oğlu Hasan bu belgeyi hâmil Şirvanlı Al - Hâc Yakub oğlu Uluğa'ya, Tokatlı Hoca Pîrî yanında emanet bıraktığı malları alıp satması ve parasını babalarına, Şirvanlı Mehmed oğlu Hoca Hasan'a ve adı geçen Hoca Pîrî'ye ödemesi için vekil yaptı. Bırakılan ipeğin miktarı 400 lidredir (1 lidre=120 dirhem).

112

7 Şubat 1485

Vekâlet tescili

889 yılı başından (30 Ocak 1484) itibaren kâfirlere satılan esirlerin resimlerini iltizâmına alan Yahudi Azrail, bu belgeyi hâmil Hasan'ı kendi yerine vekil yaptı, kâfirlere her kim esir alırsa altı altın *flori resim* ala.

113

8 Şubat 1485

Alacak davası hükmü ve vekâlet

Bu belgeyi hâmil Uluğ - Bey tarafından açılan davada, Tebrizli Hoca Muzaffer ve Gilân'lı Seydi (Seyyidi) tanıklık ettiler ki, mekkâri (hayvanla yük taşıyan) Lâr'lı Mehmed'den ödünç paradan 240 Şahrukiye alacaktır.

114

9 Şubat 1485 *Borç ikrarı ve kefâlet*
Şirvanlı tâcir Ulug-Aga ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Tebriz'li Han Aziz'e, alınmış
yünlü kumaş bedeli 2,000 Şahrûkiye borçludur. Üç ay ertelenmiş ve kefilli.

115

9 Şubat 1485 *Hüccet*
Kâfirlere satılan esirlerin rûsûmunu iltizâmına almış olan Yahudi Azrail'in Yahudi
İlyakim'e bir Çerkes câriye satıp parasını ve resmini aldığı hakkında

116

14 Şubat 1485 *Kapı'ya arz*
Bursa mizan mukâta'asını iltizâma beş milyon dört yüz bin akçaya istekli olan İbra-
him'in teklifini kapıya arz.

117

18 Şubat 1485 *Kapı'ya arz*
Bursa büyük kantar ve küçük kantar mukata'alarına istekli olan Hacı Bekir için arz.
Birincisi için 170,000, ikincisi için 80,000 akça önermiş.

118

17 Şubat 1485 *Borç ikrarı*
Kasap Kara Musa ikrâr etti ki, yünlü kumaş almından Kesriye'li Yahudi Salamon
oğlu Zarhiya'ya 5000 Bayezid Hânî akça borçludur.

119

20 Şubat 1485 *Alacak davası ve vekâlet*
Al - Hâc Mehmed'in açtığı davada Al - Hâc Hızır ve Yusuf tanıklık ettiler ki, Tırhala
sancağında Musa Hocegi köyünde oturan Musa'dan valâ ve tafta bedeli 900 akça
alacaklıdır. Bu paranın alınması için Kırkağaç'ta oturan Akbaş Mehmed'i vekil yaptı.
Durum Tırhala kadısına bildirildi.

120

20 Şubat 1485
Venedik esirinin teslimi için vekâletnâme

121

25 Şubat 1485 *Alacak davası ve vekâletnâme*
Tokat'lı Al-Hâc Hasan'ın açtığı davada, *seffâr tâcir* Hoca İvaz ve Hasan ta-
niklik ettiler ki, Niğdeli *seffâr tâcir* Mehmed'den (halen Mazenderan'da Sari'de
oturduğu işidilmiştir) *lök* boyası bedeli 311 Eşrefî altın ve yedi buçuk akça alacaklıdır.
Sonra bunu almaya Tokat'lı *seffâr tâcir* Mehmed'i vekil yaptı. Sari kadısına bildirildi.

122

25 Şubat 1485

Borç ikrarı

Kudüs'ten Al - Hâc Hasan ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Şam'lı Al - Hâc Ebubekir'e kürk ve *mastaki* (sakız) bedeli 4,000 akça borçludur.

123

2 Mart 1485

Vekâletnâme

Galata'lı Efrenc Barsi oğlu Daryo kardeşi Zani Bataştı'yi, teslim ettiği 9317 lidre (23 yük) ipeği satıp parasını göndermek ve Anadolu ve Rumeli'de alacaklarını toplamak ve göndermek üzere vekil yaptı. Durum İzmir kadısına bildirildi.

124

4 Mart 1485

Tesellüm hücceti

Erzincan'lı Ermeni Beki'nin vekili aynı şehirden Ermeni Mardolos'un, bu belgeyi hâmil Kefeli Ermeni Hızır oğlu Aziz - Beg'den Beki'ye borcu 14,500 akçayı teslim aldığına dair.

125

13 Mart 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Halep'li Hoca Surûr tarafından açılan davada Şamlı Hoca Şeyh Ömer ve Mustafa tanıklık ettiler ki, halen Edirne'de Katircılar hanında bulunan Karahisar'lı Mehmed ve Yusuf oğlu Ahmed üzerinde lök boyası, karabiber, Dımışkı kâğıt ve isfidac bedeli 6260 Bayezid Hânî akça alacağı vardır. Tanıklık doğru ve şerî bir tanıklıktır. Sonra Hoca Surûr, bu belgeyi hâmil Al - Hâc Ferec'i bu parayı alıp kendisine göndermesi için vekil yaptı. Durum, Edirne kadısına bildirildi.

126

19 Mart 1485

Tesellüm hücceti

Bursa şem'hânesinin üç yıllığına 70,000 akçaya Arap Mehmed'e iltizâma verildiğine, kefiller ve peşin ödemeye dair.

127

24 Mart 1485

Borç ikrarı

Dolâbî Hasan ikrâr etti ki, Bayburt'lı Hoca Dede'ye ipek bedeli 10,000 akça borçludur. bir yıl ertelenmiş.

128

29 Mart 1485

Hüccet

Mehmed II zamanında birisinden satın alınan Şahruh'un vakıf kitaplarından Tefsîr-i Kadî (Bayzâvî) adlı kitabın Emir Alişîr'e teslim edilmek üzere Bursa'da Yezdli Hoca Hafız Mehmed'e teslim edildiğine dair.

129

3 Nisan 1485

Kadın kadıya mürâsele

Gönen kadısına Bursa kadısının mektubu: Gönen köylerinden Çeltükci - Ağaçlı köyünden Mehmed'de cüzam hastalığı olmadığından bu yüzden kendisini incitmelerine meydan verilmemesi.

130

11 Nisan 1485

İbrânâme

Hoca Bahadır Kabûni azadlısı Hoca Sinaneddin Yusuf ikrâr etti ki, müvekkili bu belgeyi taşıyan Frentuni (Floransalı) Anton oğlu Bertalmi'yi, borcu olan 505 floriden ve başka her türlü davadan ibrâ etmiştir.

131

12 Nisan 1485

Tesellüme dair ikrâr

Erdebilli *seffâr tâcir* Mevlânâ Abdullahı, Kazvinli Seyyid İshak'a vekâleti tanıklarla sâbit olduktan sonra, ikrâr etti ki, Osmançık'lı Hoca Veli'den müvekkilinin kendisine emânet bırakmış olduğu 148 ince sarık bedeli 19,300 akçayı tamamilen almıştır.

132

21 Nisan 1485

Borç ikrârı ve terhîn

Gümrük âmili Mehmed ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Efrenc Benedit oğlu Maryot'a 10,000 akça borcundan 7000 akçası borç kalmıştır, 3000 akçasını Hoca Sadred-din'e havale etmiş, o da bu havaleyi kabul etmiştir, kalan borcu için iki Bosna'lı cariyesini Maryot'a rehin etmiş ve rehinler emânet olarak kendisine geri verilmiştir.

133

26 Nisan 1485

Alacak davasından ibrâ

Bayburdlu Hoca Dede Lökcü azadlısı Al - Hâc Sinan'ı her türlü davadan ibrâ ettiği gibi ayrıca vekili Bayburdlu Ali'nin kendisine emanet bıraktığı sekiz yük ipek davasından ibrâ etti. Sonra vekili Bayburdlu Ali'yi bu ipeği satmak ve bedelini kendisine göndermek üzere vekil yaptı.

134

26 Nisan 1485

Borç ikrârı ve vekâlet

Doğma Niğbolulu olup İslambol'da oturan Yahudi Salamo ikrâr etti ki, bu belgeyi hâmil Al - Hâc Davud'a satın aldığı karabiber bedeli 55,000 Bayezid Hânî akça borçludur; bir yıl ertelenmiştir. Sonra borçlu Salamo, vade bitince kendi hazır bulunmazsa muamelenin yenilenmesi için Al - Hâc Bekir'i vekil yaptı.

135

29 Nisan 1485

Teslim hücceti

İznik'te ölen Davud Çelebi'nin mirasından 269,198 dirhem gümüş *darphâne*'ye verilmiş, her yüz dirheme 350 akça basılmak yolile 942,193 akça olmuş, bu para eksiksiz vasisine ve adamlarına teslim olundu.

136

30 Nisan 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Şeyh Paşa tarafından açılan davada Mevlânâ Hayreddin ve Al - Hâc Hasan tanıklık ettiler ki, şimdi Siroz (Serez) de oturan Mehmed'den kendisinin kumaş bedeli 4450 akça alacağı vardır. Sonra o, bu belgeyi taşıyan Al - Hâc Ahmed'i vekil yaptı. Durum Siroz kadısına bildirildi.

137

5 Mayıs 1485

Borç ikrârı

Takyeci Edhem bu belgeyi hâmil Hızır'dan iki *munakkaş kadife* tezgâhını bütün âlet ve eşyasile satın aldığını ikrar etti (6000 akçaya). Tezgâhtan elde edilen gelir borcun ödenmesi için verilecektir.

138

8 Mayıs 1485

Satış hücceti

Al - Hâc Halil ikrar etti ki, Bursa mirlivâsı Ahmed Paşa'ya kölesi Arnavud asıllı Hamza'yı 7000 akçaya satmıştır.

139

19 Mayıs 1485

Borç ikrârı

Mustafa'nın Selânîk'li Hamza'dan aldığı yünlû kumaş bedeli 8000 akça borcu hakkında

140

5 Haziran 1485

Vekâletnâme

Efrenç Civanbatist oğlu Lorenzo, Maryot'u Biga livasında ve başka yerlerde bulunan kimseler üzerindeki alacaklarını alıp göndermeye ve hakime başvurmak gerektiğinde muhakeme sonucu alıp göndermesi kendisine ait olan her şey üzerinde vekil yaptı. Durum Biga kadısına bildirildi.

141

13 Haziran 1485

Vekâletnâme

Civanbatist oğlu Lorenzo'nun mutlak vekili Maryot, Civan oğlu Bernardo'yu Biga'da Lorenzo'ya ait alacakları toplamaya ve göndermeye vekil yaptı.

142

22 Haziran 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Hâlen Bursa'da oturan Halep'li *seffâr tâcir* Hoca Surûr tarafından açılan davada Halil Paşa azadlığı Kasım ve Hoca Ali tanıklık ettiler ki, Hoca Surûr, Salihyyeli *seffâr tâcir* Seyyid Abdullah'dan (halen Edirne'de Küçük - Han'da oturmaktadır) sarık, ketenden kuşak ve Mısır'alacası bedeli 10,000 akça alacaktır. Sonra Hoca Surûr, bu parayı alıp göndermek üzere kölesi Yusuf'u vekil yaptı.

143

Kaçak esir satış hücceti

23 Haziran 1485
Ishak Paşa köyü yavasını almış olan Togan, yakalanan Bosnalı yaşlı esiri müddet-i örfiyye tamam olunca halâynkçı (esir tüccarı) Mustafa'ya sattı.

144

Alacak davası hükmü

23 Haziran 1485
Gilân'lı Hoca Ali tarafından açılan davada Erzincanlı Seyyid Mü'min ve Seyyid Mehmed tanıklık ettiler ki, Hoca Ali, Tokat'ta oturduğu söylenen Gilân'lı Al - Hâc Ali'den kumaş bedeli 3,000 akça alacaktır.

145

Borç ikrârı

23 Haziran 1485
Kemah'lı Ermeni Hızır ikrar etti ki, Kemah'lı Ermeni Ayvadsâh'a Yazdı kumaş bedeli olarak 20,000 akça borçludur. Bir yıl ertelenmiş.

146

Pâdişâh hükmü

24 Haziran 1485
Hamamlarda uygunsuz oğlanların kullanılmasını yasaklayan emrin yerine getirilmesi için yasakçı gönderildiğine dair.

147

Borç ikrârı ve kefâlet

25 Haziran 1485
Biga sancak - beyi Süleyman Bey'in borcunu ikrâra vekâleti tanıklarla sâbit olan Emirze ikrâr etti ki, muvekkili, bu belgeyi hâmil halen Bursa'da oturan Şamlı Al - Hâc İbrahim'e kumaş bedelinden ve ödünç paradan 6,000 akça borçludur. Altı ay ertelenmiş olup Çuhacı Al - Hâc Ahmed kefildir.

148

Borç ikrârı

25 Haziran 1485
Kesriye'li (Kastorya'lı) olup hâlen İstanbul'da Balat'ta oturan Yahudi Yakub ikrâr etti ki, Ömer Çelebi'ye satın aldığı karabiber bedeli 29,000 akça borçludur. İki ay ertelenmiştir.

149

Pâdişâh hükmü

29 Haziran 1485
Pâdişâh emrile gönderilen iki kölenin Bursa'da satılıp parasının gönderilmesi hakkında.

150

Vekâletnâme

1 Temmuz 1485
Cenevizli Damyan oğlu Piero, bu belgeyi hâmil kardeşi Andriya'yı, Bursa'da mali haklarını alıp kendisine göndermeye vekil yaptı, o da kabul etti.

151

4 Temmuz 1485

Borç ikrarı ve kefâlet

Yahudi Yakub, bu belgeyi hâmil Altı - parmak Mehmed'e borçtan ve karabiber ve zencefil bedelinden 68,300 akça borcu olduğunu ikrâr etti. Ödünç alınmış para (18,300) dışında kalan borcu altı ay ertelenmiştir. Bu borca kardeşi Hârun kefil oldu.

152

7 Temmuz 1485

Evlence sözleşmesi

Cafer kendisi için Hızır kızı Hatun - Paşa'yı, vekili Yusuf önünde Ali ve Mürüvvet oğlu Mehmed tanıklığı ile 1000 akça (*mehr*) üzerine zevceliğe aldı.

153

14 Temmuz 1485

Borç ikrarı

Aslen Halepli olup Bursa'da oturan (Halebi Bursavî) Hoca Abdullâh ikrâr etti ki, Altıparmak diye tanınan Hoca Mehmed'e safran (*usfur*) bedeli olarak 35,400 akça borçludur. 13 ay ertelenmiş, Hoca Mehmed'in *mezun* kulu Ali tarafından tasdik edildi.

154

12 Temmuz 1485

Irsen intikal eden alacak davası

Bu belgeyi hâmil merhum Al - Hâc Ali oğlu Mehmed tarafından açılan davada Hüseyin ve Al - Hâc Süle tanıklık ettiler ki, merhum Al - Hâc Ali halen Sakız'da oturan Parnaba Pati'den sof bedeli olarak 120 altın flori alacaktır. Al - Hâc Ali ölünce bu para davacı Mehmed'e ve vasisi olduğu iki kardeşine geçmiştir. Tanıklık doğru ve şer'îdir; durum Urla kadısına bildirildi.

155

17 Temmuz 1485

Vekâletnâme

Gilân'lı Hoca Ali bu belgeyi hâmil Tebriz'li Hoca Mirhan'ı kendisi yerine vekil yaptı, tâ ki Edirne'de oturan Kazvin'li tâcir Hoca Baba'ya verdiği 90 parça sarığı, duruyorsa alsın, satılmış ise parasını alsın. Keza kendisini Edirne'de alacaklarını toplamaya vekil yaptı.

156

18 Temmuz 1485

Şehâdet ve vekâlet

İslambol'lu Yahudi Samarya tarafından açılan davada Hoca Bahaeddin ve Al - Hâc Yahşi âzadlısı Ahmed tanıklık ettiler ki, Samarya, halen Çeşme iskelesinde oturan Efrenc Andoni oğlu Cani'ye 1233 lidre Sari (kuzey İran'da) ipeği göndermişti. Hepsi yedi yük yapar. Bunu Sakız'da şimdi ölmüş bulunan Yahudi İlya oğlu Yakub'a ulaştıracaktı. Bu tanıklık doğru ve şer'î bir tanıklıktır. Bundan sonra davacı Samarya, Cani'yi bu ipekleri halen Sakız'da oturan Lasrot oğlu Loko Castonya'ya ulaştırması için vekil yaptı. Vekâlet doğru ve şer'îdir. Durum Çeşme kadısına bildirildi.

157

24 Temmuz 1485 *Toprağın tapu ile verilmesi hücceti*
Orhan Bey oğlu İbrahim Çelebi evkafına ait beş mudluk bir tarlanın 150 akça tapu resmi ile verilmesi. Alana hüccet verilmiştir.

158

28 Temmuz 1485 *Tesellüm hücceti*
Sultan Mahmud için alınan 31,586 akçalık kumaş parasının, satan Hoca Ömer tarafından alındığına dair.

159

15 Ağustos 1485 *Kira sözleşmesi*
Efenc Yakomi ikrâr etti ki, Hacı Hamza vakfına ait bir bağçeli evi yıllığı 2,800 akçaya üç yıl için kiraladı.

160

10 Ağustos 1485 *Borç ikrârı*
Bursa'lı aynacı Mahmud'un Şamlı ipekçi Safiyeddin'den 600 akçalık ayna camı aldığına dair ikrârı. Dört ay ertelenmiş.

161

12 Ağustos 1485 *Tesellüm hücceti*
İstanbul Kulesi (Yedi - Kule) erlerinin Bursa mizanına havale üç aylık mevâcibleri 48,509 akçanın (100 er için) bölük - başı Hacı Ahmed'e teslim edildiğine dair.

162

17 Ağustos 1485 *Borç ikrârı*
Kazzâz Ahmed'in, Niğbolu'dan Arslan'a ipek bedeli 6,000 akça borcu olduğu hakkında.

163

24 Ağustos 1485 *Borç ikrârı*
Eczacı Al - Hâc Mehmed ve oğlu ikrar ettiler ki, bu belgeyi hâmil Hoca Ali Paşa'ya şeker ve ödünç paradan 22,000 akça borçludurlar. bir yıl ertelenmiş.

164

24 Ağustos 1485 *Âzad etme ikrârı*
Aslen Nişapur'lu olup hâlen Bursa'da oturan Al - Hâc Veli'nin, Hintli kölesi Kanber'i on yıl önceden âzad etmiş olduğuna dair.

165

27 Ağustos 1485 *İkrâr*
Bir müderris talebesine karşı kullanılmış kötü sözün geri alındığına dair.

166

30 Ağustos 1485

Tesellüm İkrârı

Kerpe'den Trabzon'a kadar iskeleler resimlerini iltizâmında tutan Bender - Kili'li Kemâl, bu hücceti hâmil Mentese'den, Kerpe iskelesinden geçirdiği Çerkes câriyesi için 250 akça *resm-i pençik* aldığını ikrâr etti.

167

6 Eylül 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Zengân'lı (Azerbaycan'da) Hoca Ahmed tarafından açılan davada Hacı Hızır ve Yusuf tanıklık ettiler ki, Hoca Ahmed Kütahyalı olup halen İstanbul'da Bey - Hamn'ında oturan Mehmed'den Karaman kirbası (pamuklu kumaş) bedeli 3,500 akça alacaktır. Sonra Hoca Ahmed *mezun kulu* Mubârek'i bu parayı alıp göndermeye vekil yaptı.

168

21 Eylül 1485

Borç ikrârı

Cenevizli tâcir Zancikomi ikrar etti ki, Hoca Muslihiddin Mustafa'ya 500 flori altın (120 si Efrencî kalanı Eşrefî) borcu vardır. Bunun 1900 «flori dirhem» ödünç paradan 1900 da satın alınmış inci bedelindedir. Altı ay ertelenmiş, 200 florisine Ahmed kefil oldu.

169

23 Eylül 1485

Borç ikrârı

Erzincanlı *seffâr tâcir* Hoca Arabşâh, Sultan Bahaeddin'e kumaş ve ipek bedeli olarak 730 u Eşrefî ve kalanı Efrencî olmak üzere 1,380 flori altın borçlu olduğunu ikrâr etti. Bir yıl ertelenmiş.

170

14 Ekim 1485

Pâdişâh hükmü sureti

Bursa kadısına Pâdişâh hükmü: Bütün vilâyetlere *salgun* (avâriz) emr olunmuş. Anadolu ve Bursa'dan dahi her evden on beş akçe ödenecek. Bursa şehri eski *salgun defteri*'ne göre 5,000 hane tahmin olunmuş. Bursa şehri ve nahiyesine (şehir kazasına tâbi köyler) böylece 85,510 akçe düşmektedir. Bu parayı toplayıp eksiksiz kul Silâhtar ile Kapu'na gönderesiz. 890 Cemâzilâhir ortaları - 1485 Haziran sonları.

171

16 Ekim 1485

Borç ikrârı

Ahi oğlu âzadlısı İlyas, Said - Çukuru'ndan (Saat - Çukuru, Revan Aras vadisi) Kemâl'e, satın aldığı ipek bedeli 6,300 akçe borçlu olduğunu ikrar etti.

172

23 Ekim 1485

Borç ikrârı ve kefillet

Said - Çukuru'ndan adları yazılı tâcirler Sarrâf Hoca Muslihiddin Mustafa'ya cevâhir bedeli ve ödünç para karşılığı olarak 85,100 akça borçlu olduklarını ikrâr ettiler; bir yıl ertelenmiş, ve kefil gösterilmiştir.

173

30 Ekim 1485

Kulları âzad ikrârı ve vasiyyet

Tanrıvermiş azadlısı Yusuf mahkeme önünde ikrâr etti ki, kulu Rus asıllı kadifeci Ayas'ı ölümünden önce hasta yatağında âzad etti ve sonra Hacı - Ali - oğlu - kadifesi diye tanınan nakışlı kadife tezgâhını bütün aletleriyle ve ipek eşyasile ona vasiyyet etti ve sonra yine Rus ve Bosna asıllı başka iki kulunu da âzad edip nakışlı kadife tezgâhlarını onlara bütün alet ve ipeklerle vasiyyet etti.

174

7 Kasım 1485

Tesellüm hücceti

Gümüş arayıcı pazarda yakaldığı 35 dirhem bir dank eski gümüş akçe karşılığı sahibine 170 akçe ödemiş.

175

6 Kasım 1485

Ibrânâme

Bıçakla yaralanmış biri bir flori alıp suçluyu davadan ibrâ ediyor.

176

13 Kasım 1485

Dükkan kira sözleşmesi

Musa âzadlısı boyacı İskender, Kazzâz oğlu medresesi evkafından bir boyacı dükkanını aylığı 55 akçaya üç yıllığına câbi Mevlânâ Mahmud'dan kiraladı.

177

16 Kasım 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Said - Çukurlu İsmail'in açtığı davada Musa ve Mehmed tanıklık ettiler ki, İstanbul'da Kuruçeşme'den Yahudi Şaban'dan ipek bedeli 4473 akçadan kalmış 500 akça alacaklıdır. Bu parayı almaya Bahaeddin'i vekil yaptı. Durum, Kostantaniyye kadısına bildirdi.

178

17 Kasım 1485

Kadının yol mürûr tezkiresi

Manastırlı bir kâfirin Bursa'dan memleketine seyahati için Gelibolu İskelesi eminine serbest gidip gelmesi için kadının tezkiresi

179

22 Kasım 1485

Alacak davası ve vekâletnâme

Şemahili Hoca Celâleddin'in açtığı davada Yusuf ve Mustafa tanıklık ettiler ki, kendisi Mevlânâ Alâeddin âzadlısı İstanbul'da oturan İbrahim'den ipek bedeli 2820 akça alacaklıdır.

180

22 Kasım 1485

Tesellüm hücceti

Şehzâde Şehinşâh için Bursa'dan 36,000 akçalık kumaş alınıp götürüldüğü hakkında

181

4 Aralık 1485

Ibrânâme

Al - Hâc Ayas azadlısı Ahmed ikrâr etti ki, Yeni Han'da bir hücreden 3400 akça çalmıştı. Şimdi hancı Emirhan ve Han'da oturanlar, Tebriz'li Sultan Mehmed ve Hoca Fazlullâh'dan 40 Eşrefî altın aldıktan sonra kendisini ibrâ ettiler.

182

12 Aralık 1485

Borç ikrârı ve kefâletnâme

Şâdi âzadlısı kadifeci Abdullah oğlu Şirmerd sarrâf Hoca Muslihiddin'e ödünç para ve kumaş bedeli 2400 akça borçlu olduğunu ikrâr etti. Borç bir yıl ertelenmiş ve kefil gösterilmiştir.

183

15 Aralık 1485

Borç ödendiğine dair ikrâr

Amasya yörüklerinden Mustafa ve Ögürce, kasap Habib'in kendilerine 805 koyun satışından 21,600 akça borcu olup bu parayı temamlı aldıklarını ikrâr ettiler.

184

21 Aralık 1485

Borçtan ibrâ

Amasya yörüklerinden Ustaçlı (kabilesinden) Ahmed, kasap İlyas'ın kendisine koyun satışından borçlu olduğu 18,000 akçadan 15,250 akçasını alıp kalandan ibrâ ettiğini ikrâr etti.

185

25 Aralık 1485

Tesellüm hücceti

İbrahim Çelebi hatunu Karaca Bey kızı Hundi Hatun'ın vekili, hatuna ait ulûfeyi günde 30 akça hesabı 21,600 akça olarak *hâssa harc emini* Seydi Çelebi elinden aldığına dair

186

31 Aralık 1485

Borç ikrârı

İlyas azadlısı kadifeci Şirmerd, sarrâf Hoca Muslihiddin'e inci satışından 94 flori borcu olduğunu ikrâr etti.

187

2 Ocak 1486

Alacaklı davası ve vekâletnâme

Bursalı eczacı Mehmed tarafından açılan davada Şeyh Paşa ve Al - Hâc Hasan tamkılık ettiler ki, Ankara'da Mahmud Paşa hamında oturan Hoca Ali âzadlısı Kasım'dan lök boyası, biber, karanfil, hasaluban ve Hindistan cevizi bedeli 11,300 akça alacağı vardır. Kendisi bunu almaya Fakih Yahya oğlu Hasan'ı vekil yaptı. Durum, Ankara kadısına bildirildi.

188

4 Ocak 1486

Kefâletnâme

Bursa Frenk gümrüğü mültezimi Ali, Edirneli Dimitri adlı bir kâfirden, *illükden* değil-
sin, diye yüksek gümrük almış, Dimitri'nin *illükden* (zimmi) olduğuna dair iddiası

189

5 Ocak 1486

Tesellüm hücceti

Korkud Çelebi'nin annesi için Pâdişah'ın *bogça âdeti* olarak verdiği Bursa kumaş-
larının alındığına dair

190

6 Ocak 1486

Beylerbeyiden kadılara biti

Anadolu Beylerbeyi Ahmed Paşa'nın Hüdâvendigâr sancağı kadılarına mektubu:
Mısır Memlûk ordusunun Şam'dan Adana ve Tarsus üzerine yürüdüğü haberi üzerine
subaşı ve sipahilerin cebelerini ve cebelülerini, sancaktaki yaya ve müsellemleri acele
sürüp getirmek için gönderilen çeri-sürücülere yardım etmeleri, Aksaray'dan gön-
derilmiş.

Türk Tarih Kurumu

179

بسم الله الرحمن الرحيم
 هذا ما كتبه في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 عند صلاوة العشاء
 ما من منعة قدر سواها في الدنيا
 الا ان كان في قلبه من ميعاد
 اربعه اشهر
 في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني

غفرته لغيره

بسم الله الرحمن الرحيم
 هذا ما كتبه في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 عند صلاوة العشاء
 ما من منعة قدر سواها في الدنيا
 الا ان كان في قلبه من ميعاد
 اربعه اشهر
 في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني

بسم الله الرحمن الرحيم
 هذا ما كتبه في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 عند صلاوة العشاء
 ما من منعة قدر سواها في الدنيا
 الا ان كان في قلبه من ميعاد
 اربعه اشهر
 في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني
 من قبله في سنة ١٠٠٠ هـ في شهر ربيع الثاني

٤٥٩

فقد انما لعمدة للعنفور الذي عاشه من المرحوم بغيره في النهر المنقوش في هذا الحيا قد تفرقت عن المرحوم في يومه في هذا
وما كان العود في ليتنا المرحوم بطلبها للذين كلفنا من رسول الخواص وهدانا لهدانا في هذا الحيا
هو انما كان النعام وهدانا للذين في هذا الحيا وهدانا لهدانا في هذا الحيا

اقول انك قد عرفت في قوله في هذا الحيا ان اللطائف بان علم للعلم الذي في سنة من مولانا في الرهن في سنة من مولانا
اشق وخرق في الفهم في راجع عشر من الفهم في الرهن في سنة من مولانا في الرهن في سنة من مولانا في الرهن في سنة من مولانا
وهدانا لهدانا في هذا الحيا وهدانا لهدانا في هذا الحيا وهدانا لهدانا في هذا الحيا وهدانا لهدانا في هذا الحيا
المراد الذي في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
طوبى من جاني عرشه في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

سماوات الكواكب في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
انما الذي قد عرفت في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
انما الذي قد عرفت في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

افترس في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
علم في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
الذي في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
اشق في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
الذي في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

العلم في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
افترس في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
انما الذي قد عرفت في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
انما الذي قد عرفت في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

شده في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
شده في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
شده في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
شده في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا
شده في هذا الحيا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا في سنة من مولانا

